

NUESTRA
ARQUIT

484

1973

44

número 484

Arquitectura





LA MARCA MAS POPULAR
AÑOS 1961, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70 y 71

CINTA AZUL DE LA POPULARIDAD
BRAND BAROMETER AMERICAN ASSOCIATION

1er PREMIO -
III CONGRESO INTER-AMERICANO DE INGENIERIA SANITARIA - AIDIS.

GRAN MEDALLA DE ORO
Comisión Nacional Ejecutiva de la Ley 14587
EXPOSICION - FERIA DEL SESQUICENTENARIO
DE LA REVOLUCION DE MAYO DE 1810



PLAQUETA 5 AÑOS - Máxima popularidad - Instituto Argentino de Opinión Pública - B. B. A. A. 1965

DIPLOMA DE HONOR - Primer Congreso Argentino de Saneamiento - Buenos Aires - 1965
Segundo Congreso Argentino de Saneamiento - Mendoza - 1968

DIPLOMA DE HONOR EXPO'69 - La construcción "HOY" en la Argentina.

PLACA DE ORO 10 AÑOS - Máxima popularidad - Instituto Argentino de Opinión Pública - B. B. A. A. 1970

Logramos hacer la alfombra más económica, Práctika y Atlántida.



OTECA

CON LINDO PUELLICIDAD

**práctika**
NUEVAS
ALFOMBRAS
ATLANTIDA

Creímos que nunca iba a llegar este momento. Nos propusimos hacer una alfombra económica, práctica, funcional, de gran duración, y lo conseguimos.

Aquí está ella: PRACTIKA.

Radiante. Lista para soportar heroicamente pisada y malos tratos durante años.

Claro que sin la capacidad tecnológica de Atlántida, esto hubiera sido imposible.

PRACTIKA es lavable (es nylon 100 %).

Con una nueva textura y cálidos colores. Para hoteles, bancos, oficinas, cines, negocios y el hogar, es ideal.

Lógico. Con un precio tan accesible.

Una alfombra de calidad Atlántida al alcance de todos.

Estamos orgullosos.

Lo logramos!

Alfombras
ATLANTIDA 



QUEBÉ Y URBAN



COMO LA NATURALEZA... PERO SIN CAPRICHOS

Así es Airtherm de JANITROL. El mejor equipo de aire acondicionado que el hombre copiara mirando a la naturaleza. Claro, sin los caprichos de cambiante temperatura, lluvia, viento, humedad, etc.

Porque el clima de cualquier estación está encerrado para Ud. en el avanzado equipo JANITROL.

Ud. regula la temperatura y en el instante aire puro y renovado, humectado o deshumectado, llega a través de conductos a todos los ambientes.

Así funciona el equipo que realiza todas las operaciones automáticamente y que además cuenta con un importantísimo doble sistema de controles importados de seguridad.

Elija la temporada del año que más le agrade. Y prepárese a disfrutarla en un JANITROL. El equipo tan perfecto que obvió los inconvenientes de la naturaleza.

JANITROL
empecinadamente perfecto



janitrol argentina s.a.

Avda. Pueyrredón 2460
Tel. 85-6119/6047 - Buenos Aires

RAWSON - CHUBUT: Metalúrgica Oveon
CIPOLLETTI - RIO NEGRO: Preiss y García
SANTA FE: C.I.T.E.A.
LA PLATA: Luis A. Justo.
PARANA - ENTRE RIOS: Friomax.
ROSARIO - SANTA FE: Enrique Mascetti y Cia.
CORDOBA: Cor-AI S.R.L.
MENDOZA: Guzzo y Bex
BAHIA BLANCA: Termosur S.C.C.
SAN FRANCISCO - CORDOBA: Casa Barsotti
CHACABUCO - BUENOS AIRES: Rubén J. Bozzini
MAR DEL PLATA: Ramón Etchart y
María Elena F. de Etchart
Arquitectos

Revista fundada en agosto de 1929 por Walter Hylton Scott.

Director: Norberto M. Muzio.

Secretario de Redacción: Oscar Fernández Real.

Asesores de redacción: Walter Hylton Scott, Federico Ortiz, Rafael Iglesia y Miguel Asencio.

Colaborador de Técnica: Esteban Laruccia. Asistente de redacción: Graciela Linari. Colaboradores de Redacción: Alejandro Edmundo Pereiro, Enrique Armando Terzaghi, Nelly Van Thienen, Guillermo Bertacchini.

Colaborador en Córdoba: Roberto A. Roitman.

Producción en Córdoba: Haydée Ludwig.

Jefe de Publicidad: Norberto C. Muzio (h.).

Ejecutivo de Cuenta: Rodolfo Peper.

Fotografías: Zeugma López y J. M. Le Pley.

Dibujos: Eduardo Santamaria y Víctor San Miguel.

Publicación mensual de Editorial Contémpera S.R.L.

Redacción y Administración: Sarmiento 643, 5º piso - T. E. 45-1793/2575.

Distribución en Buenos Aires: Arturo Apicella, Chile 527.

Precio del ejemplar: 11,00 pesos;

Suscripción anual (10 números): 105,00 pesos; Semestral (5 números): 52,50 pesos; Suscripción anual en el exterior: 22 dólares.

Composición e impresión: La Técnica Impresora S.A.C.I.

Fotograbados: Casa Pini. Registro Nacional de la Propiedad Intelectual N° 1.178.471.

La dirección no se responsabiliza por los juicios emitidos en los artículos firmados que se publican.

nuestra arquitectura

BUENOS AIRES, REPUBLICA ARGENTINA

Nº 484, 1973

Artículo

La recreación y los espacios abiertos en la Capital Federal 15

Obras

Urbanización Esteban de Luca 16

Parque Nicolás Avellaneda 20

Plaza de los Mataderos 30

Plaza Roberto Arlt 32

Plaza República del Perú 34

Patio Pinzón 38

Patio Ruggieri y Cerviño 39

Elevador Terminal de Granos San Nicolás 45

Proyectos

Chacra Saavedra 23

Plaza Emilio Mitre 28

Palacio Legislativo del Chaco 40

Mercado Central de Buenos Aires 48

Novedades 10, 11, 12

Revistas y Libros 13, 14

Próximos números:

Presentaremos el Plan para el Desarrollo Turístico de Puerto Iguazú y los establecimientos hoteleros proyectados y en construcción en esa zona. También un informe sobre los planes de vivienda encarados en el país con entrevistas a los funcionarios estatales responsables de su ejecución.



BIBLIOTECA



La arquitectura desde un nuevo perfil

Sólo CAMEA, con su inigualable experiencia en perfilería de aluminio, podía lanzar al mercado el sistema PAC. Un concepto de avanzada, que hace posible todo lo hasta hoy imposible en cerramientos de aluminio.

El sistema PAC le da la solución a cualquier cerramiento:

Puertas corredizas y de rebatir, paños fijos, ventiluces y banderolas, ventanas corredizas, guillotinas, basculantes y pivotantes y además... muros cortina.

pac

Evalúe sus ventajas:

- Tres series de perfiles para cerramientos, desde los más livianos y económicos hasta los más lujosos y reforzados.
 - Simplicidad y versatilidad, facilidad de corte y armado.
 - Cerramientos sólidos e inalterables por las características de la aleación empleada.
 - Complementación con los muros cortina y las líneas standard existentes.
 - Amplia gama de accesorios sencillos y económicos.
- Nuestro Servicio de Asistencia Técnica está a su disposición. Consúltelo.

Nuevo sistema de perfilería de Aluminio Camea

CAMEA

el nombre de nuestro aluminio

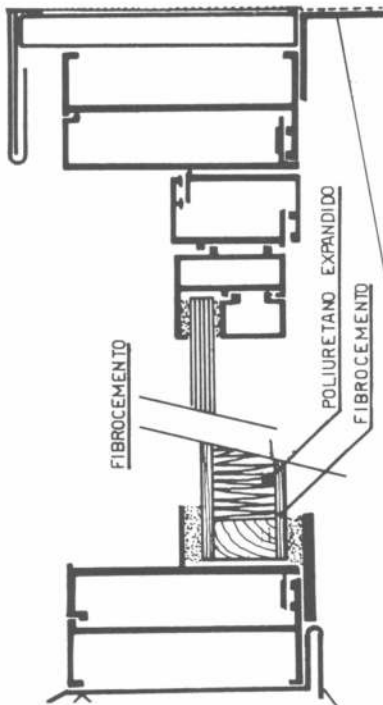
CAMEA S.A.I.C.
Av. Belgrano 884 - Buenos Aires
Tel. 33-1091 y 34-8464

Distribuidores: — Casa del Aluminio S.A.
Market Metal S.A. - La Oxígena S.A.I.C.
Distribuidora de Aluminio Disa S.A.C.
Pittsburgh & Cardiff Coal Co. S.A.
Hijos de Luis Femopase S.A.I.C.I.

Argumentos a favor del Hartmoltopren: rápida construcción - temperatura ambiente constante

Ken Brown Argentina S.A. es uno de los mayores fabricantes de aparatos de radio y equipos de alta fidelidad de Argentina. La fabricación de estos aparatos presupone que pueda garantizarse — económicamente — de forma racional una temperatura constante dentro de la fábrica. Por ello, al proyectarse la nueva planta de producción, se buscó un material que cumpliera con esta condición.

«... nosotros elegimos planchas «sandwich» a base de [®]Hartmoltopren, porque gracias a las mismas quedaba garantizada, con ahorro de costos, la temperatura ambiente constante, que se requiera...»



La infraestructura de acero fue revestida con paneles por el método de construcción «sandwich». Estos paneles se componen de un núcleo de Hartmoltopren, de 20 mm de espesor, entre dos planchas de fibrocemento de 3 mm de espesor cada una. Todas las planchas para paredes están alojadas en marcos de aluminio, pintados y colocados con sellador acrílico. El fabricante de estos paneles, Novoplac Panels S.A.I.F., pudo garantizar a Ken Brown, gracias a esta estructura, un valor Lamda de 1,07. (Resistencia a la transmisión de calor — expresado en 1/Λ.)

Además, en virtud de la aplicación de semejantes paneles, pudo terminarse de construir el edificio en un tiempo mucho más breve que siguiendo procedimientos tradicionales.

«... y Hartmoltopren también para los tabiques internos».

Dado que también en los recintos del edificio se deseaba alcanzar — económicamente — un buen acondicionamiento térmico, para los tabiques de separación se utilizaron elementos

«sandwich», compuestos de un núcleo de Hartmoltopren, de 30 mm de espesor, y placas de cobertura de Hardboard.

El Hartmoltopren se ha acreditado en numerosos sectores de aplicación.

En el servicio de transportes y en la construcción naval, como óptimo material aislante para frigoríficos, y también en el sector del aislamiento técnico.

Estamos gustosamente dispuestos a informarles sobre el Hartmoltopren. Enviénnos, a tal efecto, el cupón.

PU 657 A

Sírvanse enviar este cupón en un impreso de su casa, a la siguiente dirección:

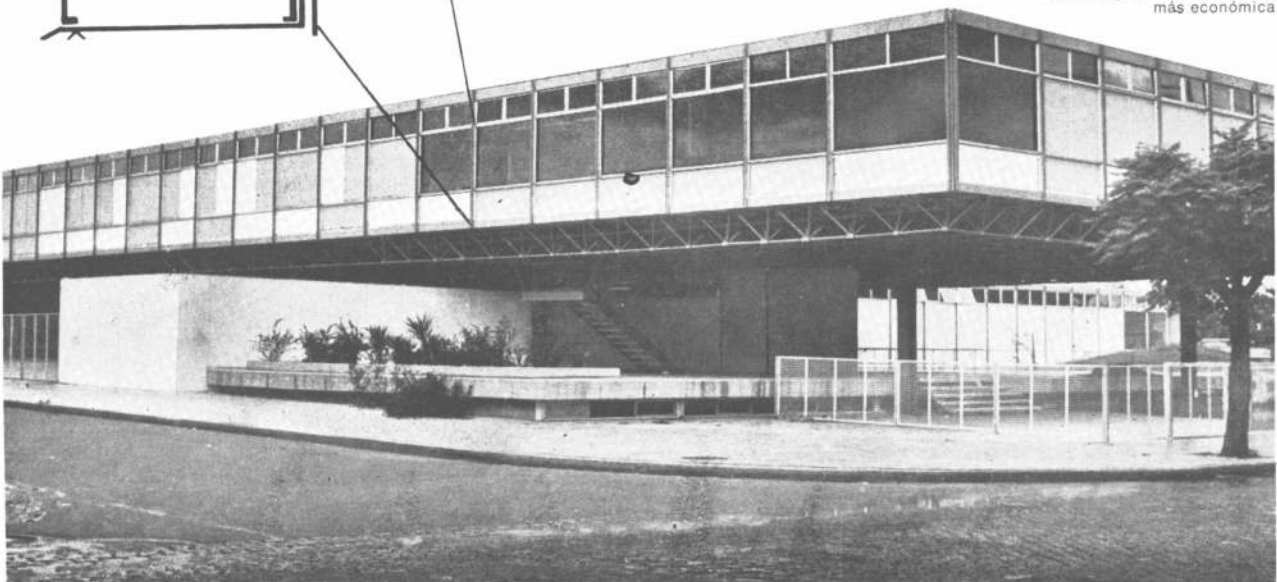
Bayer Argentina S.A.,
Casilla de Correo 5496, Buenos Aires

- Rogamos nos envíen el prospecto Hartmoltopren.
 Rogamos asesoramiento técnico sobre el siguiente problema:

Bayer



Los elementos «sandwich» a base de Hartmoltopren son la solución más económica



Arquitectos: Mario Roberto Alvarez y Asociados



MOSAICOS

JOSE SAPONARA Y HNOS. S. A.

AV. SAN MARTIN 4619 - BUENOS AIRES

SUBLIME

LA CAL
QUE ESTA
EN ORBITA!



Procedencia:
CAPDEVILLE
Mendoza

CAL AEREA HIDRATADA
en bolsas de papel 3 pliegos con 30 Kgs.

CORPORACION CEMENTERA ARGENTINA S. A.

Florida 1 - 4to. piso - Tel. 33-1521 al 28

C. Correo N° 9 Córdoba - Tel. 36-431/434/437

C. Correo N° 50 Mendoza - Tel. 14338

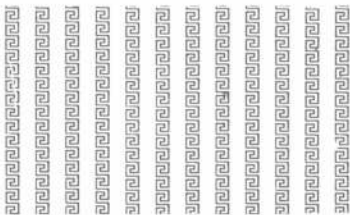
DEPOSITO: Parral 198 (Est. Caballito)

Socio de la Unión Industrial Argentina



suscríbese a:

**nuestra
arquitectura**



Envíe cheque o giro postal pagadero en Buenos Aires, a la orden de

**editorial contémpora
S. R. L.**

Sarmiento 643, 5, of. 522
45-1793 y 45-2575
Buenos Aires

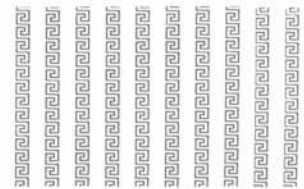
Suscripción

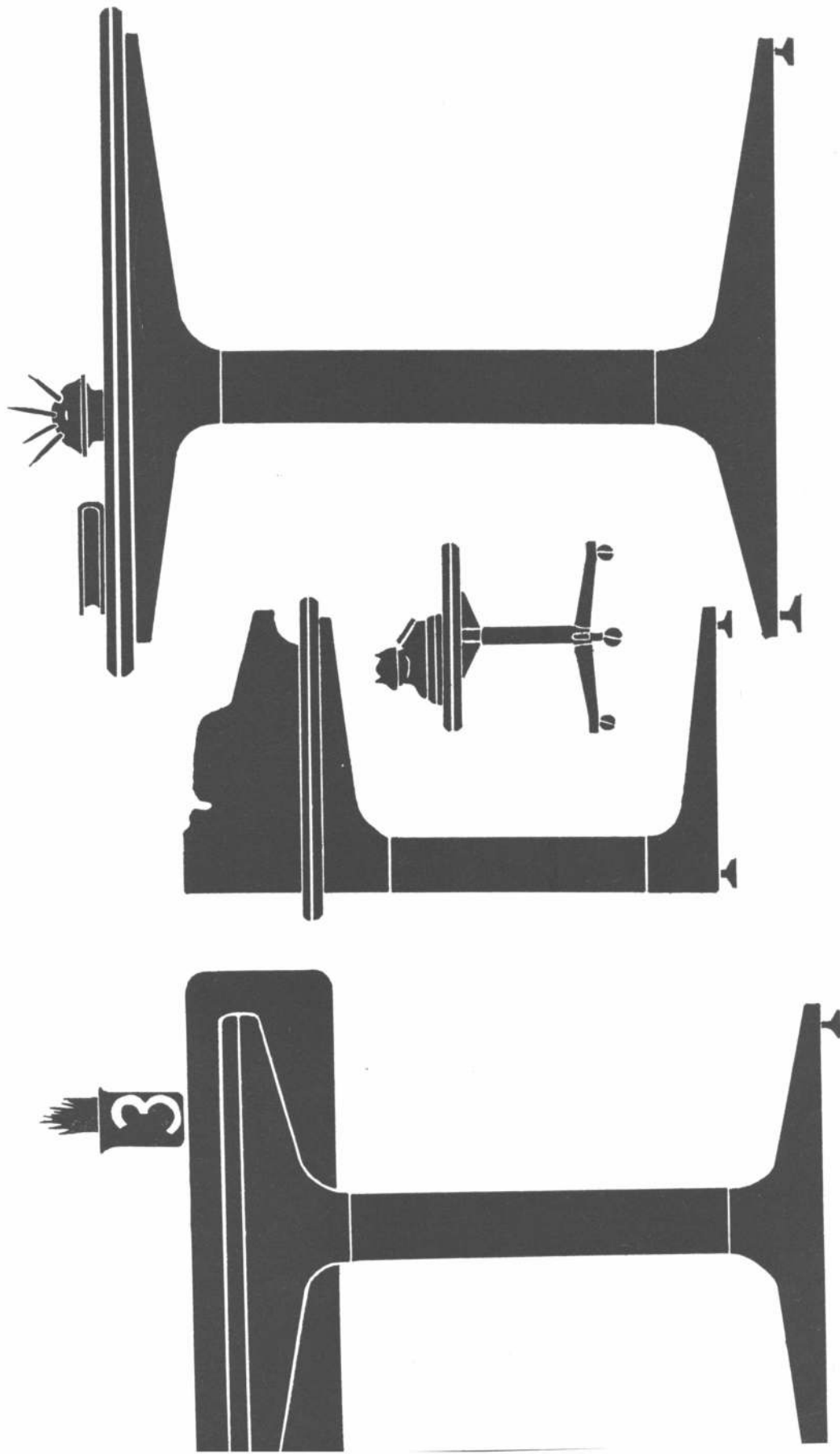
10 números \$ 105.—

5 números \$ 52,50

en el exterior

10 números u\$s 22





esau

studio sacifia / esmeralda 823 / buenos aires / t. e. 392-1560

serie N C

**acaso ud. no la conoce?
permitame que se la presente**

La serie N C es el resultado de un proceso tecnológico de vanguardia. Realmente permite programar el espacio con la más amplia libertad. Disponiendo de elementos a total componibilidad que solucionan todos los problemas del equipamiento de la oficina actual.

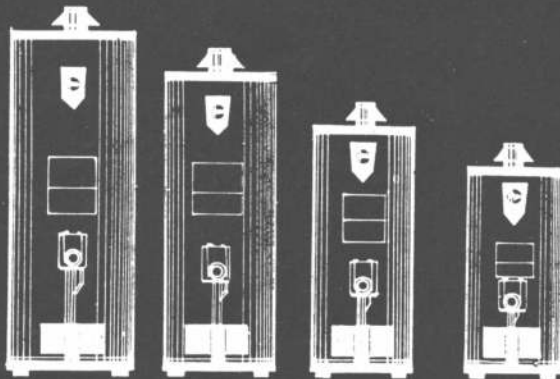


nuestra responsabilidad es el
AGUA CALIENTE

por eso hicimos el mejor producto

PARA SU SEGURIDAD

y fabricamos 4 modelos para todo tipo de proyectos



150 litros

110 litros

75 litros

50 litros

Pregunte a su profesional
Pregunte al que lo usa

SAIAR

S. A. DE ACEROS RHEEM

Dpto. Profesionales y Obras

25 de Mayo 122 - CAPITAL

TEL. 33-4430 y 7299 - 34-4481

A la Argentina le hacía falta un plan acelerado

El país ya no puede esperar más.

Lo sabemos todos.

Lo saben cada uno de nuestros obreros, de nuestros técnicos, de nuestros empleados.

El país —nuestro país—, se ha puesto a marchar, y nos exige.

Nos exige llevar a buen término esta gran obra en que estamos empeñados.

Por eso pensamos en el **plan acelerado**.

Para llegar a tiempo. Para que en 1975,

LA PRESA Y CENTRAL HIDROELECTRICA DE FUTALEUFU esté lista, generando energía barata con destino a la fábrica de aluminio de Puerto Madryn.

El **plan acelerado** es una exigencia y un esfuerzo.

Una exigencia del país, que no puede seguir importando un material estratégico como el aluminio.

Un esfuerzo de **Agua y Energía Eléctrica**.

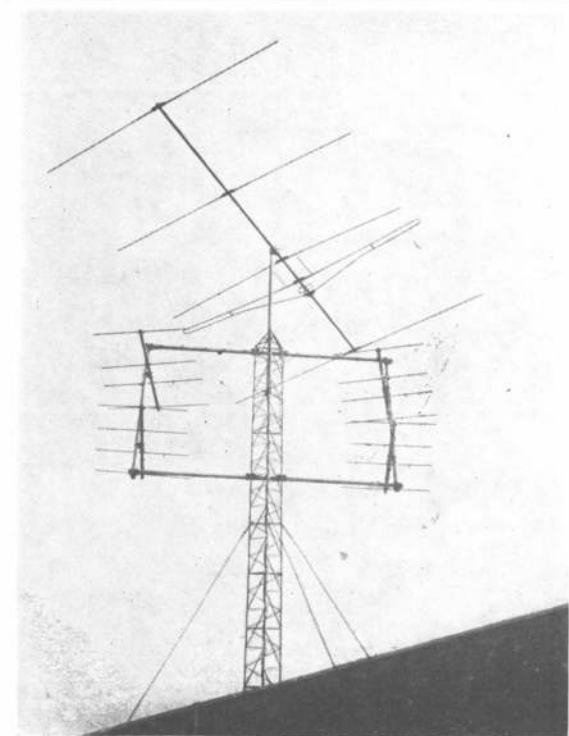
Y un esfuerzo nuestro, en hombres, en equipos, en inversiones.

El **plan acelerado** ya está en marcha acompañando al país. Para llegar a tiempo.



vialco S.A.

una empresa de argentinos
construyendo para el país



Hemos provisto e instalado la antena colectiva de televisión en la TORRE TRIUNVIRATO

TELEDYNE

Cerrito 466, 3º p. of. 31 - Bs. As. - Tel. 35-2277/7004



phonex sa

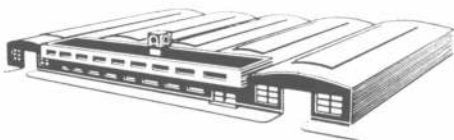
cielorrasos iluminación
parasoles y frentes

Belgrano 265 - 7º - Capital Federal
30-0923 33-2181/4798 34-2070

- en
- calidad y economía
 - control de especificaciones
 - servicio de post-venta
 - diversidad de modelos
 - planes de venta



es cada día "más Rottari"



La industria líder en
carpintería metálica **NORMALIZADA**

Fábrica y Ventas:
Virrey Loreto 2832 - Munro F.C.G.B. - Tel. 762-0219/0210/0947



Estudio 22

algunos
se quejan porque
los estilógrafos
VARIANT de ROTRING
solo vienen
en color negro.

De acuerdo, el color negro es muy serio.
Pero sabe que pasa?
Hasta ahora nos preocupamos
por hacer el estilógrafo para dibujo
que usted conoce.
Incomparablemente práctico.
Preciso. Rápido.
Tan perfecto técnicamente... que sólo
el color puede dar un motivo de queja.
Pero ya llegará el momento de decorarlos
al gusto de cada uno.

**ESTILOGRAFOS PARA DIBUJO
VARIANT DE**

rotring



por ahora, sólo vienen en un color... muy serio
distribuidores exclusivos: GÜNTHER WAGNER PRODUCTOS

Pelikan S.A.C.I.F.

CAMARA DE LA VIVIENDA ECONOMICA

Recientemente se constituyó en esta capital la Cámara de la Vivienda Económica de la República Argentina, con el propósito de trabajar en pro de soluciones concretas para paliar el problema de la vivienda en el país.

La entidad —adherida a la C.G.E.— procura nuclear en su seno a todas las instituciones, agrupaciones de profesionales y empresas vinculadas con el quehacer de la construcción de viviendas económicas, como así también a estudios jurídicos y escribanías y a todos quienes, directa o indirectamente, estén comprometidos ante las circunstancias sociales por las que atraviesa la Argentina en materia de vivienda.

Entre las normas orientadoras de la acción de la entidad figuran el "lograr una estructura técnica, económica y financiera que permita fijar las pautas de acción de una política habitacional acorde con las necesidades que vive el país y, consecuentemente, manejar costos reales que procuren un auténtico abaratamiento de la vivienda, como así también evaluar la capacidad de ahorro de los sectores de menores recursos económicos, orientando e impulsando planes accesibles que hagan via-

ble la adquisición o locación de la vivienda".

La secretaría de la Cámara funciona en Maipú 879, 3º piso, de esta capital.

JORNADAS DEL ZINC

Se efectuarán en Buenos Aires las Segundas Jornadas del Zinc, organizadas por el Centro Argentino de Información del Plomo y del Zinc, en adhesión al Año Internacional de la Galvanización por Inmersión en Caliente.

Las reuniones se harán el 30 y 31 de agosto en los salones de conferencias del Teatro Municipal General San Martín.

Ha sido especialmente invitado a participar el señor Dale Navison, una de las autoridades mundiales en lo que respecta a galvanización por inmersión en caliente, y miembro del Zinc Institute, de Detroit, Estados Unidos de América. Los temas que tratará en sus disertaciones son: galvanización en las carreteras; galvanización en la industria automotriz; operación de una planta de galvanización y pintura para galvanización.

Asimismo, el señor Nevison presidirá el panel de expertos que discutirá sobre los proble-

mas más comunes de la industria de la galvanización.

Los interesados en participar en las reuniones pueden ampliar esta información en la entidad organizadora, Montevideo 581, 4º "F", de esta capital, o por teléfono, al 45-3970.

La entrada a las reuniones será libre.

HISTORIA URBANA Y TIPOLOGIA

El 8 de agosto comenzará un curso sobre "Historia urbana y tipología", dictado por el doctor José Luis Romero en la Sociedad Central de Arquitectos.

El temario ha sido dividido en dos grandes capítulos, uno, de introducción, en el que se tratará sobre: a) El sujeto: las sociedades urbanas, y b) La creación: las culturas urbanas, y que abarcará los siguientes temas: 1) La estructura real y sus fundamentos; 2) a) Los estilos de vida, b) El habitat físico; 3) La estructura ideológica y sus fundamentos. Los estilos de mentalidad; c) Los testimonios de la experiencia urbana y d) La ciudad como vida histórica. La segunda parte del curso versará sobre la aplicación de este esquema de análisis a: a) la ciudad gótica, b) la ciudad barroca, c) la ciudad de masas y d) la ciudad latinoamericana.

PLANCHAS - CORTES A MEDIDA - COLOCACIONES - BARRAS - TUBOS - CUPULAS - MOLDEOS - BANDEJAS - ARTEFACTOS PARA ILUMINACION - LETRAS - LETREROS - ARQUITECTURA PUBLICITARIA - INSTALACIONES DE NEGOCIOS - DECORACIONES - PLANCHAS - CORTES A MEDIDA - COLOCACIONES - BARRAS - TUBOS - CUPULAS - MOLDEOS - BANDEJAS - ARTEFACTOS PARA ILUMINACION - LETRAS - LETREROS

Adelca division

ACRILICOS

Virrey Cevallos 1385 Tel. 23-5607 - 26-6524



CORTINAS

TOMIETTO

CORTINAS METALICAS
PUERTAS DE ESCAPE ENROLLABLES
CERRADURAS DE SEGURIDAD
ELEVADORES ELECTRICOS

TABLILLA
DOBLE NERVI

Modelo exclusivo
Pat. Nº 2830



TOMIETTO S.C.A.

SANABRIA 2262/78 - Tel. 566-8555/4851 - Buenos Aires
Sucursal MAR DEL PLATA: Avenida Luro 7467 - Tel. 3-6761

PUBLICACIONES TECNICAS

Cuatro nuevas publicaciones técnicas acaba de editar el Instituto Nacional de Tecnología Industrial, basadas en trabajos de profesionales del Centro de Investigación de Materiales, ente dependiente del sistema del INTI y que funciona en Córdoba.

Los boletines son: Influencia del refinamiento por el proceso de REE de corriente alternada en la eliminación de inclusiones no metálicas en aceros aleados (Nº 7); Desarrollo de la refusión bajo escorias electroconductoras (REE) (Nº 8); Evolución y eliminación de gases mediante el control de la solidificación en el proceso en REE (Nº 9), por los ingenieros E. J. Lenta, R. A. Garrera y J. J. Fissolo, y Evaluación de la maquinabilidad de aceros mediante ensayos acelerados (Nº 10), de los ingenieros J. A. Pettiti, E. A. Cáceres y D. F. Montaner.

Las publicaciones pueden ser adquiridas en la Oficina de Prensa de INTI, Libertad 1235, de esta capital, en el horario de 9:30 a 17:30.



XXI CONVENCION ANUAL DE LA CONSTRUCCION

Entre el 14 y el 18 de agosto próximo se reunirán en la ciudad de Paraná, Entre Ríos, delegados de la Cámara Argentina de la Construcción provenientes de todas las filiales del país. Será ésta la XXI Convención Anual que realiza la Cámara y coincidirá con la XI Reunión de Abogados de la Cámara y de Empresas Asociadas y con la III Reunión de Asesores Económico-Impositivos.

Durante las jornadas será considerado un temario que incluye, entre otros punto de interés, el análisis de la grave recesión que afecta a la construcción y, subsidiariamente, a las numerosas industrias y empresas proveedoras y subcontratistas. Asimismo, se intercambiarán ideas sobre posibles soluciones a aplicar ante el proceso depresivo que transita la industria y que amenaza sumarse al panorama de crisis porque atraviesa el país.



NUEVO REVESTIMIENTO VINILICO

Ha sido incorporado recientemente al mercado un nuevo revestimiento vinílico estampado, con modernos diseños que cubren una amplia gama de necesidades en el campo de la decoración.

Vinilia, de Carpenter, se produce en ocho diseños y cincuenta colores y se presenta en 1,40 metros de ancho, característica ésta que facilita su colocación.

CONFERENCIA

Sobre "Psicología del habitat" disertará el arquitecto Alfredo C. Moffatt, el jueves 7 de agosto a las 20.

La conferencia será pronunciada en la Sociedad Central de Arquitectos, Montevideo 942.



VENTANA DE PLASTICO

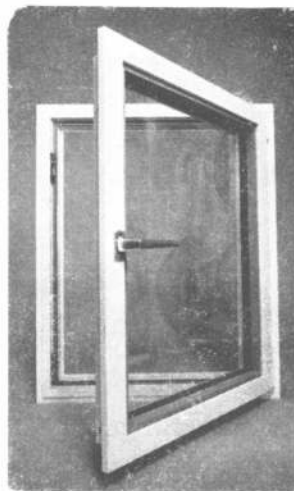
Una firma alemana ha lanzado al mercado una ventana construida enteramente de plástico que —según se anuncia— es la primera en su tipo.

El batiente y el marco se obtienen en una sola pieza confeccionada sobre la base de Baydur —espuma rígida e integral de poliuretano producida por Bayer AG, Leverkusen— y, por tanto no existen uniones angulares.

Detallan en la información los fabricantes que las piezas de este polímero técnico son espumadas en moldes y se caracterizan por su superficie resistente a los golpes y estable a las influencias del medio ambiente. Asimismo, informan que, por ser el material empleado aislante, no se forman los llamados "puentes de frío". La junta discurre a lo largo del marco empotrado, fuera de la acción de la intemperie, por lo que la ventana se anuncia como impermeable a los chaparrones.

Un núcleo de tubo de acero hace que los marcos posean rigidez torsional, por lo cual resultan perfiles más finos que en el caso de la madera.

Otras ventajas enumeradas de esta ventana son que no se carga estáticamente ni se forma agua de condensación; el agua de lluvia es evacuada mediante



Uno de los modelos de ventanas realizadas íntegramente en plástico.

un sistema especial; el batiente y el marco forman externamente una unidad; el herraje de la ventana, basculante-giratoria, puede accionarse con una sola mano, y la capa de color que la cubre se encuentra unida homogéneamente al material.

Se presenta en setenta tipos básicos.

PARQUIZACION DEL NUEVO PUENTE PUEYRREDON

La Dirección Nacional de Vialidad contrató la ejecución de varias obras a construirse en el área del nuevo Puente Pueyrredón, a fin de acondicionar la zona y destinarla a fines útiles. Entre los trabajos figuran la parquización de las zonas adyacente, playas de estacionamiento, senderos peatonales y depósitos para la repartición.

Las obras fueron realizadas recientemente y una parte consi-



El sendero peatonal, de losetas de hormigón, está recorrido en todo su perímetro por la canaleta de desagüe, también realizada en hormigón premoldeado.

derable del área abarcada por los trabajos fue destinada a playa de estacionamiento. Los proyectistas eligieron para ese sector pavimento de bloques articulados de hormigón.

En toda el área abarcada por la playa se construyó previamente un contrapiso de cascotes de 0,15 metros de espesor, a fin de proveer al pavimento de una adecuada capacidad de carga. Sobre este contrapiso, previa interposición de una capa de arena de 3 centímetros de espesor mínimo, se colocaron los bloques articulados, de 0,10 metros de espesor, y se efectuó la toma de juntas con material asfáltico. Los contornos de la playa, así como los de los senderos peatonales, están provistos de canaletas de desagües de hormigón premoldeado.

Se construyeron asimismo 2500 metros cuadrados de senderos destinados a la circulación peatonal. Estos senderos han sido construidos con losetas de mortero de cemento portland, de 0,60 por 0,40 y 0,04 metros de espesor. Estos elementos fueron elaborados por la empresa contratista en el obrador y se colocaron asentándolos sobre un contrapiso de hormigón de cascotes.

Para depósitos y otras instalaciones se construyeron pisos constituidos por una base de hormigón de cascotes sobre la que se construyó un revestimiento de mortero de cemento portland.

La Municipalidad de Avellaneda se hará cargo de las instalaciones construidas en el lado provincial, con lo cual esta comuna dispondrá de un importante espacio para estacionamiento de vehículos.

CONSEJO DIRECTIVO DEL INTI

Por decreto del Poder Ejecutivo de fecha 26 de marzo fue designado el ingeniero Rafael Kohanoff y reelectos los ingenieros José Negri y Luis F. Gottheil, para integrar el Consejo Directivo del Instituto Nacional de Tecnología Industrial por un nuevo período.

Conforme con esta resolución, el cuerpo directivo quedó integrado por el ingeniero Salvador M. del Carril, como presidente; el ingeniero José Negri, como vicepresidente 2º; el doctor Carlos A. Juni, como secretario; el ingeniero Oscar Adot, como pro-

secretario; el doctor Francisco Chiacchio, como tesorero; el ingeniero Julio Vela Huergo, como prosecretario, y el doctor Luis F. Gottheil y el ingeniero Rafael Kohanoff, como vocales.

ESCUELA PARA ADULTOS EN UNA EMPRESA

El lunes 2 del corriente comenzaron los cursos en la Escuela para Adultos que la empresa CAMEA S. A. ha creado en su fábrica de Villa Lugano. Cosquin 450, Capital Federal.

La escuela, que dependerá de la Dirección Nacional de

Educación del Adulto, es el comienzo de un programa de amplias proyecciones en el campo socio-cultural que encara esa empresa, y brindará la posibilidad de que su personal complete el ciclo primario de educación.

El acto inaugural contó con la presencia del titular del organismo oficial y de otras autoridades del mismo, como así también de altos directivos de esa empresa.

SEMIOTICA Y ARQUITECTURA

El 3 de agosto comenzará un curso sobre "Semiótica y arqui-

itectura", a cargo del profesor Armando Sercovich.

Las clases —ocho en total— se desarrollarán los viernes, de 20,30 a 22,30, en los salones de la Sociedad Central de Arquitectos, Montevideo 942.

El temario abarca los siguientes puntos: La semiótica. Su ámbito teórico. Objetos arquitectónicos y modelos semiológicos. El problema de la iconicidad. Imagen y codificación. Arquitectura, retórica y formalización. El "instrumento semiótico" y la teoría de la arquitectura. Arquitectura e ideología.

La inscripción permanecerá abierta hasta el 1º de agosto, en la secretaría de la entidad organizadora.

TORRE CON GALERIA COMERCIAL QUE ABRE SOBRE UN JARDIN

Ubicación: Av. Triunvirato 4351/65 - Cap. Fed.

Proyecto: Departamento técnico de IANUA S.A., a cargo de la arquitecta Elsa Garibaldi.

Colaboradores: Estudio geotécnico: Ing. Jorge H. Laborde; Proyecto estructural: Ing. Federico Nachtigall.

Dirección de obra: Ing. José S. Lombardi.

Empresa constructora: IANUA S.A.

Superficie del terreno: 1500 metros cuadrados.

Superficie cubierta: 14.000 metros cuadrados.

Sobre un terreno de 1500 metros cuadrados se alza esta torre que tiene veinte pisos destinados a vivienda y una planta baja en la que, además del acceso a los departamentos y a las cocheras, se desarrolla una galería comercial con cuarenta locales.

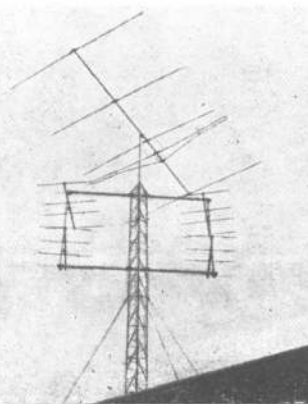
Informan los proyectistas en la memoria técnica que el programa se definió teniendo en cuenta las características y exigencias de la zona. Aclaran que la construcción del edificio es el resultado de un proceso crea-

tivo que tuvo en cuenta, también, las posibilidades tecnológicas del medio.

La obra se hizo utilizando métodos tradicionales, en etapas, para obtener celeridad en la construcción y economía en el costo.

Partido

Afirman los autores del proyecto que el partido adoptado es claramente legible en la fachada: un basamento para la



galería comercial y veinte niveles para vivienda. Se completa con un subsuelo destinado a cocheras y a servicios comunes y

depósitos para los locales comerciales y con una planta para sala de máquinas y tanque de reserva.

El edificio propuesto ha sido resuelto, en su exterior, con ladrillo y hormigón a la vista, y su estructura ha sido deliberadamente acusada en fachada.

Completa el cerramiento exterior carpintería metálica corredera en todos los ambientes.

La galería

La galería comercial se desarrolla protegida por una amplia marquesina que sirve de reparo peatonal. Tiene circulación en U y abre sobre un jardín, lo que le confiere un atractivo adicional. La calefacción se realiza por medio de pantallas de rayos infrarrojos.

Se han empleado cerámicas en tonos ocre en el tratamiento de la galería.

La torre

En los distintos pisos de la torre se distribuyeron departamentos de dos, tres y cuatro ambientes, en un total de ciento sesenta.

La planta tipo agrupa ocho departamentos por piso: dos de tres dormitorios, cuatro de dos y dos de uno.

La circulación vertical está dada por tres ascensores y la horizontal, por dos patios prin-

cipales y uno de servicio, por piso.

En este último se nuclean el ascensor y la escalera de servicio, las bauleras individuales, las antecámaras y conductos incineradores y los gabinetes de medidores de gas.

La luminosidad de los ambientes se ha enfatizado por medio de amplios ventanales y por la elección de colores claros en las terminaciones. Los placares han sido revestidos con papeles de diseños y colores concordantes.

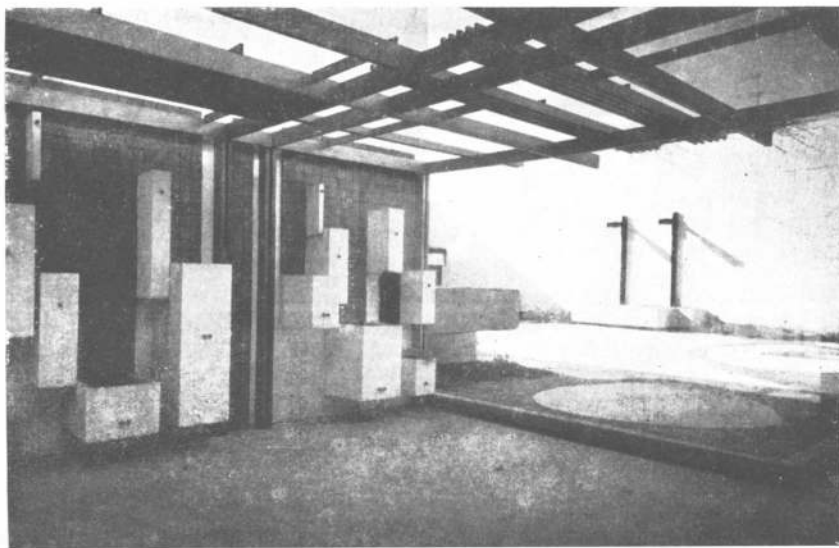
Todo el sector privado —estar y dormitorios— tiene piso de eucalipto chileno; los balcones, solado cerámico, y la zona de servicio, mosaico granítico.

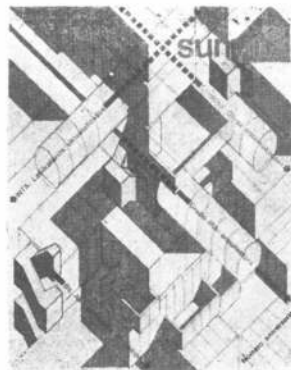
El sector de baños y cocinas ha sido nucleado para eliminar el problema de las muchas y variadas canalizaciones. Las cocinas son amplias y en ellas se diferencian una zona para cocinar, otra para lavar y una tercera que puede ser utilizada como comedor diario. Han sido revestidas con azulejos decorados.

La calefacción de las viviendas se realiza por medio de estufas a gas y el agua caliente se obtiene por calefones individuales.

El hall de entrada, en planta baja, tiene solado de madera entarugada y revestimiento de madera también, en paredes y cielorrasos.

Participaron en esta obra los siguientes contratistas: BARUJEL, AZULAY Y CIA. S.A., JOSE SAPONARA Y HNOS. S.A., TELEDYNE.





SUMMA Nº 61

Abril 1973
Summa S.A.C.I.F.I., Buenos Aires

Sumario: Arquitraba (17); Concurso nacional de anteproyectos para Estaciones Experimentales del Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria (21); Primer premio: Héctor A. Coppola, Ricardo S. Rosso, Gustavo Delgado Oro, arquitectos (22); Segundo premio: Luis Terán Etcheopar, León J. de Soldati, Luis Orbaiz, Alberto Moglia, arquitectos, y Horacio N. Angilletta (25); Tercer premio: Jorge O. Moscato, Marco Pasinato, Rolando H. Schere, Carlos A. Viarenghi, arquitectos, y Jorge Hampton (28); Cuarto premio: Jorge O. Moscato, Marco Pasinato, Rolando H. Schere, Carlos A. Viarenghi, arquitectos, y Jorge Hampton (31); Mención: Carlos A. Puig, Francisco Rodríguez Vida, arquitectos (33); Mención: Luis Canorossi, arquitecto, Raúl Grión y Alberto Sbarra (35); Investigaciones y propuestas de diseño sobre la problemática edilicia universitaria, Departamento de Estudios y Proyectos de la Universidad Nacional de Córdoba (37); Grupo IRA: la adopción de una arquitectura sistemática (53); Ciudad de

Buenos Aires: Código de Planeamiento Urbano (74); Bibliográficas (82).

“Un sistema, en manos de un proyectista, es una herramienta de diseño. Si el sistema ha sido bien concebido, será apto para dar solución a la gama de problemas que originaron su creación y el proyectista podrá hacer uso con provecho de él”.

Tal es el planteo que bajo el título de “Proyectar con sistemas”, desarrolla en este número el grupo IRA (Industrialización y Racionalización de la Arquitectura).

El material aportado se halla bien documentado con ejemplos de obras proyectadas y/o realizadas con la aplicación de sistemas.



CONSTRUCCIONES 239

Enero-febrero 1973
Editada por la Cámara Argentina de la Construcción

Sumario: Complejo carretero Zárate-Brazo Largo (360); Procedimiento para la unificación de los sistemas constructivos (373); Composición y diseño estructural, IV parte (391); Edificio para la vivienda en Madrid, España (401); Maestros del diseño (408); La fibra acrílica en el campo de la decoración (411); Nuevos diseños para el equipamiento bancario (413).

Con el título “Procedimientos para la unificación de los sistemas constructivos” se publica aquí un trabajo de investigación realizado para la Universidad de Buenos Aires por un grupo

encabezado por el ingeniero Marcial González Taboada e integrado, además, por un equipo de profesionales de arquitectura y de ingeniería.

El nudo temático se basa en la necesidad de abaratar la construcción creando un proceso de normalización y modulación de todos los elementos que intervienen en la fabricación de edificios, todo ello incentivado a consecuencia del progreso tecnológico y el avance logrado en los procesos industriales.

Como corolario se mencionan las instituciones extranjeras que han trabajado, y siguen haciéndolo en la actualidad, con relación a este importante tema.

ARCHITECTURAL DESIGN

Nº 4 - Abril 1973.
The Standard Catalogue Co., Londres.

Sumario: Cosmorama (201); Ice City 73 (213); Olivetti buildings in Britain (216); Airports (224); Mobile airport terminals (240); Ecol operation (242); Housing-Marina, Alkmaar, Holland (246); Myths of low density living (247); Round-up (249); Product guide (257); Catalogue (258); Letters (263).

Z. Striszic, profesor adjunto del M.I.T. desarrolla en este ejemplar un trabajo dedicado al tema Terminales Aéreas, basado

en documentación y material de la Cuarta Conferencia Mundial de Aeropuertos.

En él analiza realizaciones y trabajos teóricos preparados para las principales estaciones aéreas del mundo con el aporte de material gráfico suficientemente demostrativo de cada uno de los ejemplos tomados.

También se advierte en este trabajo cómo algunos proyectos realizados con muchos años de antelación, han sido superados por el continuo avance en el desarrollo y adelanto de las modernas aeronaves que se van incorporando al tráfico aéreo.



INFORMES DE LA CONSTRUCCION 249

Abril 1973
Instituto Eduardo Torroja, Madrid.

Sumario: Mansión Nolan en Worcester Park Surrey, Gran Bretaña, Stout & Litchfield, arquitectos (3); Vivienda en Hampstead, Gran Bretaña, M. Manser, arquitectos asociados (9); Vivienda del doctor Eichhorn, Düsseldorf, Alemania Federal, Prof. P. Schneider-Esteben, arquitecto e ingeniero (15); Vivienda en Oferdingen, Alemania Federal, W. Haug, arquitecto y D. Harguth, ingeniero (19); Vivienda en Düsseldorf - Himmelgeist, Alemania Federal, Prof. P. Schneider-Esteben, arquitecto e ingeniero y P. E. Wentz, colaborador (25); Casa-estudio de Luis de Pablo, Madrid, España, A. Fernández Alba, arquitecto (33); Edificio Beatriz, Madrid, España, E. Población, Dr. ar-



quitecto, M. Crespo y R. Crespo, Dres. ingenieros (41); Nuevo esquema viario en Aviemore, Gran Bretaña (85).

Este número se halla dedicado a la publicación de varias viviendas proyectadas y construidas en distintos países europeos.

El edificio Beatriz constituye el núcleo de estudio de este número.

Se describen en el artículo los objetivos, programas, antecedentes arquitectónicos, solución adoptada, construcción, cálculo y ensayos que han sido necesarios para realizar este importante edificio de oficinas, que une a su línea depurada de moderna factura, una estructura muy interesante desde varios puntos de vista, desarrollada a lo ancho y a lo alto de sus cinco sótanos y sus diez plantas altas.

DOMUS

Nº 521, Abril 1973
Editorial Domus S.p.A., Milán

Sumario: Competitions, congresses, exhibitions, architecture, industrial design; Milton Keynes, A New city for 250.000 (1); An industrial building in Japan, Kenzo Tange, URTEC (19); New building of the Medical Society in Rome, Sartogo, Fegiz, Gimigliano (26); Italian furniture at the Salon du Meuble, Alberto Rosselli, Antonio Broccolino (33); Books, A.D.P. (37); Design on wheels, Antti Nurmesniemi, Börje Rajalin (38); Bathroom fittings, Junko Riari (40); Japan, Kei Takami (41); Two from England, Charles Dillon, Chester Jones (42); Strips, Cini Boeri (43); Furniture showroom in Rome, Inger Klingenberg (44); Art exhibitions all over the world, April, May; Terry Fox, Interviewed by Achille Bonito Oliva (45); Sironi, Daniela Palazzoli (49); Fight for an



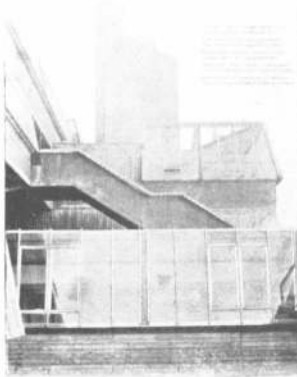
image, An exhibition in Turin (52); Uriburu's green world, Pierre Restany (55); The small museum of Palazzo Strozzi, Agnoldomenico Pica (56).

Kenzo Tange presenta una obra suya realizada en las afueras de Yokohama y cuyo comitente es la Compañía Olivetti.

Se trata de un conjunto de edificios —un centro técnico y oficinas— realizado previendo futuros crecimientos.

Excepto el cuerpo técnico, donde se manifiesta toda la fuerza expresiva de Kenzo Tange, el resto de la edificación presenta un aspecto formal que recuerda vagamente la planta que la misma firma posee en la Argentina.

riba Journal 4



RIBA JOURNAL 4

Abril 1973
Publicación del Real Instituto de Arquitectos Británicos

Sumario: Memo: diary of events (165); Some questions on competence (166); News, Council News (167); Architects' new commission (169); Play the environment game (170); Robert Adam-Headfort House (171); Against the JCT contract (173); The case for the JCT (175); Solar energy in housing (177); Local government reorganisations (180); Managing the built environment (181); Local authority staff sharing (183); Library, book reviews (185); Readers' letters (187); Practice: indemnity, VAT (189);

An approach to architecture (190); Product selection: timber systems (199); Review of new and tested products (206); Members' page, obituary (208).

En la selección de materiales para arquitectura encontramos un interesante trabajo sobre la aplicación de la madera en la construcción.

En la primera parte John Ollis, especialista en el tema, describe las diferentes clases de madera aprovechables para su empleo en sistemas constructivos.

En la segunda parte Victor Lander desarrolla una suerte de especificación aplicada al material y ejemplifica diversos métodos de construcción que se aplican en Inglaterra.

PARAMETRO Nº 15

Faenza Editrice S. p. A., Bologna, Italia.

Sumario: Urgenza di cambiare, Gaucio Gresleri (2); Contro l'assistenza, Andrea Canevaro (4); Crisi degli istituti di ricovero assistenziale (4); Antonio Pedrini: "La città moderna", cap. XIX, il carcere (7); Antonio Pedrini: "La città moderna", cap. XXI, ospitali ed ospizi (12); Montelparo, un progetto di contro-istituzione, José Oubrerie, Giuliano Gresleri, Alberto Pratelli (20); Riflessioni critiche su una esperienza, Romano Folicaldi, Anna Galli (30); Profilo storico dell'assistenza in Italia, Maurizio Di Giacomo (34); Berlino ohne Marlene: corrispondenza, Giampiero Cupini (37); Concorsi: e le ossa di Etienne Boullée si voltarono nella fossa, ovvero così si muore a Modena, Gaucio Gresleri (40); Recensioni: la città aggressiva; psicanalisi e pedagogia (42); Notiziario (44).

Una de las notas de esta edición está dedicada a informar sobre la construcción del Insti-

tuto Mancinelli, "institución abierta" dedicada al tratamiento de niños débiles mentales.

Los proyectistas basaron su trabajo sobre tres criterios fundamentales: a) Crear unidades separadas, a distintos niveles en orden descendiente a lo largo de la colina, para permitir flexibilidad en la organización del espacio en previsión de futuras exigencias. La construcción debía hacerse independientemente de lo ya realizado de modo que se pudiera avanzar trabajando en bloques, sin que se viera afectada la actividad en las unidades ya edificadas; b) Organizar el espacio en la forma menos rígida posible por cuanto se trataba de definir espacios internos y externos. c) Organizar funcionalmente lo edificado. Se logró así la agilidad en el conjunto, rapidez en el transporte



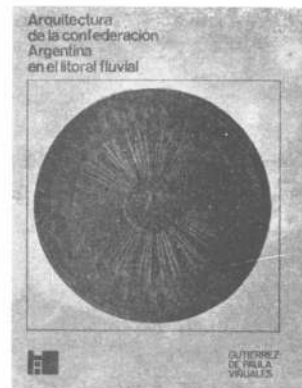
de los materiales de desecho y, por sobre todo, la no interferencia del funcionamiento del instituto con la vida de los grupos familiares afincados en el lugar.

LA ARQUITECTURA DE LA CONFEDERACION ARGENTINA EN EL LITORAL FLUVIAL

(1852-1862)

Ramón Gutiérrez
Alberto de Paula
Graciela Viñuales

El Departamento de Publicaciones e Impresiones de la Universidad Nacional del Nordeste preparó, en una apretada síntesis,



un trabajo referido a la Arquitectura de la Confederación Argentina en el litoral fluvial entre los años 1852-1862.

En el libro se toman ejemplos característicos de la época, realizados en las provincias de Entre Ríos, Corrientes y Santa Fe. Esta sucinta documentación sobre la arquitectura del período confederal, a través de obras, autores y organismos que las patrocinaron, tiene como finalidad poner en evidencia el surgimiento de un nuevo enfoque en el modo de encarar los problemas urbanísticos, arquitectónicos y de equipamiento vividos en el país en esa década.

La recreación y los espacios abiertos de uso público en la Capital Federal

El continuo incremento poblacional en el área metropolitana originó en los últimos años una serie de problemas entre los cuales merece especial atención la carencia de espacios abiertos de uso público destinados a la recreación.

La ciudad posee plazas y paseos concebidos para una situación totalmente distinta de la actual; no sólo ha variado la densidad de población, sino también las formas de vida y el concepto y uso de los espacios abiertos. Es así que la sola existencia de plazas y parques no garantiza la satisfacción de las necesidades elementales de esparcimiento: recreación y juego.

La ciudad de Buenos Aires tiene una verdadera insuficiencia de áreas destinadas a tal fin, y eso, sin mencionar la situación de su conurbano, constantemente agravada por el aumento indiscriminado de los loteos especulativos y una asombrosa falta de previsión de distinto origen y cuyas causas son dignas de análisis aparte.

Observando en un plano de la ciudad de Buenos Aires las grandes manchas verdes de su baricentro pueden creerse exageradas estas afirmaciones, pero una visión más atenta mostrará el carácter particular de esas áreas, entre las que se encuentran el cementerio de la Chacarita y las tierras que ocupan la Facultad de Agronomía y Veterinaria.

Un hecho especial lo constituyen las tradicionales zonas verdes denominadas en forma genérica Palermo, cuyo uso se ve desbordado por la necesidad acuciante de aire y sol.

La desaparición de los baldíos o potreros fue paulatinamente agravando la falta de espacios de juego a escala familiar fácilmente accesible. El mismo crecimiento edilicio destaca por contraste la falta de plazas a escala de barrio y pone en evidencia el aprovechamiento deficiente de las mismas.

Este panorama deficitario se completa a escala urbana con una situación análoga respecto de los parques recreativos y deportivos.

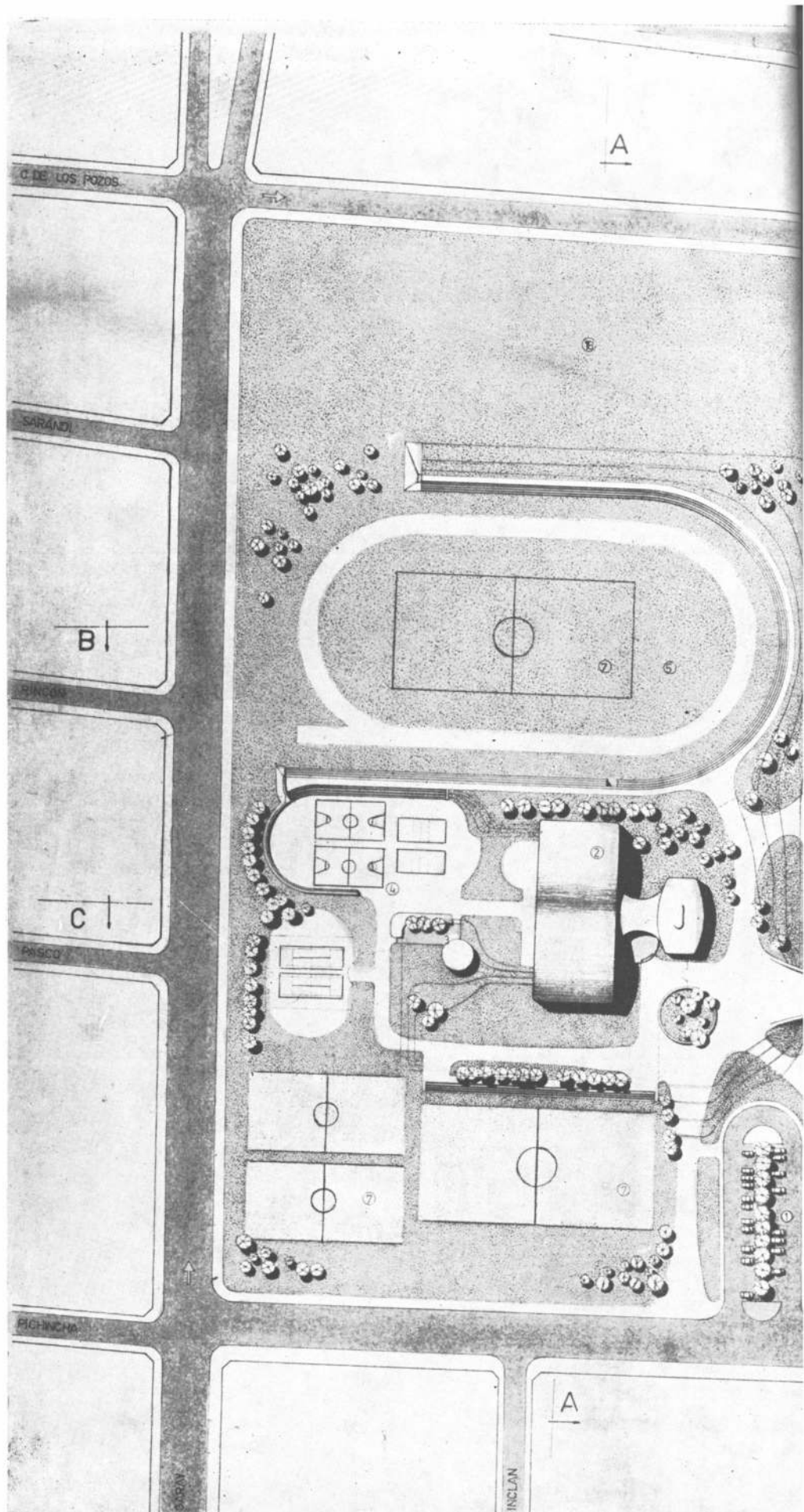
En este contexto, y para concretar dentro de términos reales la situación actual, hay que señalar las dificultades materiales (de índole presupuestaria, sobre todo) para ejecutar el necesario mantenimiento de las plazas y parques existentes.

La Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires ha encarado a través de distintos organismos y/o profesionales contratados la remodelación de áreas existentes, la creación de nuevas, la incorporación a la ciudad de una escala que viene a cubrir un sentido vacío —los patios de la ciudad— y la realización de complejas instalaciones de acuerdo a proyecto ganador en concurso.

N. A. creyó conveniente seleccionar algunas realizaciones ejecutadas en distintas escalas y aplicando diferentes criterios de diseño sobre los patios de la ciudad, las plazas y parques ya concretados y también presentar algunos casos que, proyectados hace tiempo, esperan su realización definitiva.



El dibujo señala con punteado la distribución de espacios verdes dentro de la Capital Federal. Con rayado vertical se señalan los sectores destinados a cementerios y a las Facultades de Agronomía y Veterinaria. Numerados y con negro se marcan las realizaciones que se consideran en este número : 1, Urbanización Esteban de Luca; 2, parque Nicolás Avellaneda; 3, chacra Saavedra; 4, plaza Emilio Mitre; 5, plaza de los Mataderos; 6, plaza Roberto Arlt; 7, plaza Perú; 8, patio Ruggieri y Cerviño; 9, patio Pinzón.



- Planta de conjunto:
CENTRO DEPORTIVO:
 1, estacionamiento;
 2, edificio centro deportivo;
 3, kiosco y zona de reunión
 4, playón asfáltico con cancha de básquet y voleiball;
 5, cancha de atletismo,
 6, cancha de tenis,
 7, cancha de fútbol;
 8, dársena para transporte colectivo.
- AREA DE RECREACION:**
 9, confitería y vestuarios bajo nivel;
 10, anfiteatro;
 11, zona para exposiciones;
 12, pileta para barquitos;
 13, rampa para carritos;
 14, zona de juegos infantiles;
 15, estacionamientos;
 16, estanque; 17, natatorio.
- AREA EDUCACIONAL:**
 18, área reservada para escuela.
 Escala 1: 2000.

URBANIZACION "LA VUELTA DE OBLIGADO"

Area ex-Arsenal "Esteban de Luca"

Ubicación: Avda. Garay y
Combate de los Pozos,
de la Capital Federal.

Proyecto de la 1ª etapa: :
Arq. Eduardo Rossignoli y
Arq. Mario Tejón.

Proyecto de la zona de juegos:
Arq. Mario Tejón.

Proyecto de parqueización:
Ing. Jorge Plante.

Proyecto de piletas:
Arqta. Ana María Buschiazzo.

Proyecto de vestuarios:
Arqta. Estrella Gutiérrez y
Arq. Trincheri

Ejecución: Dirección General de
Arquitectura y Urbanismo.

Supervisión: Jefe de Dpto. de
Diseño Urbano, Arq. Juan
Carlos Gómez.

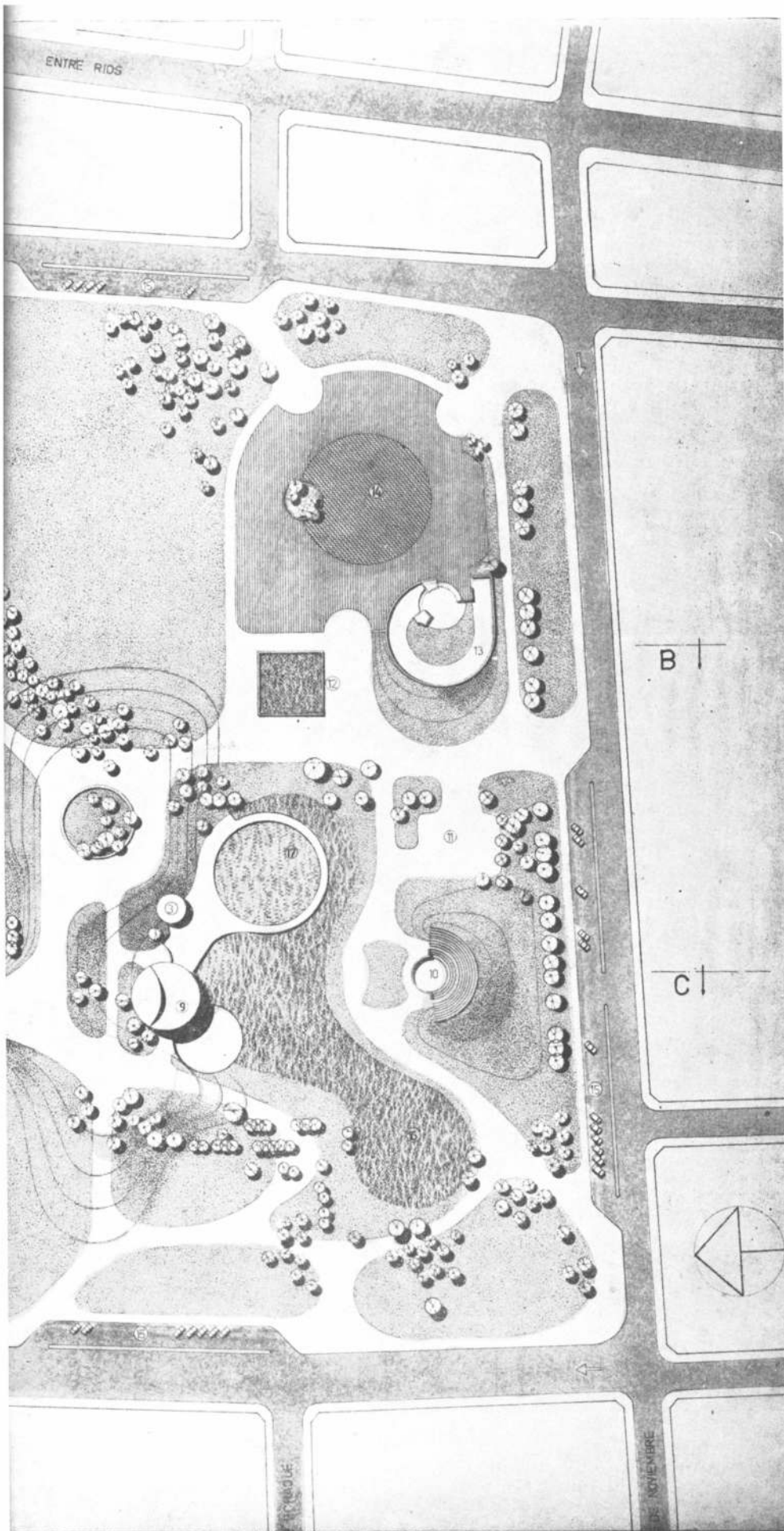
Las tierras cuya urbanización se encaró en este caso están ubicadas en el área centro-sur de la ciudad, equidistantes de dos centros de primera categoría como son el de Constitución y el de Parque de los Patricios, y fueron asiento de antiguas construcciones que componían el complejo militar denominado Arsenal Esteban de Luca. Se hallan limitadas por las calles Combate de los Pozos, 15 de Noviembre de 1889, Pichincha y Avenida Garay.

El proyecto fue elaborado por la Secretaría de Obras Públicas a través de su Dirección General de Arquitectura y Urbanismo, basado en los usos asignados por la Dirección General del Plan Regulador, y todo esto apoyado en un programa de necesidades realizado en conjunto por las reparticiones nombradas y la Dirección General de Asistencia de la Comunidad.

El ritmo dinámico en que se mueve el ser humano actual, lleno de preocupaciones y angustias; el trabajo diario y el continuo desplazarse hacen imperiosa la necesidad de procurarle ámbitos donde poner fin a sus fatigas, encontrarse con sus semejantes, desarrollarse en su cuerpo y en su espíritu.

La idea rectora del proyecto fue integrar dentro de esta área, con una extensión aproximada a las 19 Has., un conjunto de recreación pasiva, cultural y deportiva que cumpla con las necesidades de la comunidad ya enunciadas y constituya un caso único dentro de la ciudad, dadas las características singulares proporcionadas por la variedad de usos dentro de la totalidad de un espacio recorrible peatonalmente.

La apertura de la avenida Brasil divide las tierras en dos grandes superficies y las limita espacialmente. En el sector Sur



Distintas zonas de la urbanización mostrando las obras realizadas. Se nota la utilización del ladrillo en distintas posibilidades, como revestimiento y como solado; en este último uso se extiende cientos de metros adaptándose al trazado prefijado.



delimitado por las calles Combate de los Pozos, 15 de Noviembre de 1889, Pichincha y Brasil se desarrollarán las **actividades culturales y recreativas** y en el sector Norte delimitado por las calles Garay, Combate de los Pozos, Brasil y Pichincha se erigirá el **centro deportivo comunitario** y un conjunto escolar.

La integración plástica de estas dos zonas, se ha obtenido mediante la creación de dos lomas artificiales paralelas a la Avenida Brasil, en la que se requestan las construcciones. Son terrazas para otear los alrededores, dan nacimiento al lago artificial y justifican el vuelo del puente peatonal, rompiendo la monótona planimetría del lugar y de la ciudad misma.



ZONA SUR

La zona Sur de **recreación pasiva** está equipada con un anfiteatro, una plaza de artes, juegos infantiles, confitería, natorio popular y lago artificial, complementándose con terrazas, playones y sinuosos caminos pavimentados con cerámicos. La imagen creada por estos elementos hábilmente dispuestos, actualiza la concepción de la plaza porteña, diseñando ámbitos amables, concordantes con las necesidades del hombre.

ZONA NORTE

Para cubrir el gran déficit de equipamiento urbano, se previó en la zona Norte la instalación de un centro deportivo comunitario que contará con un edificio que albergará las actividades sociales y deportivas, rodeado de una extensa superficie donde se practicarán los deportes al aire libre. Obras de parquización y jardinería acompa-



El diseño de los juegos propone a sus usuarios la realización de ejercicios que se apartan de los convencionales: toboganes en lomas revestidas de piedra, estructuras para trepar y colgarse, hamacas cubiertas por plataformas.



ñarán el trazado de las canchas.

Estas obras permitirán la rápida evolución de la zona de influencia de este conjunto, impulsando a un barrio que se halla detenido y con escaso valor estético. Las grandes abras verdes destruyen la sensación de espacio encerrado tan común en nuestras calles sorprendiendo al espectador con un gran espacio rico en perspectivas, luz y color.

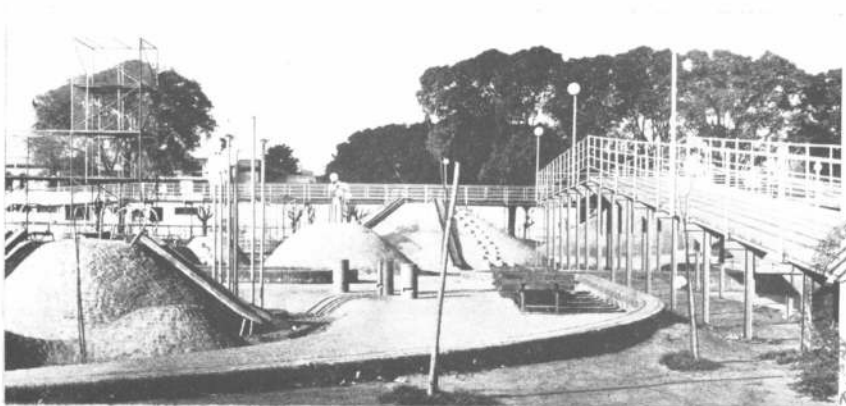
Dado lo singular de la obra y la variedad de elementos que la configuran cabe esperar que sus usuarios no serán solamente sus vecinos, sino que su interés se extenderá a todos los ámbitos metropolitanos; por ello, se ha previsto también una superficie para el estacionamiento de vehículos de transporte privado y público.

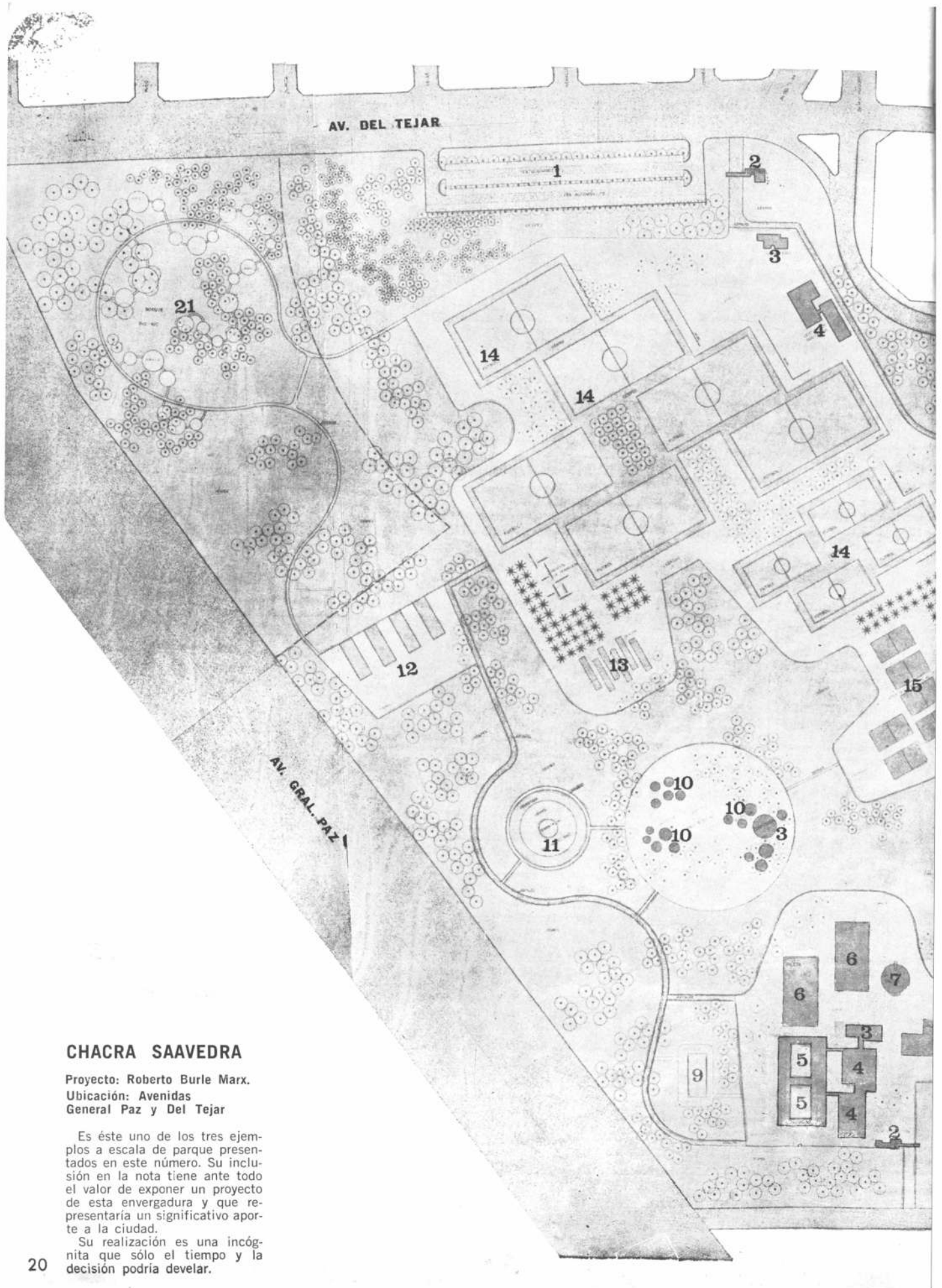
El plan de trabajo programado por la Dirección General de Arquitectura y Urbanismo, prevé la ejecución de las obras en tres etapas: la primera, que comenzó a concretarse a partir del segundo semestre de 1970, comprendió la limpieza, movimiento de tierra y nivelación, construcción del puente peatonal, trazado y pavimentación de caminos interiores y perimetrales, ejecución del lago artificial, red de riego, alumbrado, muretes y maceteros, obras todas correspondientes a la infraestructura del conjunto y que ya se realizaron.

En una segunda etapa se realizará el centro deportivo con todos sus elementos, la confitería y el natatorio público.

En la última etapa se materializarán las obras de juegos infantiles, el anfiteatro y la playa de los autos rematándose los trabajos con la forestación y jardinería del conjunto.

El tiempo que demandará la urbanización total ha sido estimado en tres años.





CHACRA SAAVEDRA

Proyecto: Roberto Burle Marx.
 Ubicación: Avenidas
 General Paz y Del Tejar

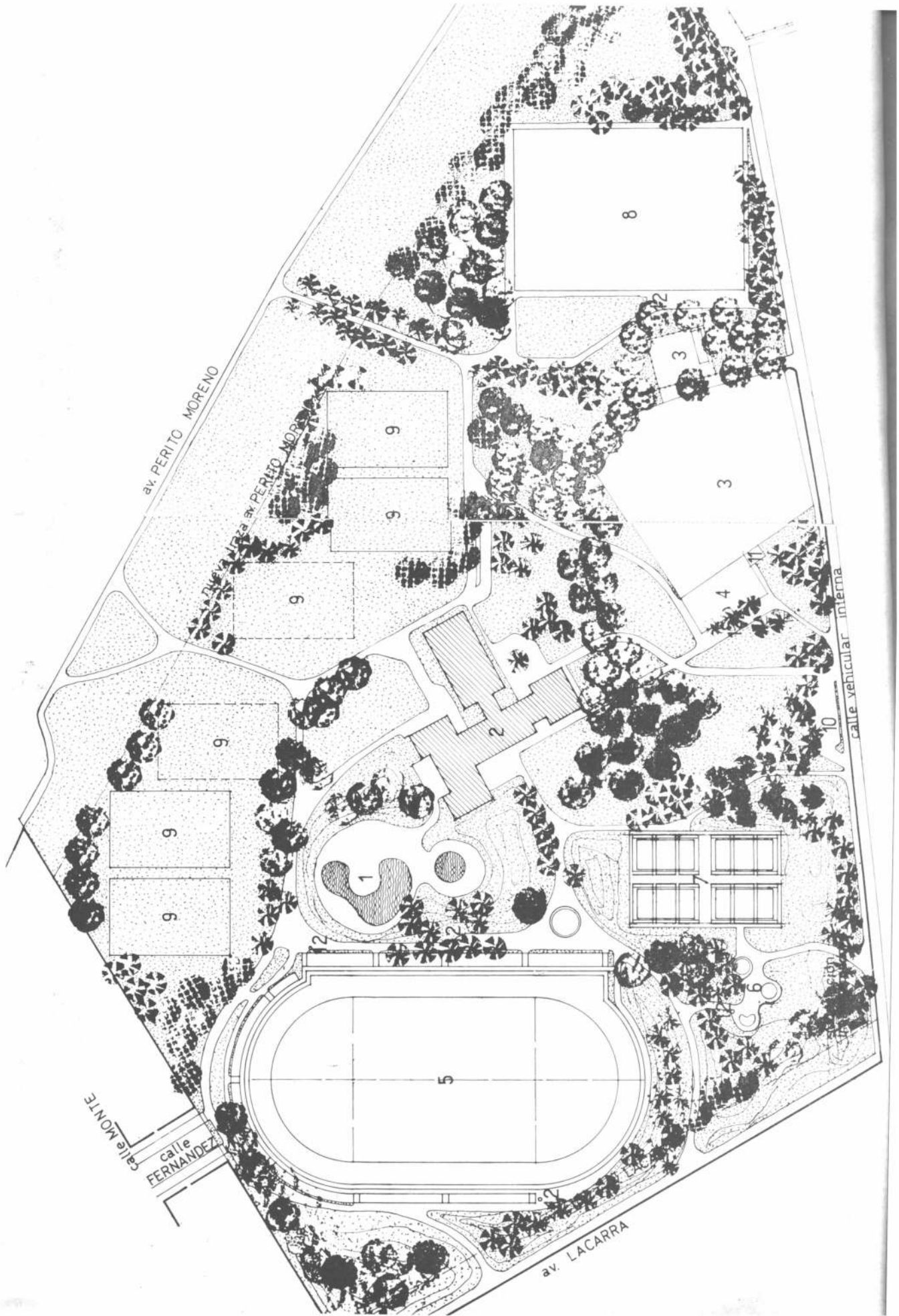
Es éste uno de los tres ejemplos a escala de parque presentados en este número. Su inclusión en la nota tiene ante todo el valor de exponer un proyecto de esta envergadura y que representaría un significativo aporte a la ciudad.

Su realización es una incógnita que sólo el tiempo y la decisión podría develar.

Planta general:

- 1, estacionamiento; 2, control y administración; 3, confitería;
- 4, vestuarios; 5, pileta cubierta; 6, piletas;
- 7, pileta saltos; 8, pileta niños; 9, patinaje;
- 10, quioscos; 11, aerodelismo; 12, pelota paleta;
- 13, bochas; 14, fútbol; 15, voleibol y pelota al cesto;
- 16, tenis; 17, espejo agua; 18, juego niños;
- 19, escuela biblioteca; 20, teatro al aire libre;
- 21, bosque pic-nic. Escala 1:3000.





PARQUE AVELLANEDA

Area externa - 1ª etapa

Ubicación: entre Avenidas Perito Moreno y Lacarra

Proyecto: Arq. Silvia Riedl de Chapur, Arq. M. Julia Wanters, Srta. Ana Cristina Davola, Srta. Silvia Bravo.

Las fotos muestran (arriba) un ángulo externo del edificio para gimnasio cubierto y (abajo) el edificio administrativo y cultural.

Las obras tratan de los trabajos ampliatorios de la zona de recreación del Parque Avellaneda (que consta de gimnasio cerrado, vestuario y pileta abierta ya realizada). Los mismos comprenden la ejecución de una pista de atletismo, tribunas, servicios sanitarios, depósitos, movimiento de tierra, senderos peatonales, trabajos de forestación y jardinería e instalación de riego automático y de iluminación.

La conclusión del tratamiento del área externa del parque Nicolás Avellaneda también espe-

ra un impulso definitivo. Por su ubicación y superficie, la realización final de esta obra cubrirá una necesidad hasta ahora sin satisfacción.

La importancia de esta pista de atletismo radica no sólo en la pista misma sino en el tipo de solado utilizado.

PISTA DE ATLETISMO

Las principales pistas de atletismo del mundo cuentan en la actualidad con solados de material sintético denominado **tartán** o **rekortán** de acuerdo a la marca de fábrica que se utilice.

Este material posee el grado de resistencia, adherencia y dureza óptimos para la práctica deportiva, guardando esas características adecuada relación entre sí sin que predomine una sobre otra. Ese adecuado equilibrio facilita mejores performances atléticas y por ello las competencias internacionales se cumplen ahora en esta clase de pistas.

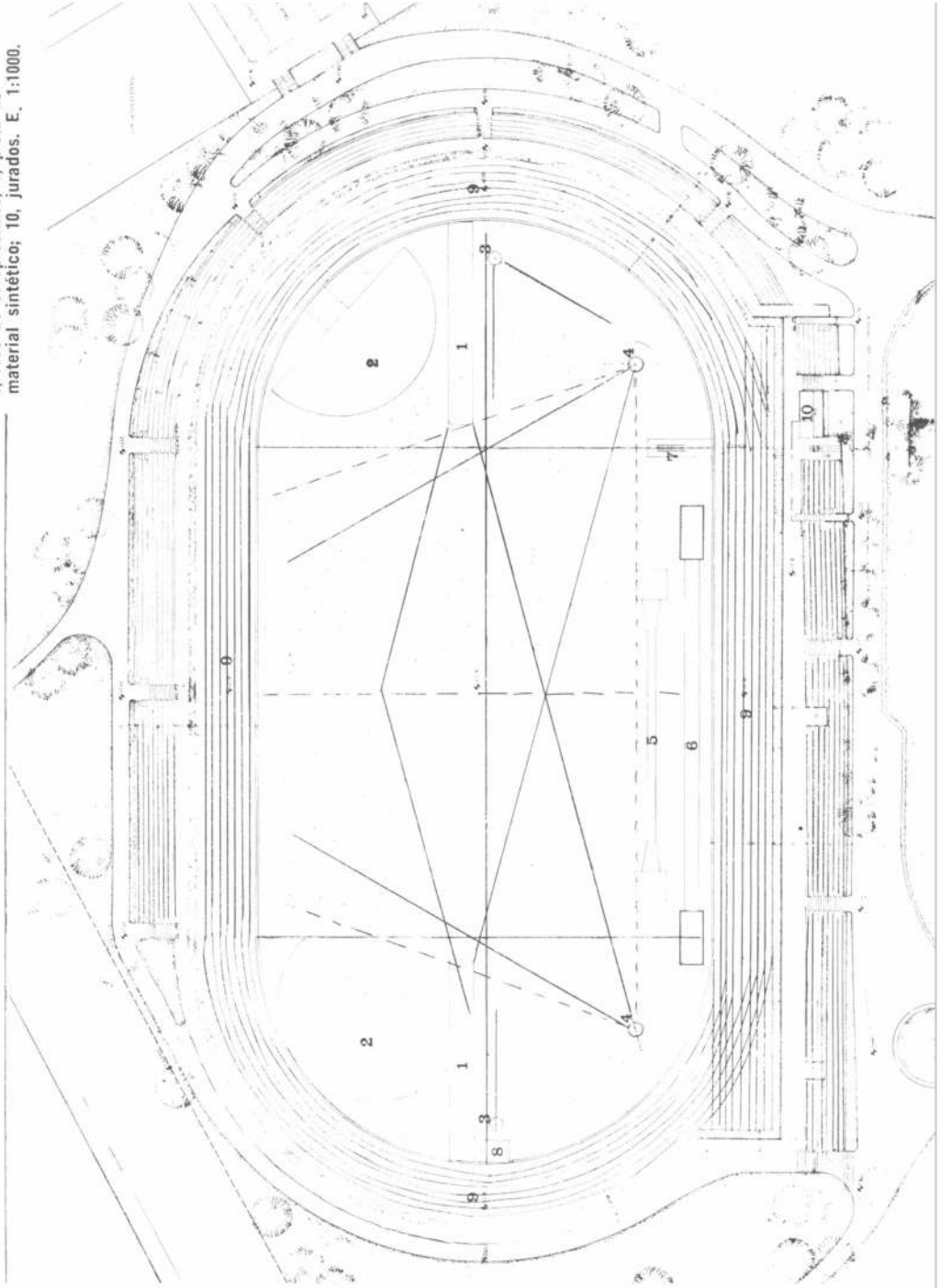
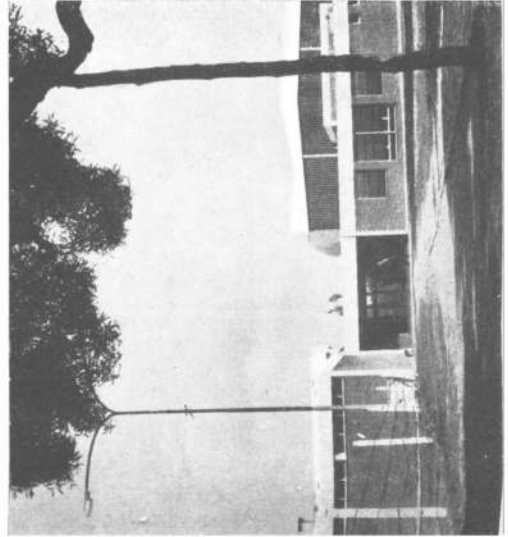
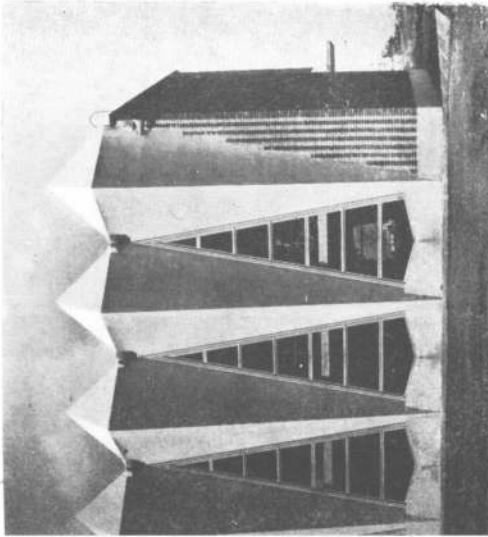
Esta pista del parque Nicolás Avellaneda es la primera en nuestro país que cuenta con un solado del citado material, pues su elevado costo ha limitado su uso.

Planta general del parque (pág. opuesta):

ZONAS EXISTENTES: 1, piletas descubiertas; 2, vestuarios-gimnasio; 3, depósito; 4, canchas de bochas; **ZONAS PROYECTADAS:** 5, pista atletismo; 6, juegos infantiles; 7, pista polideportiva; 8, cancha fútbol; 9, cancha baby-fútbol; 10, estacionamiento; 11, baños; 12, bebederos. Escala 1:2000.

Planta de la pista de atletismo (abajo):

1, lanzamiento de jabalina; 2, círculo para bala; 4, círculo; 5, correa para salto en alto; 6, correa para disco y martillo; 7, correa para salto en largo y triple; 8, correa para salto en largo y triple; 9, escalera de jueces; 10, foso de steeplechase; 11, pista de material sintético; 12, jurados. E. 1:1000.



REMODELACION DE LA PLAZA EMILIO MITRE

Proyecto: Arq. Silvia Riedl de Chapur, Srta. Ana Cristina Davola, Srta. Silvia Bravo.

Dirección: Departamento de Diseño Urbano de la Dirección de Diseño Urbano

Ubicación: Avenidas Las Heras y Pueyrredón



Planta general: 1 estructura-har; acas-túnel; 2, arenero; 3, caños de hormigón armado; 4, tobogantes; 5, calesita; 6, anfiteatro; 7, monumento; 8, pileta para barquillos; 9, casilla de bombas; 10, zonas de estar; 11, bancos de hormigón armado; 12, bebederos; 13, columnas de alumbrado; 14, surtidores de nafta; 15, zona para juego de pelota.
Escala 1 : 1000.

La foto (pág. opuesta) muestra el sector de juegos en el ángulo próximo a la calle Peña. La incorporación en las zonas de juego de elementos no tradicionales como carruajes en desuso le otorgan carácter inesperado y de mayor dinamismo.

Esta plaza se encuentra ubicada entre las calles Pueyrredón, Las Heras, Cantilo, Pacheco de Melo, Larrea, Peña y Barrientos. La determinación del partido estuvo fuertemente influenciada por la confluencia de Pueyrredón y Las Heras con sus características de vías de intenso tránsito.

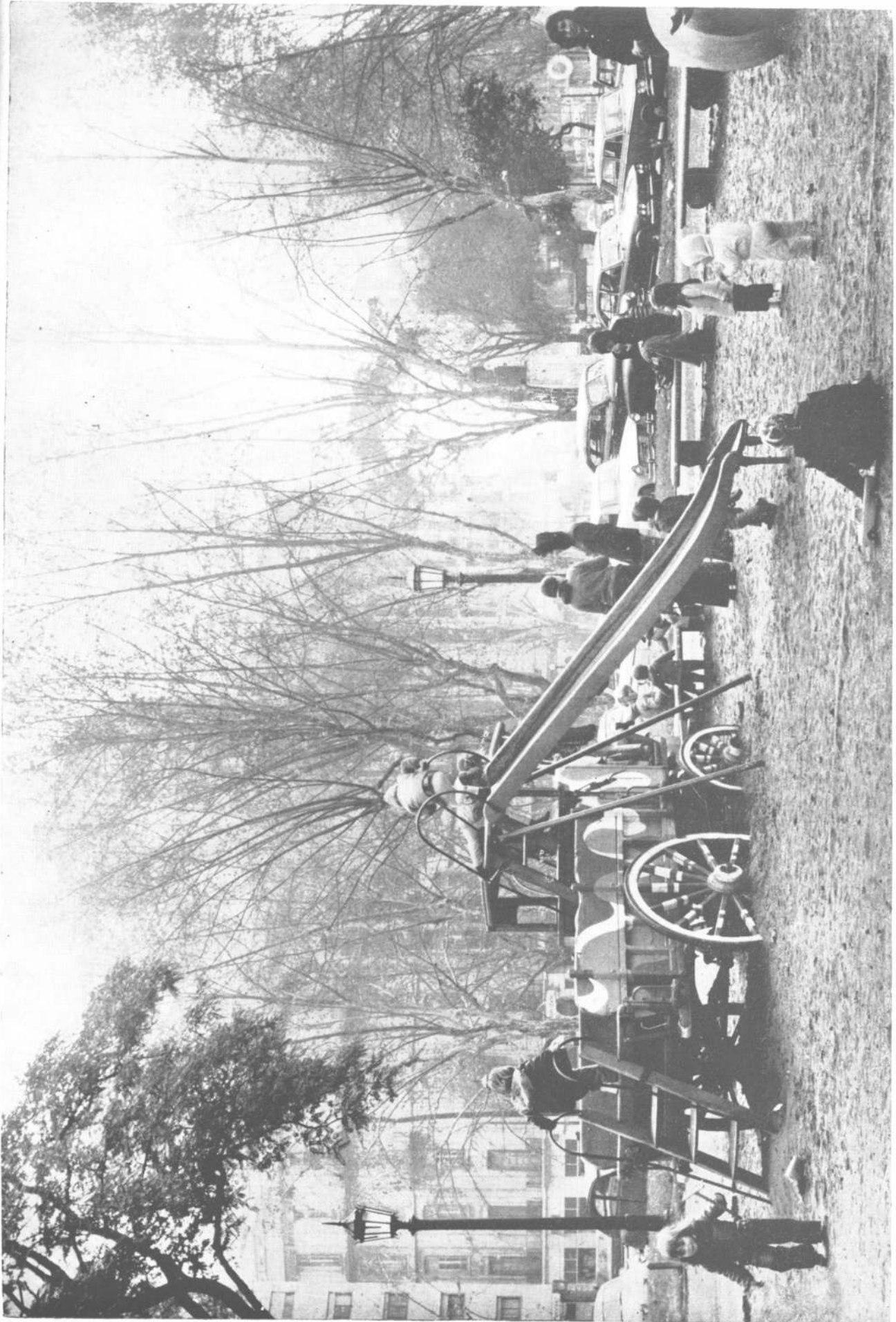
Esta circunstancia hizo pensar en una plaza con sentido introvertido, para lo cual se crearon, en su perímetro sobre las citadas avenidas, lomas artificiales y de altura variable, que permitieran al peatón, al automovilista y al pasajero de vehículos de transporte público distintas, ocasionales e imprevistas visuales hacia el centro.

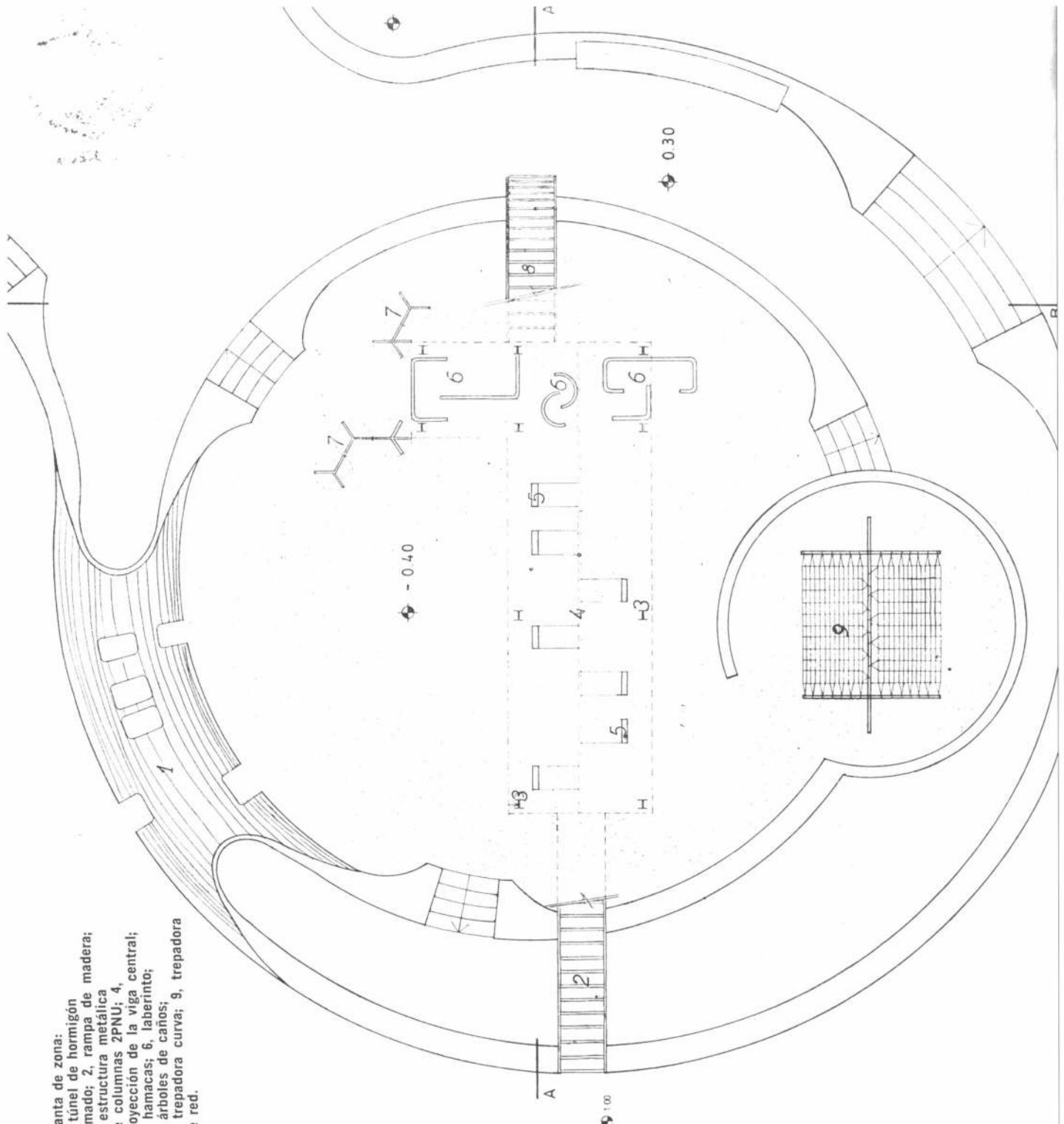
El diseño, que contemplaba la apertura de Pacheco de Melo tal cual acaba de ser realizada, utilizaba justamente esta apertura para dividir a la fracción en dos zonas con características distintas. En el sector lindante con la Avda. Las Heras fue ubicada la zona de juegos para niños, diferenciando a éstos por edades y contemplando la ubicación de la calesita ya existente. Un hecho especial del sector juegos es su característica de cerrado, para impedir que el peatón-utilitario de la plaza lo atraviese continuamente, obrando como factor perturbador en los juegos de los niños.

La zona chica cercana a Peña fue tratada con criterio más seco para permitir su desarrollo como sector multiuso.

Todo esto se encuentra complementado con parquización, riego automático y alumbrado.

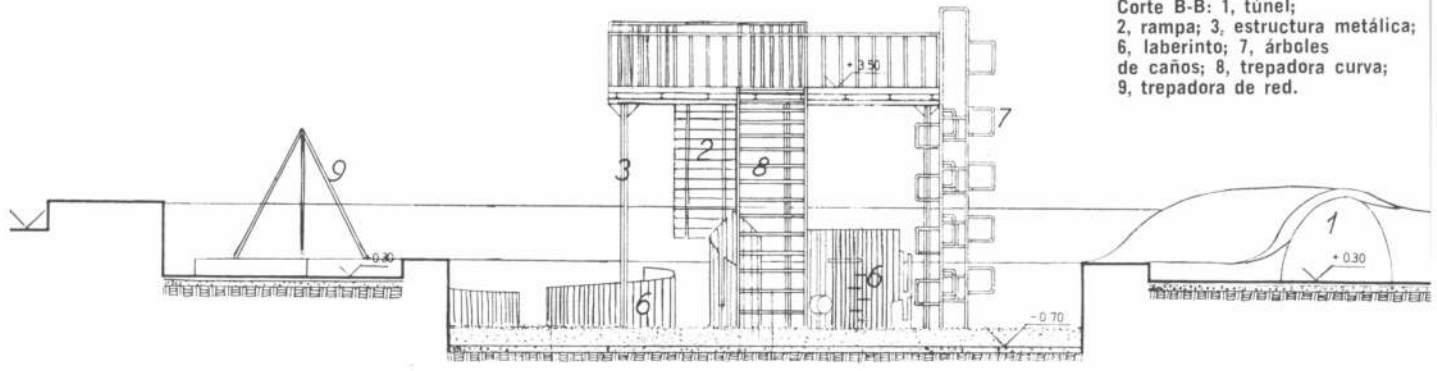
Lamentablemente, aún no es posible verificar los resultados de este planteo pues la obra no se ha realizado. Es de esperar que ello ocurra a la brevedad, así como también se incorpore a este ámbito la utilización de los muros laterales del colegio existente en ese lugar con una adecuada y complementaria gráfica urbana. Del mismo modo se previó una revalorización de la fachada de la Facultad de Ingeniería que da sobre la calle Cantilo.

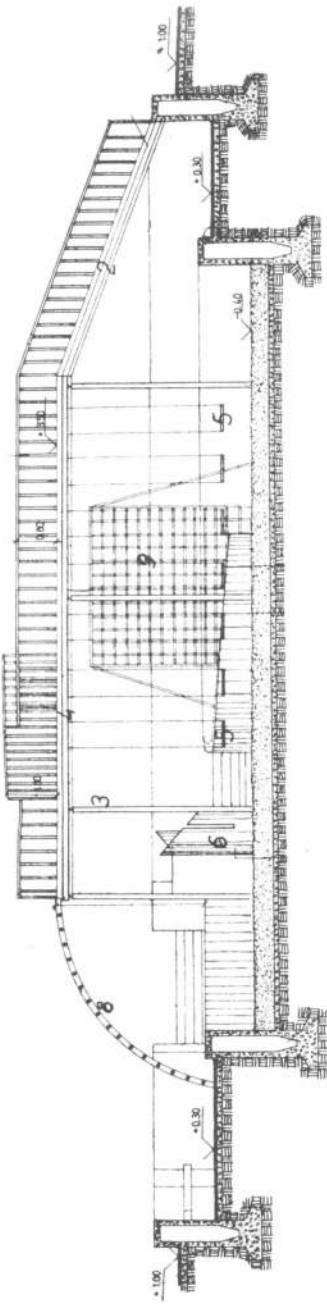




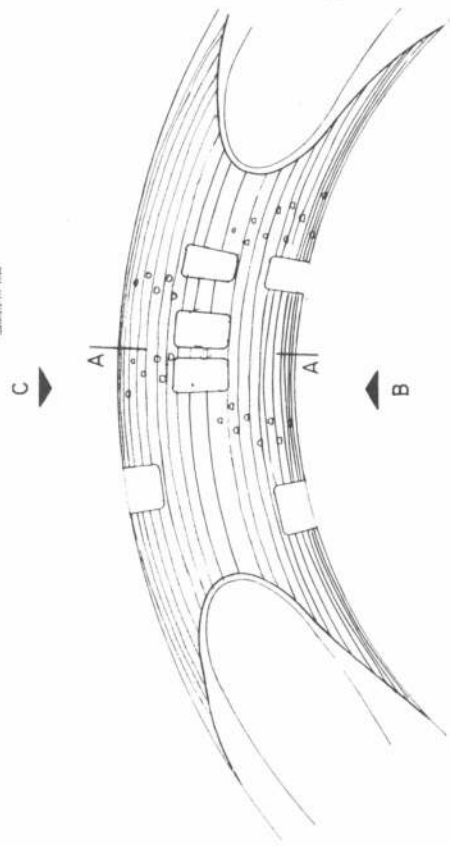
Planta de zona:
 1, túnel de hormigón armado; 2, rampa de madera; 3, estructura metálica de columnas 2PNU; 4, proyección de la viga central; 5, hamacas; 6, laberinto; 7, árboles de caños; 8, trepadora curva; 9, trepadora de red.

Corte B-B: 1, túnel; 2, rampa; 3, estructura metálica; 6, laberinto; 7, árboles de caños; 8, trepadora curva; 9, trepadora de red.

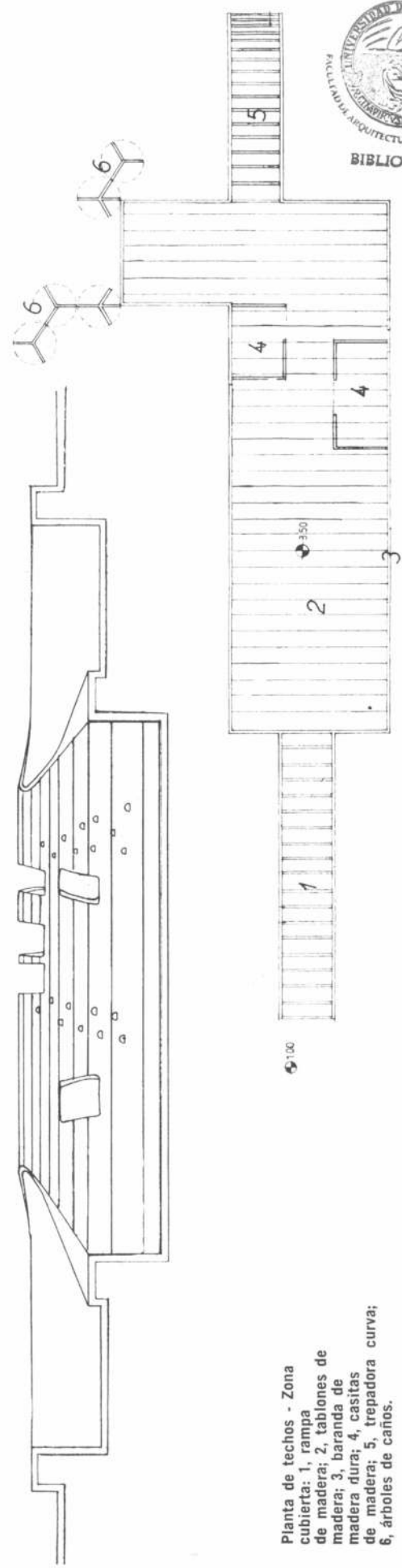
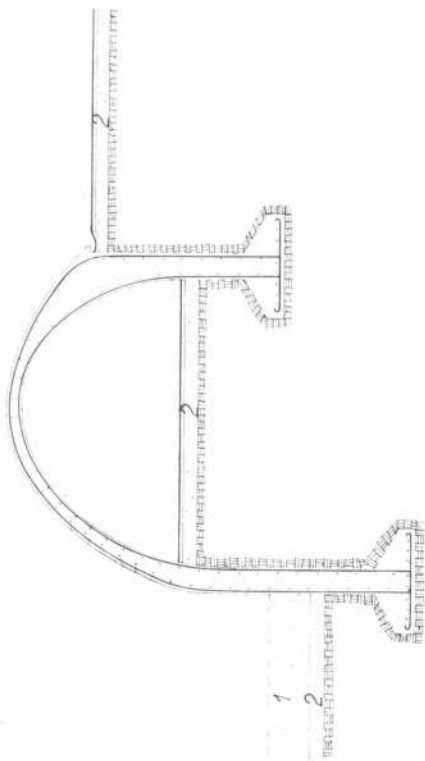




Corte A-A:
 estructura metálica; 4, viga central; 5, hamacas; 6, laberinto; 8, trepadora curva.

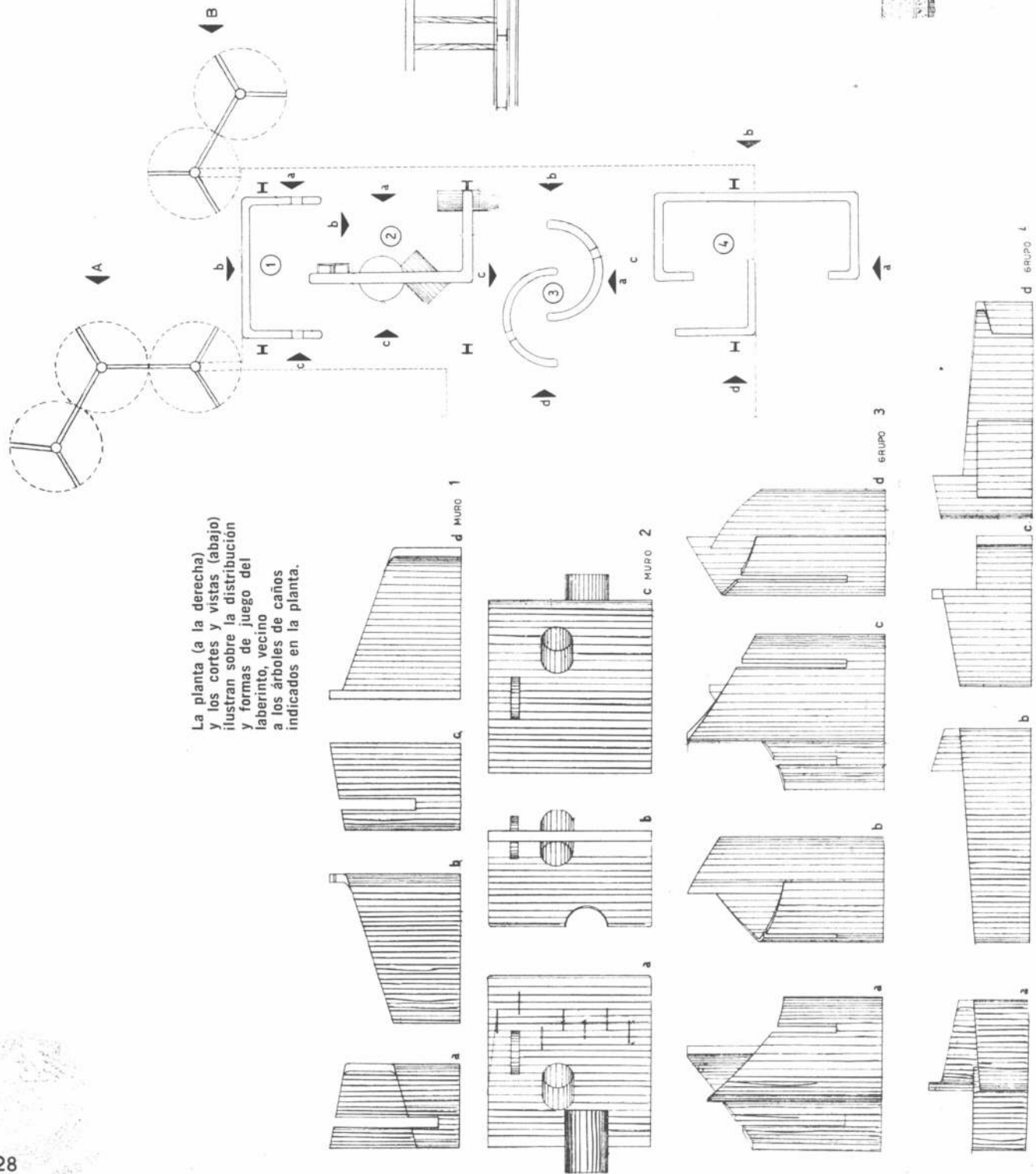


Corte A-A: detalle del túnel de hormigón armado: 1, arena; 2, contrapiso.



Planta de techos - Zona cubierta: 1, rampa de madera; 2, tableros de madera; 3, baranda de madera dura; 4, casitas de madera; 5, trepadora curva; 6, árboles de caños.

La planta (a la derecha) y los cortes y vistas (abajo) ilustran sobre la distribución y formas de juego del laberinto, vecino a los árboles de caños indicados en la planta.

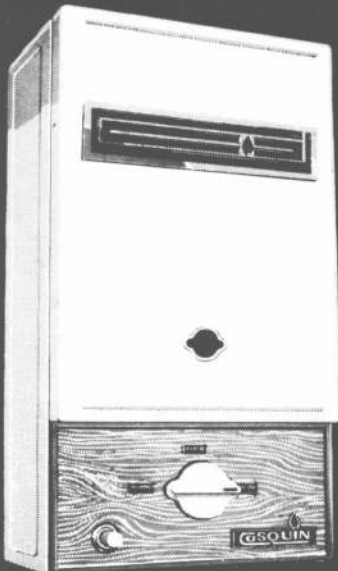


Árboles de caños: 1, abrazaderas de unión de material inoxidable; 2, caños de hierro galvanizado, de 1.5 pulgada de diámetro; 3, listones de madera; 4, tabloncitos de madera; 5, perfiles I 10; 6, arena; 7, alisado de cemento; 8, contrapiso de hormigón armado con cascotes; 9, caño de hierro galvanizado; 10, dado de hormigón simple.

Llegó con todo!..

Calefón **COSQUIN**

Ultra - compacto



El calefón **COSQUIN** llegó dotado de todos los adelantos técnicos. Ultra-compacto en mayor capacidad de agua caliente. Encendido automático. Comando anatómico. Funcionamiento silencioso y válvula de seguridad incorporada. Modelos CL12-CL14 y CL16 en gas natural y envasado. Aprobados por Gas del Estado. Aptos para embutir. Conózcalo!



... completa con las acreditadas Cocinas **COSQUIN**, la Línea para la Construcción.

INDUSTRIAS COSQUIN S. A. C. I. F.

20 de setiembre 3354 - Lanús - Pcia. Bs. As. - Tel. 241-4025/6/7

HOESCH

PERFILES ESTRUCTURALES

LARGOS: HASTA 14 m
ESPEORES: HASTA 5 mm



HOESCH ARGENTINA
S.A.I.C. - C. Pellegrini y
Viamonte - Valentín Alsina
Tels. 208 - 8035 al 39 y
208 - 8030

PISOS PARQUETS - BARLAY
FLEXIPLAST - SANITARIOS
MAYOLICAS "SAN LORENZO"
AZULEJOS "DECORADOS"
PORCEMIC TSUJI
PISOS CERAMICOS

BARUGEL, AZULAY y CIA. S. A. I. C.

Avda. del Libertador 7400
T. E. 701-4441 al 45

Ediciones de arquitectura y decoración

ANTECEDENTES DE LA ARQUITECTURA ACTUAL

por Fina Santos y otros, 13 ensayos sobre la genealogía de nuestra actualidad arquitectónica con 240 fotos. 120 páginas.
Encuadernado \$ ley 18.188 8.-

LA ESCALERA

por el Arq. Alberto A. Sabatini. Cómo proyectarlas correctamente, con ilustraciones y 16 tablas que ahorran el trabajo de calcularlas y agilizan las soluciones. 104 páginas.
En prensa 4ta. edición

VIVIENDAS PARA HOY Y PARA SIEMPRE (2ª serie)

Fachadas y planos de 38 viviendas argentinas diseñadas por arquitectos, 7 proyectos de casas mínimas con presupuestos actualizables mediante un número índice y ocho páginas de jardines con planos y nóminas de plantas. Además, normas para diseñar casas con buena distribución interna y principales disposiciones municipales, honorarios y otros datos de interés para los futuros propietarios. Tapa y 8 páginas a cuatro colores.
Rústica \$ ley 18.188 22.-

Efectúe su pedido a:
EDITORIAL CONTEMPORA S.R.L.

SARMIENTO 643

LA CHIMENEA Y PARRILLAS (7ª edición)

por Norberto M. Muzio. Con 190 fotografías y dibujos con ejemplos de chimeneas y parrillas, planos y detalles para su construcción. Cómo solucionar defectos de construcción. 104 páginas.
Rústica \$ ley 18.188 22.-

DISEÑOS DE NUCLEOS URBANOS

por Frederick Gibbert. Escenología y plástica. Indispensable para el urbanista, el arquitecto, el sociólogo y el estudiante. 322 páginas.
Encuadernado \$ ley 18.188 32.-

PLACARDS Y TODA CLASE DE MUEBLES PARA GUARDAR (2ª edición renovada)

Más de 120 páginas magníficamente impresas dedicadas en forma exclusiva a mostrar placards y todo tipo de muebles para guardar. Más de 250 ejemplos para solucionar el problema del guardado en los distintos ambientes, el living, comedor, la cocina, el dormitorio o el escritorio.
El ejemplar \$ ley 18.188 .. 22.-

Tel. 45-1793 - 2575

BUENOS AIRES



PLAZA DE LOS MATADEROS

Proyecto: Equipo de la Villa 7.
 Coordinadores: Alberto Compagnucci, Osvaldo Cedrón.
 Director de obra de la plaza: Susana Blanco.

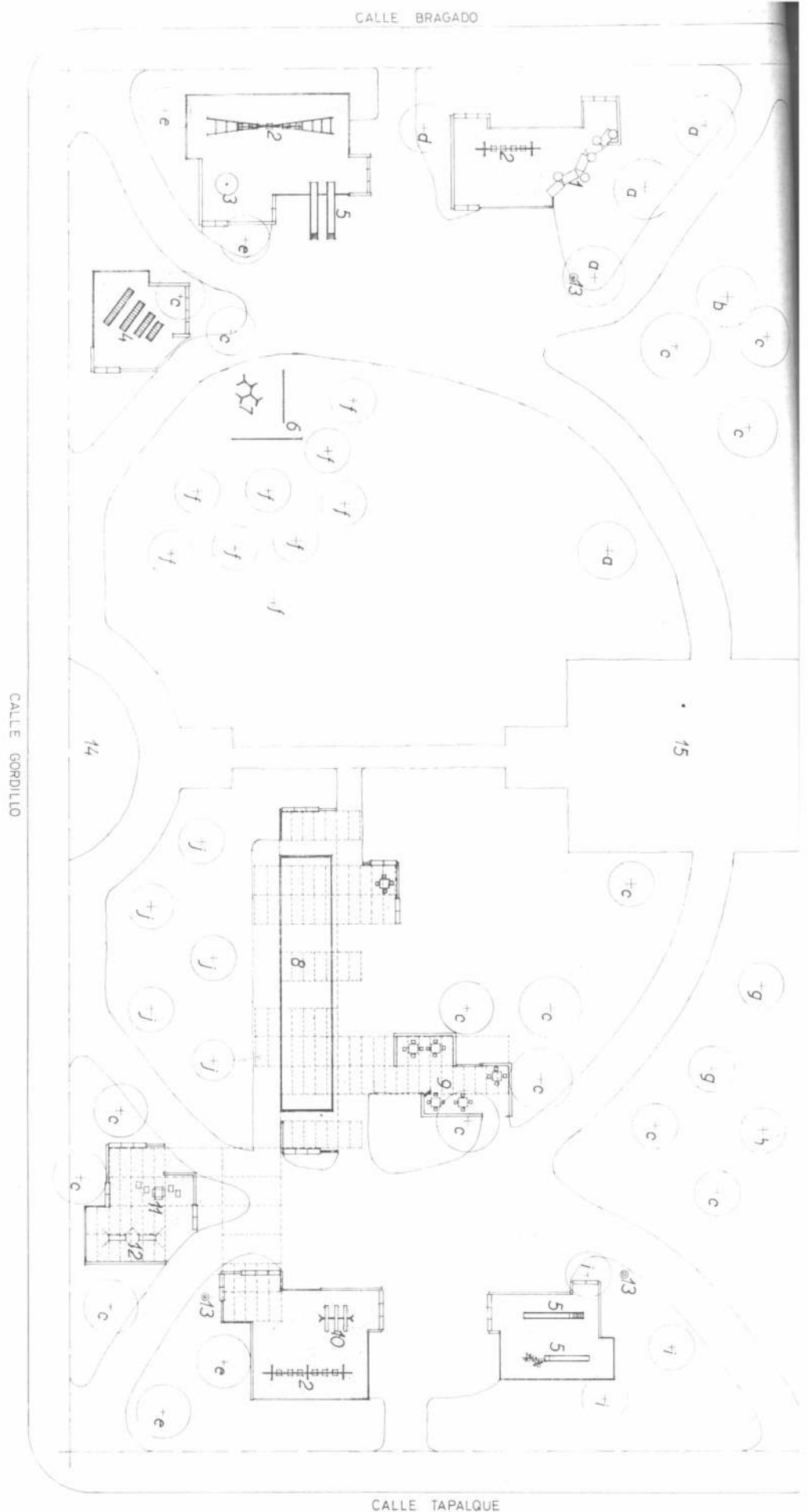
Sara Fortuna, Ana Azzarri,
 Vicente del Hoyo,
 Hugo Santella, Eva Binder,
 Enrique Ibáñez.

Ubicación: calles: Tellier,
 Tapalqué, Bragado y T. Gordillo.

Esta plaza tiene una fisonomía muy particular, dada por la multiplicidad e intensidad de funcionamiento. Nacida simultáneamente con el proyecto denominado "de la Villa Siete", su realización la convirtió prácticamente en un inmenso patio de juegos, zonificado y que alterna su función de acuerdo a la hora del día y a la época del año.

Se ensayaron aquí diversos prototipos de juegos que luego fueron instalados en otros sitios de la ciudad.

Esta realización es un ejemplo de la posibilidad de obtener intensos contactos comunitarios cuando se brinda el marco adecuado y se promueve a través de un adecuado diseño activo, espontáneo y creador.



Planta general de la plaza de los Mataderos. Escala 1:500.



Desde arriba hacia abajo las fotos ilustran sobre: sector de mesas para juegos de naipes, damas y ajedrez; juegos para trepar y colgarse; escalera-pirámide de troncos para tobogán; arcos curvos para pequeños; barriles-columpios y túnel de caños.

PLAZA ROBERTO ARLT

Proyecto: Arq. Marta Montero

Ubicación: calle Esmeralda,
con salida por Rivadavia

Situada como una abertura de aire y sol dentro de una zona caracterizada por su cerrada edificación, esta plaza presenta un rasgo que la distingue de las otras consideradas en esta publicación. Se la pensó como un descanso en medio del tráfico urbano, como un lugar de encuentros al término de la labor cotidiana para los muchos oficinistas que trabajan en los edificios vecinos.

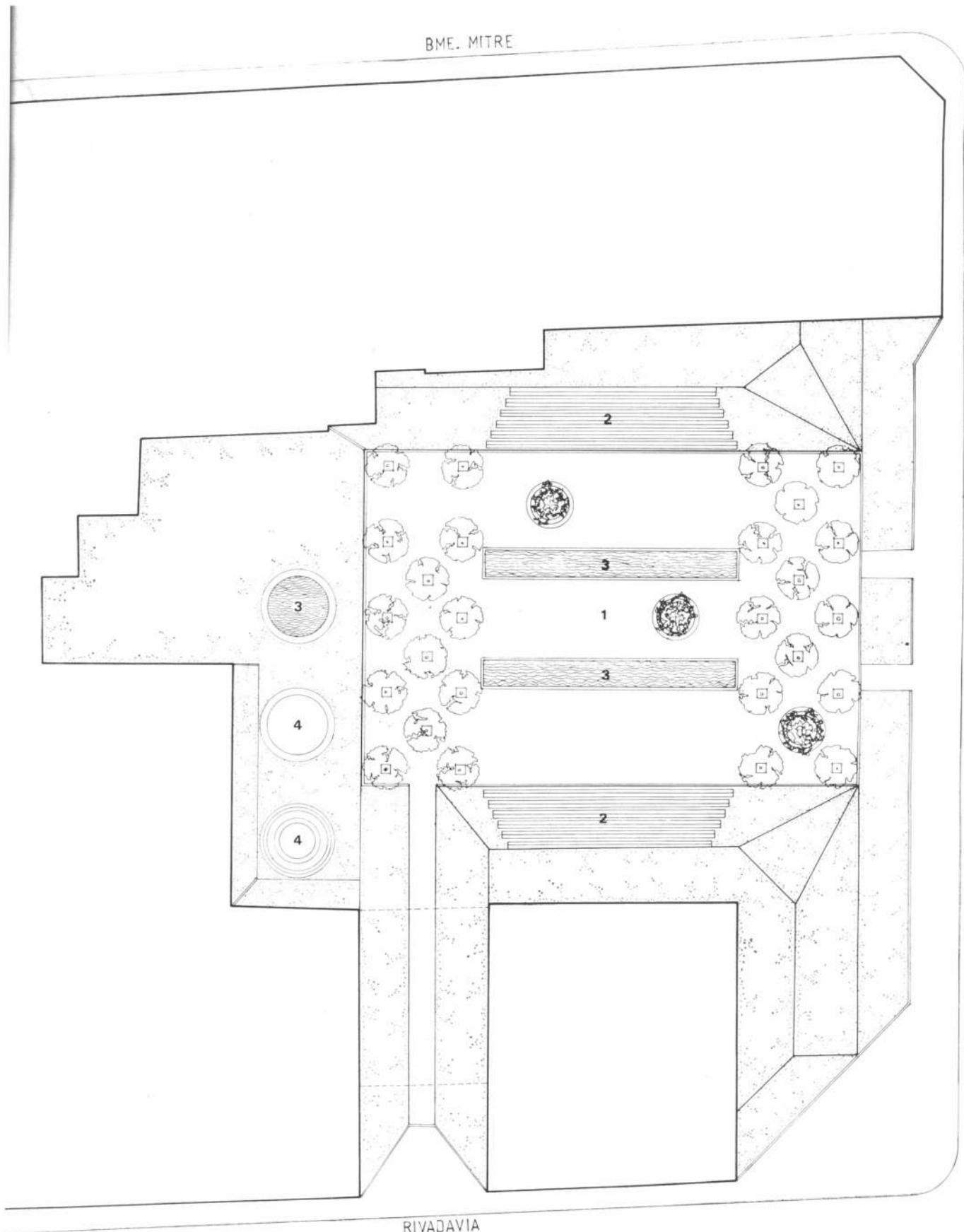
La plaza tiene su abertura principal sobre la calle Esmeralda,

pero ofrece una pintoresca salida en "L" sobre la calle Rivadavia. Trazada sobre los terrenos donde funcionó durante años la Asistencia Pública, recientemente amplió su superficie al ocupar un terreno aledaño sobre Esmeralda. El solado de granito, las fuentes de agua y su acusada pendiente le dan un rasgo peculiar a esta plaza, a la cual le falta solamente tiempo: el necesario para que crezcan los árboles previstos como dosel de sombra durante el verano (indicados en el plano).



SUIPACHA

BME. MITRE



ESMERALDA

RIVADAVIA

Planta de la plaza Arlt:
1, patio; 2, asientos tribuna;
3, fuentes; 4, juego
de arena. Escala 1:500.

PLAZA REPUBLICA DEL PERU

Ubicación: Avenida Figueroa
Alcorta esquina Jerónimo
Salguero.

Proyecto: Roberto Burle Marx.

Arquitectos asociados: José
Tabacow, Haruyoshi Ono.

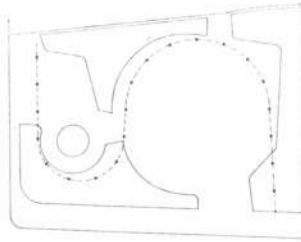
"Una ciudad del hombre donde la Naturaleza conviva con la creación arquitectónica y tecnológica; una meta posible o por lo menos no imposible, siempre y cuando el habitante de la ciudad reaccione a tiempo, en la

medida en que se decida a reconquistar el paisaje."

Este pensamiento de Burle Marx, esa modalidad de trabajo que comienza con el diseño paisajístico y acaba con la resolución minuciosa de cada detalle en sus obras de arquitectura, es una constante en sus realizaciones.

El caso que nos ocupa se concretó en un emplazamiento caracterizado por el intenso tránsito automotor. Se desarrolló aquí un esquema muy simple, con una forma arquitectónica muy definida y cerrada en sí misma, lo que confiere a su ámbito una real protección física y psicológica.

En la distribución de las columnas de iluminación se siguió un esquema complementario y se sacó partido de un muro perimetral recurriendo a la gráfica.

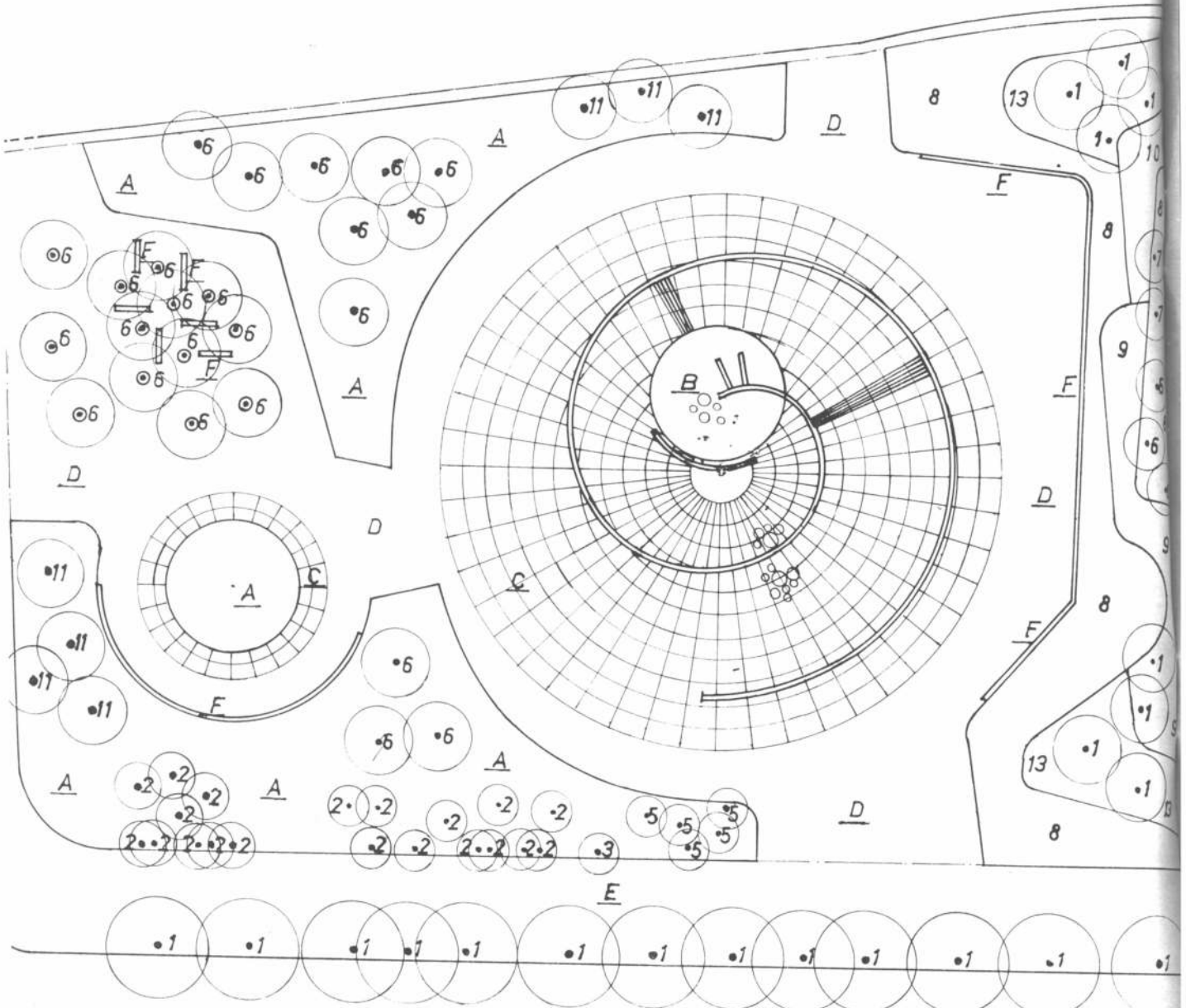


El proyecto tuvo muy en cuenta la forma como se resolvería la iluminación, para la cual se pensó una singular disposición de las columnas que sostendrían los artefactos. Esa disposición armoniza con el trazado de la plaza, según se muestra con trazo de puntos en el esquema superior.

Planta de la Plaza Perú (abajo): A, césped; B, arena; C, cemento alisado (pigmento ocre); D, adoquín; E, cemento alisado (0,40 por 0,60); F, bancos. Escala 1:500.

Lista de plantación:

- 1, Jacarandá mimosoefolia, D. Don.; 2, Populus pyramidalis, Salisb.; 3, Alianthus glandulosa, Desf.; 4, Fraxinus excelsior, Boiss.; 5, Brunfelsia hapeana, Benth.; 6, Erythrina crista galli, L.; 7, Philodendron undulatum, Engl.; 8, Hemerocallis flava, L.; 9, Agapanthus africanus, Hoffm. Verz.; 10, Iris germánica, S.; 11, Tipuana tipu, Benth.; 12, Chorisia sp. (amarilla); 13, Lantana cámara L.

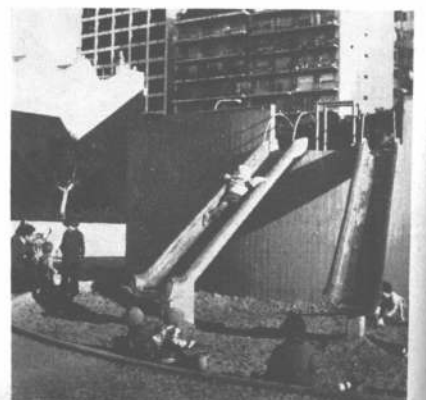
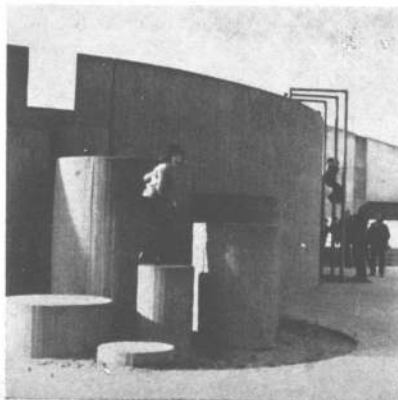
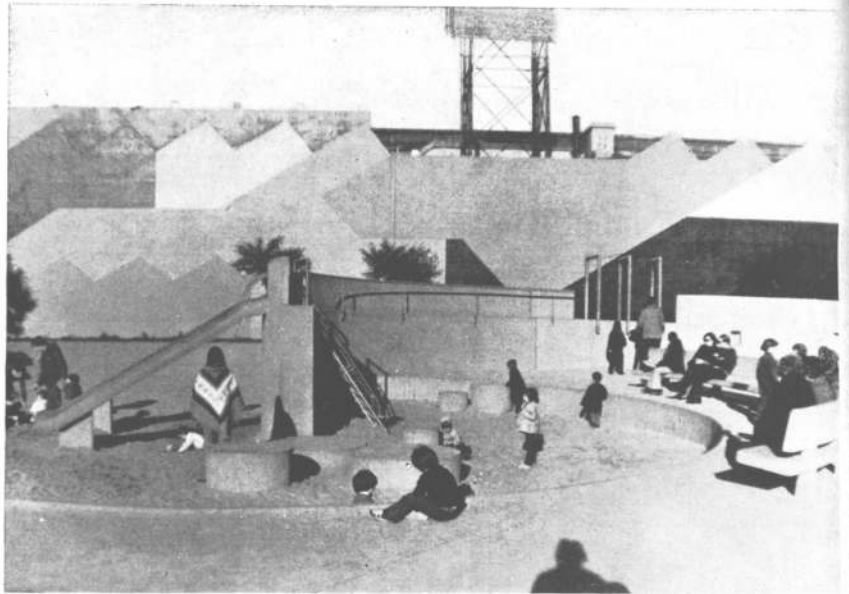




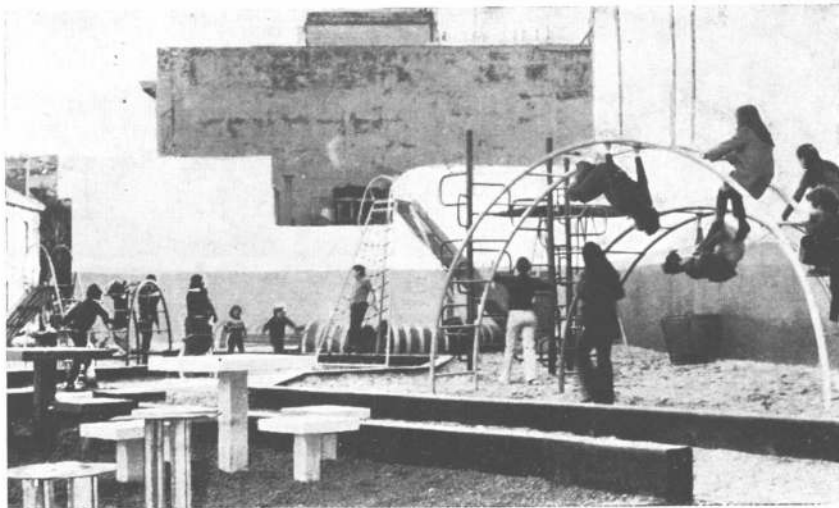
En la Plaza Perú se aprovechó un muro perimetral de unas fábricas colindantes utilizando diseños gráficos que sirven como telón de fondo a la forma y plantaciones. En la foto grande inferior se muestra la espiral ascendente que constituye uno de los motivos principales del diseño.



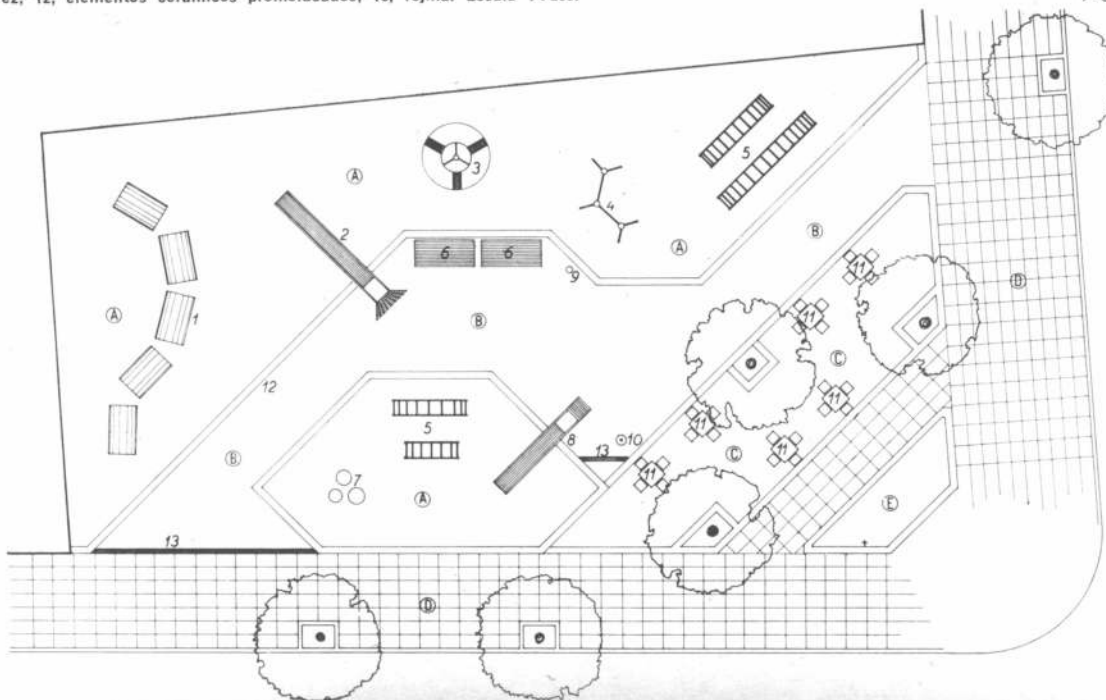
El día en que se tomó la fotografía superior era frío y ventoso pero soleado. El núcleo para juegos de arena de la plaza Perú ofrecía un reparo protegido para todos estos concurrentes. La foto central demuestra el lugar eminente que ocupa la efigie del Inca Garcilaso, guardando una adecuada relación con el sector activo de juegos y recreación.



Las dos fotografías inferiores presentan dos aspectos del núcleo activo de la espiral cuyos muros y formas de hormigón armado conservan una total armonía entre sí, pese a sus distintas funciones.



Fotos y planta del patio sito en Ruggieri y Cerviño: A, piso de arena; B, solado de adoquines; C, piso de granza; D, vereda de losetones de hormigón premoldeado; E, plantación de evonymus japónica en forma de macizo. Elementos: 1, oruga de caños; 2, tobogán con escalera de red; 3, torre escalable; 4, árboles de caños; 5, juegos de caños; 6, bancos tipo plaza; 7, mesas para apoyar; 8, tobogán; 9, papeleró; 10, bebedero premoldeado; 11, mesas de hormigón para jugar ajedrez; 12, elementos cerámicos premoldeados; 13, rejilla. Escala 1:200.



PATIOS DE LA CIUDAD

Ubicación: patio 1, Pinzón 1400, del barrio de la Boca; patio 2, calles Ruggieri y Cerviño, del barrio de Palermo.

El equipo que encaró el estudio para aplicar el plan de recuperación de espacios verdes en la Capital Federal partió de un sencillo planteo: el aumento de la densidad poblacional, en parte debida a la edificación en torres colectivas, y la carencia de un correlativo incremento de los espacios verdes que brinden adecuado esparcimiento a esa mayor población. Observando comparativamente un plano de la jurisdicción capitalina hace algunos años con uno más reciente se comprueba en forma inmediata la desaparición de espacios libres. En cuanto a las plazas y sectores para recreación se han mantenido prácticamente sin manifestar crecimiento alguno.

Una solución concretable a corto y mediano plazo, mientras se encaren las necesarias obras mayores, se consideró posible mediante la habilitación de terrenos baldíos que se implementarían convenientemente. El estudio señaló que para una superficie de 22.000 manzanas que comprende la jurisdicción capitalina existen aproximadamente unos 16.000 terrenos baldíos, la mayoría de propietarios particulares.

Como la habilitación de una plaza costaba unos 200 millones de pesos m/n y la habilitación proyectada de un sector baldío

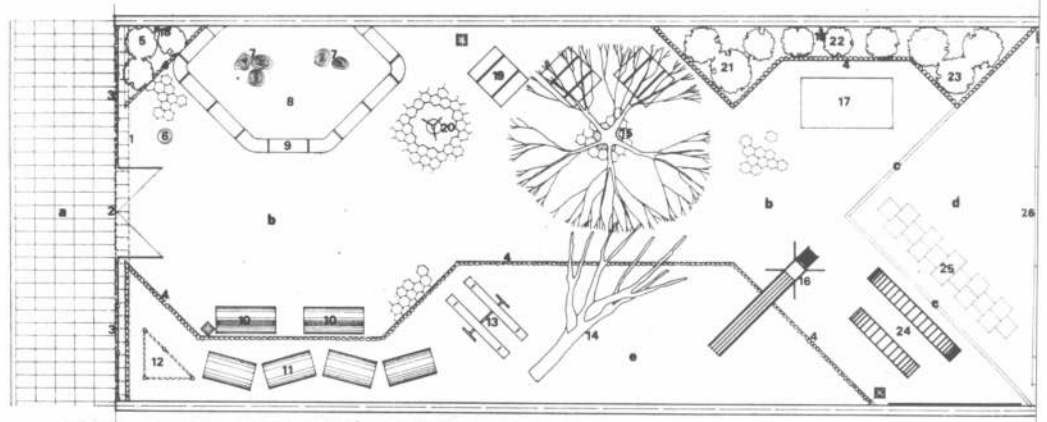
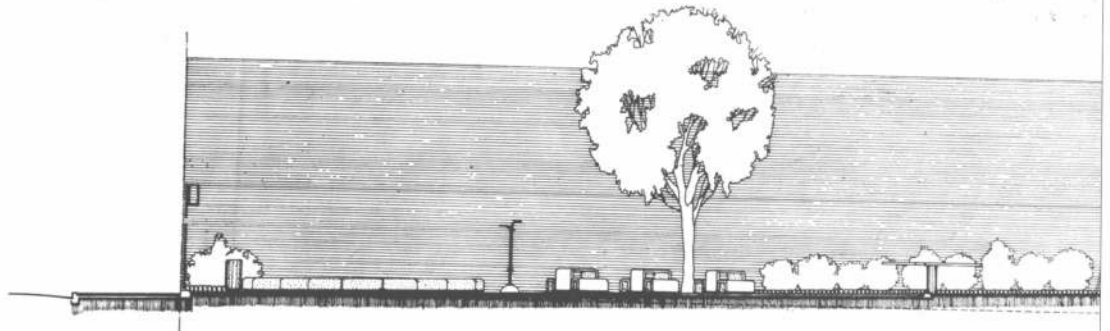
(Sigue pág. 41)

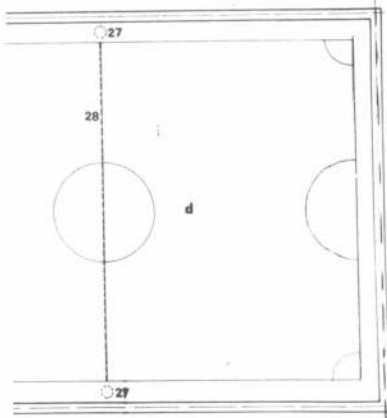
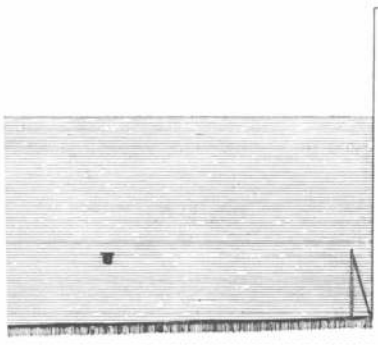
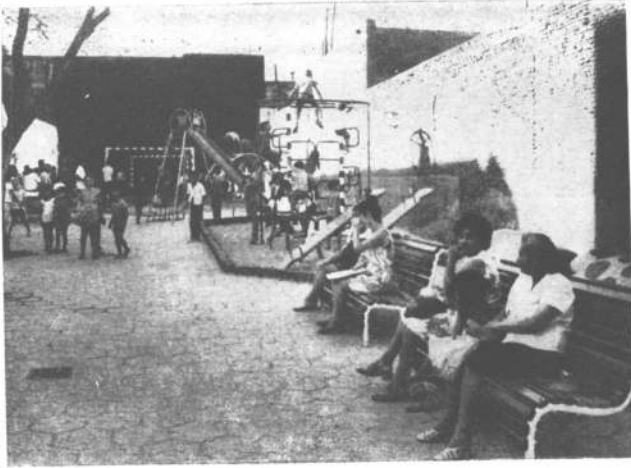
PATIO PINZON

Planta: a, vereda de baldosas de hormigón de 0,40 por 0,60 m.; b, piso de pavimento articulado de 6 cm., tipo "Blocret", "Tuyú" o similar, sobre capa de arena de 2 cm., junta tomada con arena y lechada de cal; c, portón de cemento entre piso articulado y asfalto; d, piso de asfalto sobre terreno apisonado; e, piso con arena.

Elementos: 1, proyección de la viga reticulada sostén de los carteles y de iluminación direccional; 2, puerta de dos hojas de alambre tejido; 3, cerramiento de alambre tejido con soportes de caño redondo; 4, cordón de troncos; 5, plantero sector A; 6, bebedero; 7, troncos para apoyar; 8, arenero; 9, elementos premoldeados de hormigón; 10, asiento de madera con estructura de hierro; 11, oruga de caños de 0,80 m. de diámetro de hormigón premoldeado; 12, caños para trepar unidos para rigidizar en la parte superior; 13, sube y baja; 14, tronco seco para trepar; 15, árbol grande; 16, torre tobogán; 17, mesa de ping-pong, en hormigón o madera; 18, canilla; 19, mesas y bancos de hormigón premoldeado (las mesas tienen marcados en la tapa tableros para jugar al ajedrez o a las damas); 20, pileta y ducha; 21, plantero sector B; 22, plantero sector C; 23, plantero sector D; 24; arcos de hierro redondo para trepar; 25, rayuela marcada sobre asfalto; 26, arcos de fútbol y handbol; 27, proyección de los arcos de pelota al cesto; 28, proyección de la red de voleibol.

Escala 1:200.





como espacio para esparcimiento se calculó en unos 10 millones de igual moneda, el paso siguiente fue procurar la obtención de los correspondientes permisos para incorporar esos baldíos al servicio público. Con ello se lograría resolver los problemas de salubridad que representan los terrenos descuidados a la par que se sumarían al uso público espacios estratégicamente ubicados entre zonas densamente pobladas.

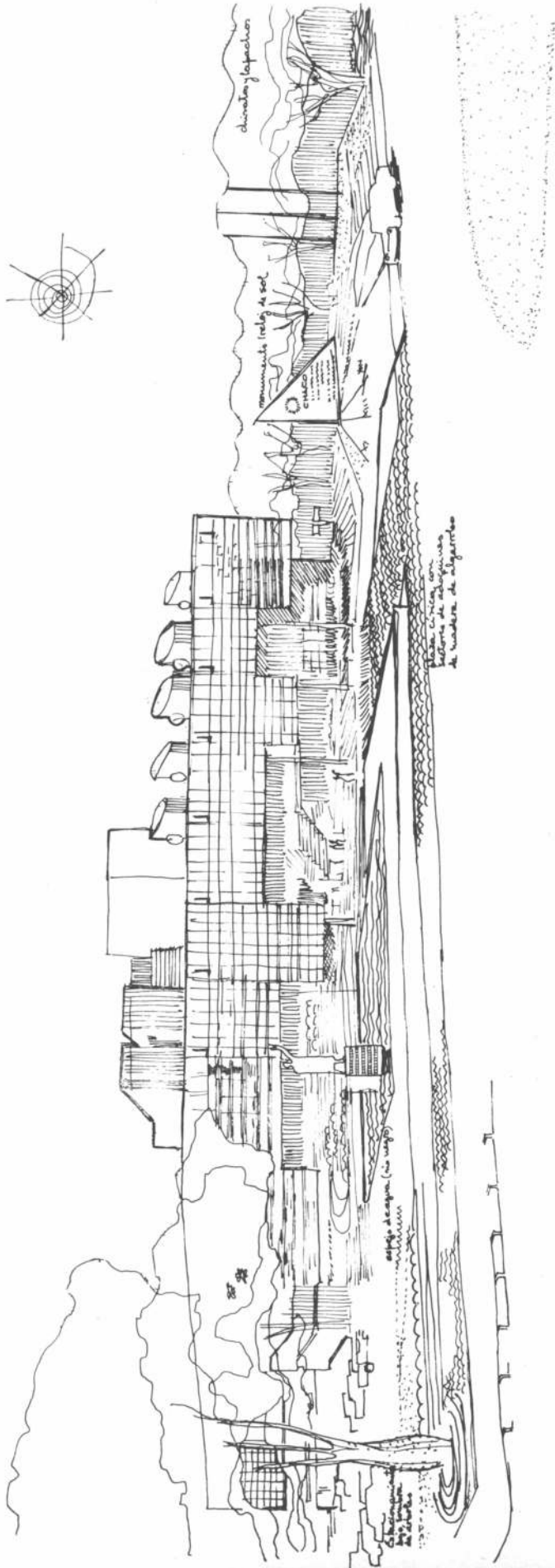
Inicialmente se estimó factible el aporte voluntario en calidad de préstamo al Municipio de los mismos propietarios de esos baldíos a cambio del ofrecimiento de exenciones impositivas y la devolución inmediata a requerimiento de los prestatarios. Sin embargo, a una primera licitación en que la Municipalidad aún sumó como estímulo el arrendamiento de esos baldíos solamente hubo una respuesta de 8 terrenos sobre 16.000 existentes. Posteriormente, y tal vez como consecuencia de un mayor conocimiento de las posibilidades ofrecidas se obtuvieron más presentaciones. Así, en una primera instancia se habilitaron dos, encontrándose en etapa final de preparación otros cinco y en la etapa inicial de preparación del terreno otros dieciséis.

El equipamiento de un patio considera la instalación de elementos de quita-pon, de un cajón o casilla para la guarda de aquellos elementos durante las horas nocturnas y el diseño resistente y durable de los distintos componentes.

Las pautas de diseño y equipamiento seguidas en estos espacios responden a los criterios actuales que proponen al juego como investigación, aventura y experimento que entretiene, un juego activo que promueva la imaginación creadora espontáneamente.

La continuación de este plan permitirá a la ciudad contar con espacios correctamente resueltos que satisfagan necesidades de juego y recreación en un medio adecuado y rápidamente accesible.

Será ésta también una forma positiva de contrapesar la proliferación de actividades y juegos mecanizados y pasivos que van anulando las posibilidades creadoras de los niños. Incidentalmente, servirá como aporte para evitar la monotonía y frustración que brinda el medio, uno entre otros factores formativos que contribuyen a la propagación de distintas formas de males sociales.



Palacio Legislativo de la Provincia de Chaco

**PROYECTO
GANADOR DEL
CONCURSO**

Proyecto: Arq. Andrés Alberto Salas,
Arqta. Marité Escobar Pazos de Salas,
Colaboradora: María Elena Villarreal

tivo con importantes connotaciones a Resistencia, que se expresa en los espacios abiertos controlados.

"La utilización de una trama espacial simple permite una clara expresión de fácil lectura, que trasunta una responsabilidad de comportamiento frente a los recursos técnicos disponibles (tanto del proyectista cuanto del personal, legisladores y público en general).

"El valor trascendente del edificio, su significado cívico, se ha conseguido a través de una economía y severidad de medios en la totalidad del objeto sin adjectivar o enfatizar excesivamente los valores espaciales singulares, obteniéndose así una síntesis totalizada. La simplicidad de líneas, la percep-

ción de las formas bajo la luz del sol, la unidad de los medios y materiales, motivan el contrapunto de luces y sombras entre las opacidades de la trama premoldeada de hormigón armado y las transparencias."

Partido

"Una clara zonificación entre los sectores públicos y legislativos, y una reducción en los controles facilitada por los accesos diferenciados, sintetizan la idea buscada por los proyectistas: alimentando al recinto, en solución de desniveles y en galerías interiores se dan todos los sectores.

"La transparencia interior permite la percepción del espacio y toda el área pública participa

permanentemente de la plaza cívica y de su entorno. Se retoma el tema de la galería como elemento de transición entre interior y exterior, permitiendo simultáneamente un acondicionamiento natural del edificio.

"Con la solución de pocos niveles se consigue aliviar el núcleo vertical de circulaciones, dada la facilidad de vinculación entre los distintos sectores.

"Por ello se han encarado las galerías interiores, como "calles eje" de recorridos fluidos, que permitan el diálogo y la comunicación de los usuarios, haciéndoles participar permanentemente de la totalidad del edificio, resolviéndose esta calle con iluminación y ventilación natural central y con jardines en su nivel inferior."

Aspectos constructivos

"Una estructura simple, con una trama de 8 metros por 10, con sistema de vigas y losas, que se puede calcular y construir sin técnicas especiales costosas, aseguran su materialización en el medio".

Entre las técnicas elegidas, aclaran los arquitectos, figuran los encofrados, mano de obra y técnicas convencionales y los sistemas de tabicados interiores y de cielorrasos modulares, que permiten cambios de distribución de funciones. Entre los materiales a emplear se prefirieron los de la zona, tales como pilos de tacos de algarrobo, empleados en la plaza cívica y acceso.

Programa de necesidades

Teniendo en cuenta que la provincia de Chaco, desde su creación como tal, hace ya más de veinte años, no contó nunca

con un edificio adecuado para sede del Poder Legislativo, la Subsecretaría de Obras Públicas y el Ministerio de Economía y Obras Públicas cada uno encomendó a la sociedad de arquitectos local la organización de un concurso regional de anteproyectos.

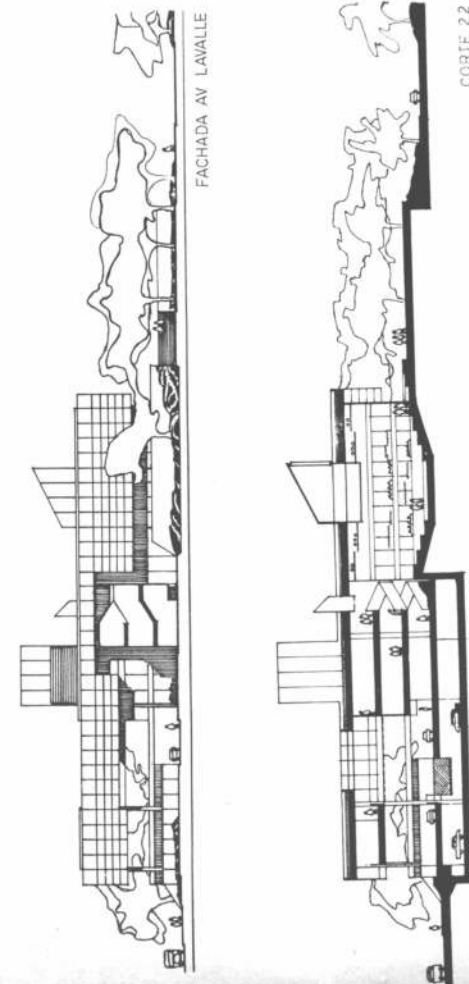
Entre los requerimientos de los promotores figuraba la creación de un volumen significativo en un sector durante mucho tiempo no integrado al perfil urbano de Resistencia y, que, en lo posible, vinculara las dos áreas de la ciudad separadas por el ferrocarril.

El terreno destinado abarca una superficie total de 8.000 metros cuadrados.

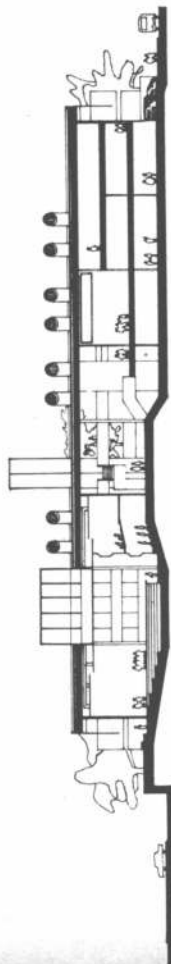
El programa planteaba la necesidad de crear áreas funcionales que integran el edificio conforme a una primera división: área fundamental y áreas accesorias.

Dentro del área fundamental se diferenciaban las áreas legis-

Corte de Sala de Sesiones: 1, cabina; 2, palcos; 3, recinto; 4, barra; 5, hall principal; 6, biblioteca; 7, área administrativa.



CORTE 22

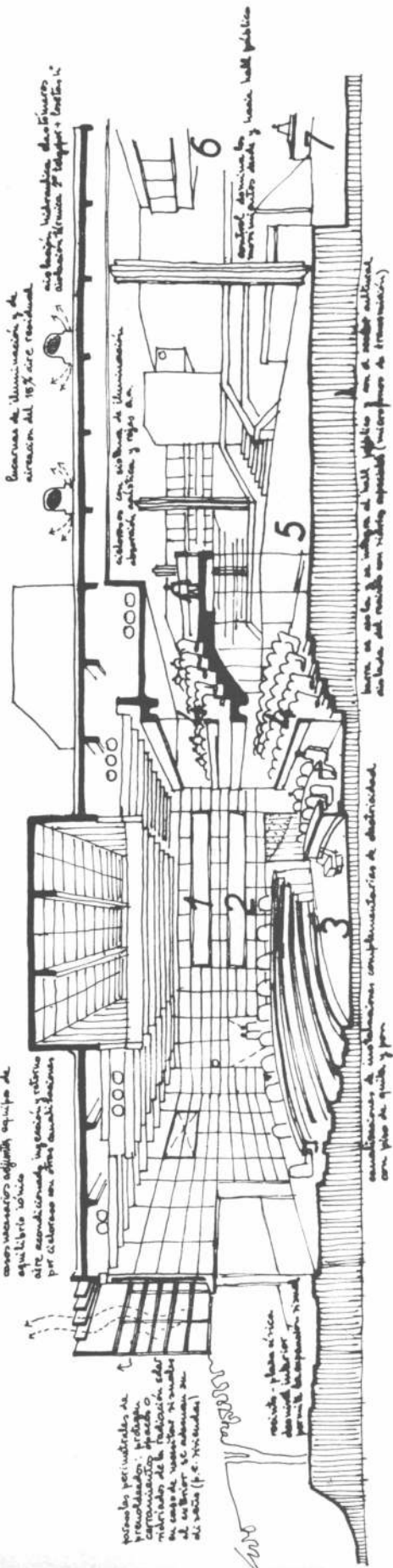


CORTE 11

equipos funcionales sectoriales en breves recorridos de circulación. Demuestran en casos necesarios soporte equipo de equilibrio técnico

para los perimetrales de preensados: pódicos, capriolados y tabicados en caso de necesidad se anula el sistema de admisión en el sótano (p.e. sótano)

recinto - plaza cívica de nivel inferior para el transporte y para



Bancas de iluminación y de aireación del 15% circ residual

escaleras con sistema de iluminación: abajador, apliques y rajas a.s.

control de ventilación y zona hall público

horno en sótano, en altura del hall público en el nivel cultural, altura del recinto con vitales especiales (ventiladores de transmisión)

sanitarios y ventiladores complementarios de distribución con piso de quiza y poro

lativa y de apoyo técnico, y dentro de las áreas complementarias, las áreas pública, administrativa, de servicios generales, cultural y de extensión y exterior.

Las circulaciones debían ser claramente diferenciadas, especialmente las de público, para que éste accediera únicamente a las áreas destinadas a su uso. Asimismo, debía prevverse el acceso controlado a ciertos sectores de las otras áreas específicas.

La diferenciación para las circulaciones de legisladores y las de personal técnico y de maestranza, no eran tan rigurosas, aunque era conveniente prever que las circulaciones de equipos móviles no interfirieran con las de los legisladores.

Los puntos de evaluación que el jurado tuvo en cuenta fueron: la vinculación de las áreas funcionales; la organización, diferenciación y control de las circulaciones internas; el tratamiento acústico del recinto y de los locales de reunión (hacia y desde el exterior y hacia y desde los locales auxiliares del edificio); la economía de inversión inicial y de costos operativos (debiendo entenderse que economía no significaba bajo costo sino un correcto uso de los recursos); la racionalidad y expresión de la estructura portante; el esquema de ins-talaciones y la posibilidad de incorporación de locales adicionales que respondan a necesidades futuras.

La superficie total a construir está calculada en 8.570,10 metros cuadrados.

Dictamen del Jurado que evaluó los anteproyectos del certamen.

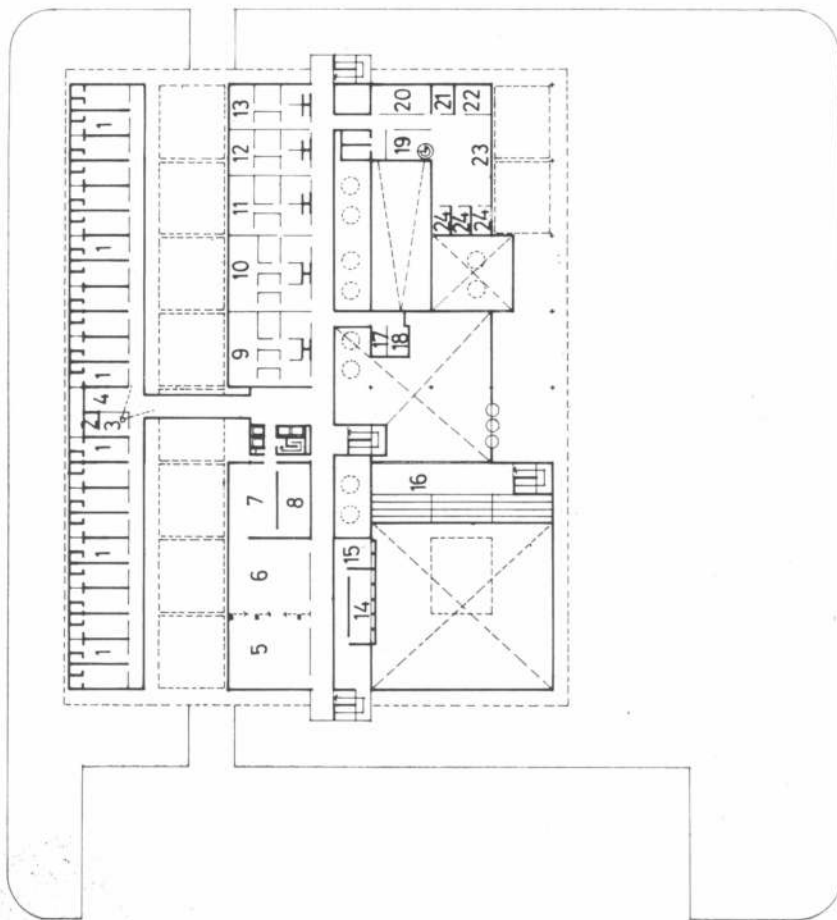
El jurado que dictaminó en el certamen consideró que es "correcta la implantación en el terreno en relación con las vías de circulación y con la zona elegida para el estacionamiento exterior. El elemento que el au-

Planta nivel + 8,20:

- 1, alojamiento de legisladores;
- 2, office; 3, oficina de control;
- 4, recibo de visitantes; 5, salón comedor adicional; 6, salón comedor para 60 personas;
- 7, cocina; 8, despensa y servicios complementarios; 9, bloque de la mayoría; 10, bloque de la primera minoría; 11, bloque de la segunda minoría; 12, bloque de la tercera minoría; 13, bloque de la cuarta minoría; 14, técnicos de radio y televisión; 15, cabina de control de instalaciones; 16, barra;
- 17, dependencias de la cabina; 18, cabina de proyección; 19, sala de referencias; 20, oficina general de personal; 21, jefatura; 22 archivo; 23, información y legislación; 24, gabinete de trabajo de legisladores. Escala 1:1000.

Plantas nivel + 2,50 y + 4,40:

- 1, hall general; 2, control;
- 3, sala de reuniones; 4, sala de lectura y fumar; 5, sala de lectura general; 6, hemeroteca; 7, planoteca; 8, oficina general; 9, despacho del director; 10, servicios sanitarios; 11, estar legisladores; 12, despacho jefatura; 13, oficina general; 14, impresiones rápidas; 15, sala de reuniones; 16, recinto; 17, barra; 18, presidencia; 19, prosecretaría; 20, secretaria; 21, poder judicial; 22, invitados; 23, periodistas. Escala 1:1000.



tor o autores denominan "pasaje cohero", plantea una respuesta feliz a la demanda de las bases en el sentido de integrar el edificio al entorno creando simultáneamente un elemento funcional eficaz. Correcta la ubicación de los ingresos.

"En esencia el proyecto se manifiesta como el producto de una clara zonificación de las diferentes áreas que se articulan a través de un sistema de circulación integrado por una espina horizontal que se repite en todos los pisos y se concreta espacialmente, vinculada por una circulación principal y central complementada por dos escaleras secundarias que rematan los extremos de la espina.

"Algunos aspectos de detalles no aparecen claramente resueltos, tal la iluminación natural de los locales destinados a las presidencias y oficinas de los bloques, no obstante ello, entendemos que son deficiencias fácilmente subsanables.

"El proyecto permite además prever algunas ampliaciones futuras sin resentir la idea global del edificio.

"El recinto está bien ubicado y su solución resulta adecuada a su función. La idea de prolongar el área destinada a la barra hacia el espacio exterior constituye un elemento destacable del proyecto.

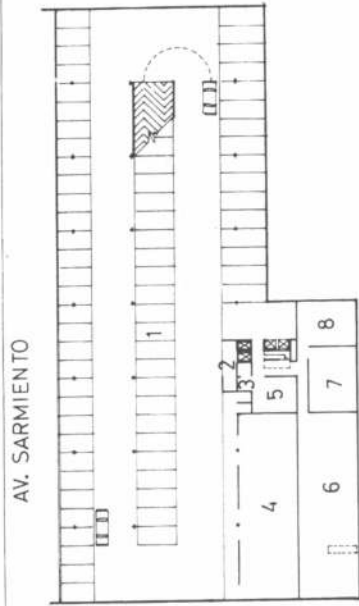
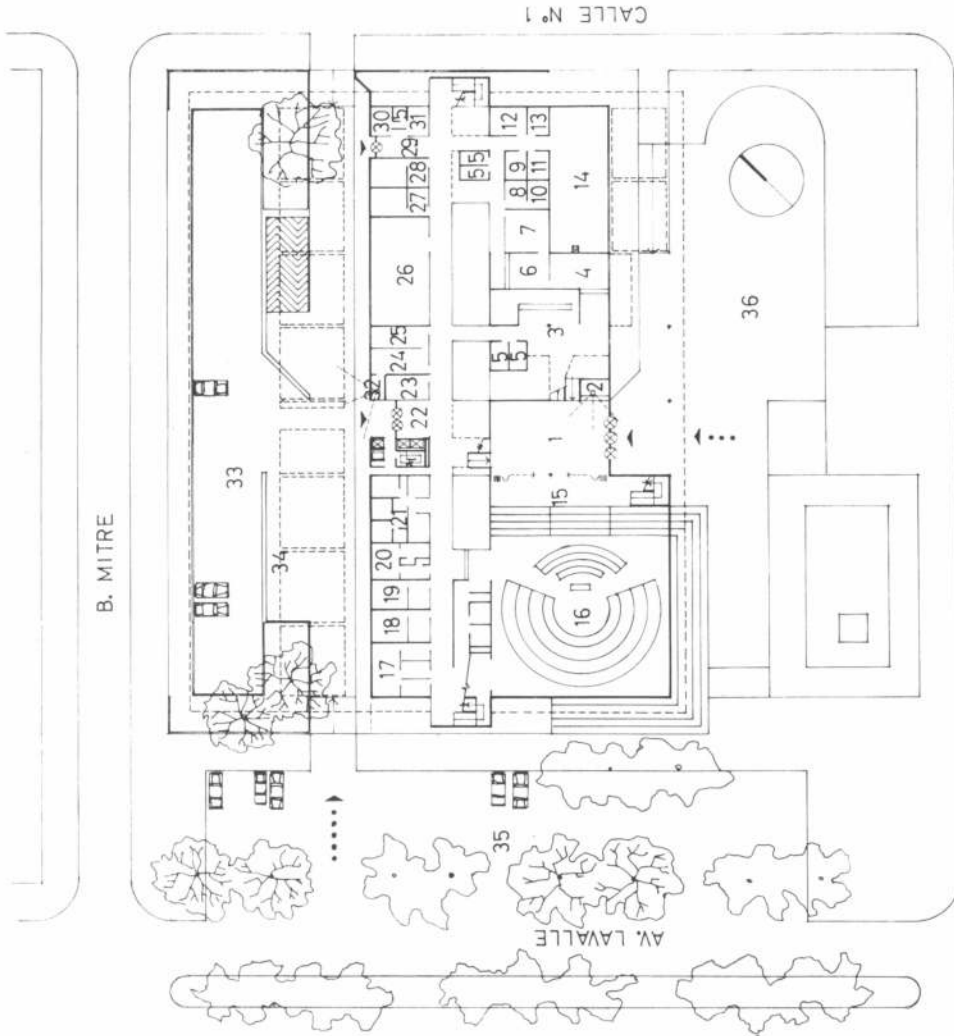
"El sistema estructural sobre la base de un modulado de 8 metros por 10 crea una trama adecuada en la cual se apoya y ordena toda su composición respondiendo al carácter imprevisto a la totalidad del proyecto.

"El exceso de superficie se compensa por la solución concentrada que elimina una gran superficie de fachada reemplazada por tabiques interiores de sensible menor costo y mantenimiento.

"El proyecto se expresa mediante una tecnología adecuada, con recursos de una gran simpleza que responde coherentemente a las exigencias climáticas y al destino del mismo".

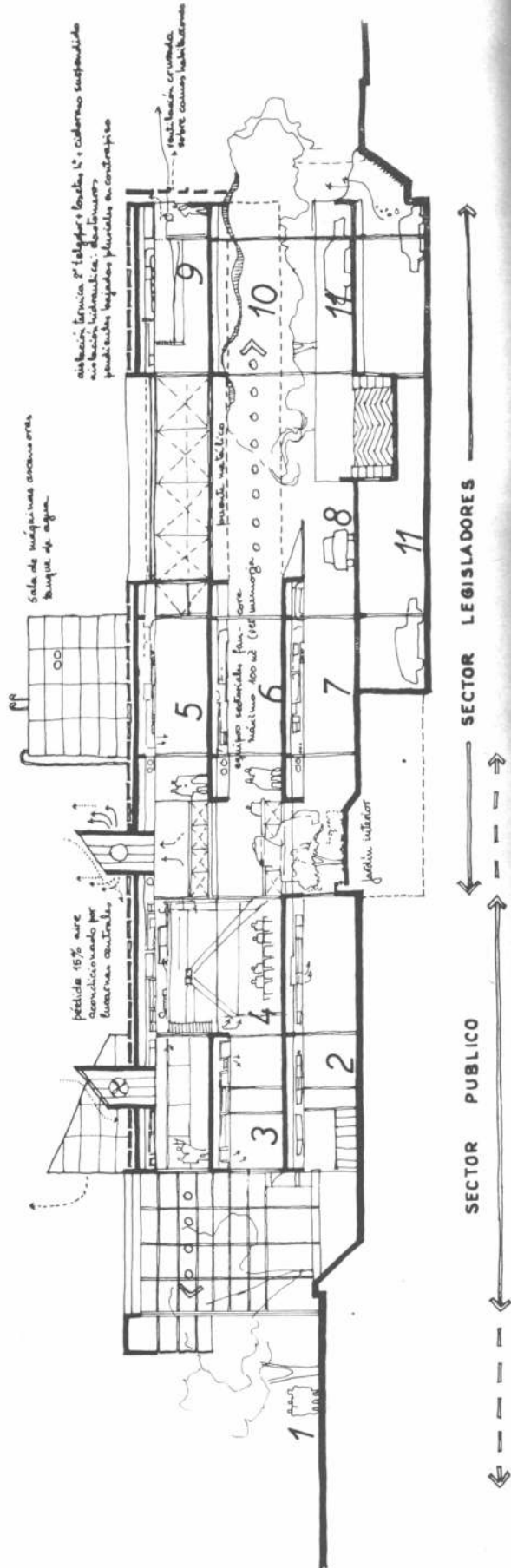
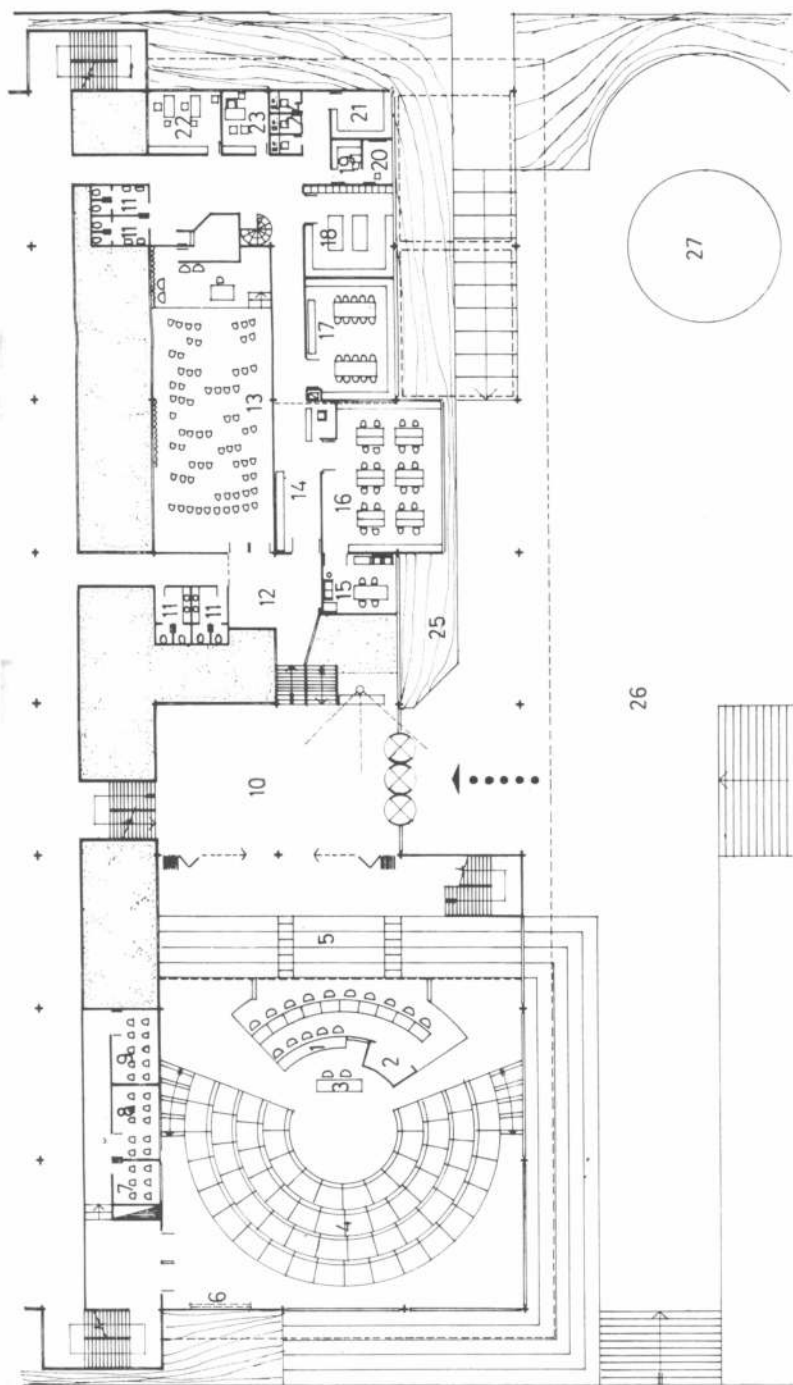
- Planta de accesos niveles + 0,60 y + 2,50; 1, hall general; 2, control; 3, cafetería-bar; 4, oficina general de atención al público; 5, servicio sanitario; 6, oficina de personal; 7, depósito de útiles y elementos; 8, despacho de jefatura de administración; 9, copias Xerox; 10, archivo; 11, encuadernación; 12, clasificación y fichaje; 13, catalogación; 14, depósito general de libros; 15, barra; 16, recinto; 17, periodistas; 18, taquígrafos; 19, correos; 20, emergencia; 21, seguridad; 22, hall de legisladores; 23, central telefónica; 24, sala de chóferes y ordenanzas; 25, office cafetería; 26, taller general de mantenimiento; 27, vestuario de mujeres; 28, vestuario de hombres; 29, hall de personal; 30, despacho de intendencia; 31, despacho de mayordomía; 32, control; 33, estacionamiento para personal; 34, estacionamiento de emergencia y seguridad; 35, estacionamiento público; 36, plaza cívica. Escala 1:1000.

- Planta nivel - 3,30: 1, estacionamiento para legisladores; 2, recepción abastecimiento; 3, incinerador; 4, dependencias generales sector cables; 5, cuarto de residuos; 6, sala de máquinas de aire acondicionado; 7, electricidad; 8, agua corriente. Escala 1:1000.



Planta recinto — Sala de Comisiones — Conjunto Biblioteca; 1, presidencia; 2, ministros; 3, taquígrafos; 4, bancas de diputados; 5, barra; 6, tablero indicador de legisladores; 7, Poder Judicial; 8, invitados; 9, periodistas; 10, hall general de público; 11, servicios sanitarios; 12, hall del área cultural; 13, sala de comisiones para 150 personas; 14, sala de referencias y catálogos; 15, sala para fumar; 16, sala de lectura general; 17, hemeroteca; 18, planoteca; 19, departamento de dispositivos; 20, gabinete de proyección; 21, depósito de cintas y grabaciones; 22, oficina general; 23, despacho del director; 24, gabinete de audición; 25, patio inglés; 26, plaza cívica; 27, monumento reloj solar. Escala 1:500.

Corte: 1, plaza cívica; 2, área administrativa; 3, biblioteca; 4, salón de comisiones; 5, bloques; 6, comisiones; 7, apoyo técnico; 8, pasaje cochero; 9, viviendas; 10, futura expansión; 11, estacionamiento.

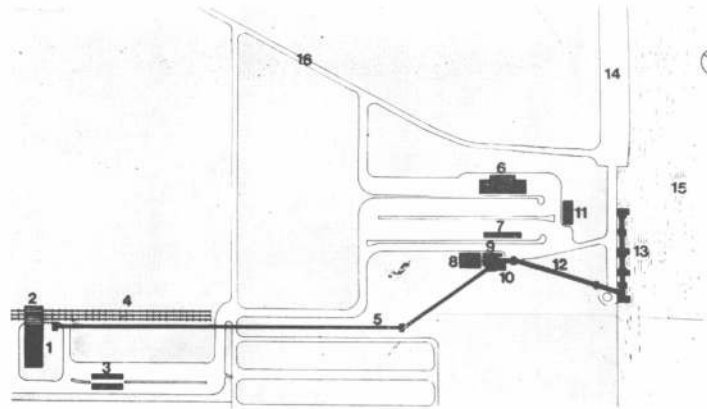


SECTOR PUBLICO

SECTOR LEGISLADORES

Elevador Terminal de Granos San Nicolás

Ubicación: San Nicolás, provincia de Buenos Aires.
 Proyecto: COARA, Consultores Argentinos Asociados;
 Howe International Limited; Fernández Long, Reggini,
 ingenieros consultores.
 Coordinación general: ingeniero civil Oscar Adolfo Alemán.
 Proyecto y cálculo estructural: Estudios: Arturo J. Bignoli,
 ingenieros; Fernández Long y Reggini, ingenieros; Rasetti y
 Juárez, ingenieros.
 Construcción: Christiani & Nielsen, Cía. Argentina de
 Construcciones S.A.
 Arquitectura: Llauró y Urgell, arquitectos; M. R. Eiris, arquitecto.
 Departamento civil: ingenieros civiles P. Lavallaz,
 F. Aleman, Cattaneo y J. Aloyz.
 Proyecto de instalaciones eléctricas: L. D. Bertoni, ingeniero
 mec. elect.; C. D. de Knell, ingeniero mec.; R. Poblet, ingeniero
 mec., y Equipo Howe International, de Canadá.
 Obras portuarias: C. Martino y Grimaldi, ingenieros.
 Ferrocarriles: D'Alesio, ingeniero.
 Pavimentos: E. F. Tagle, ingeniero.
 Topografía: J. A. Storni, agrimensor.
 Fundaciones: E. Mendiguren, ingeniero.
 Ensayos y auscultación de suelos: Bolognesi y Moretto,
 ingenieros.

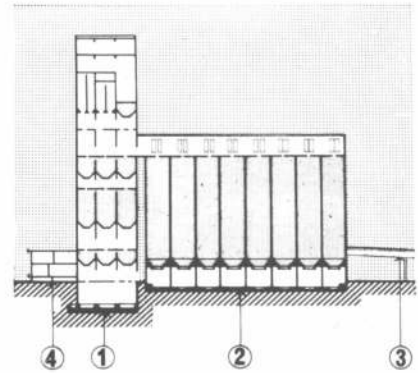
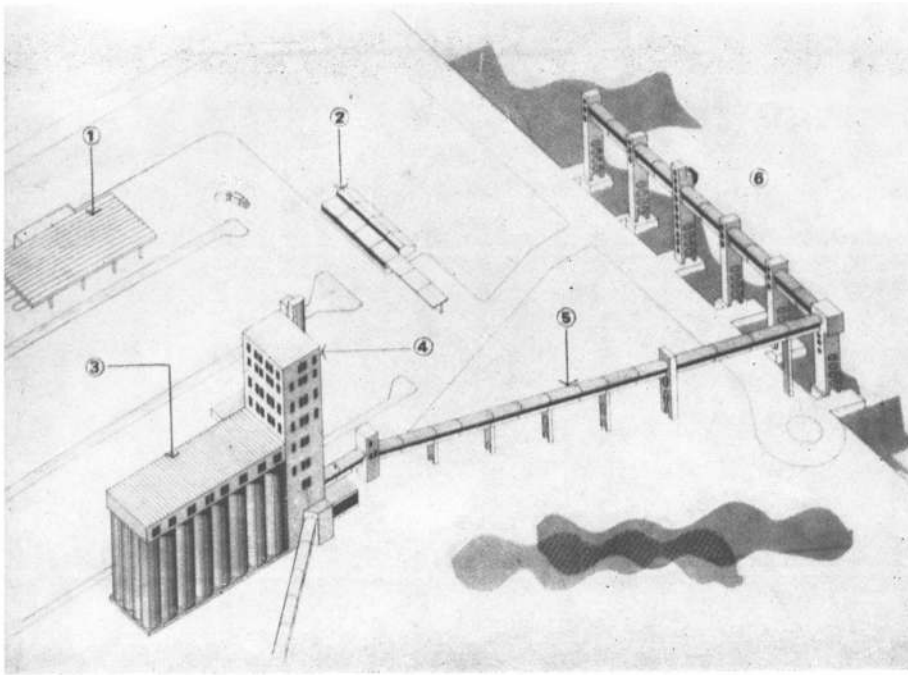


Planta general: 1, silos de destilería; 2, tinglado de recepción de vagones; 3, báscula para camiones; 4, vías de ferrocarril; 5, galería de transferencia; 6, toma de muestras y laboratorio; 7, recepción de camiones; 8, edificio de almacenamiento; 9, edificio de manipuleo; 10, subestación central de comando; 11, edificio de oficinas; 12, gabinete de transferencia; 13, galería de embarque; 14, muelle; 15, río Paraná; 16, ruta 202. Escala 1-5000.

Explican los autores del trabajo, en la memoria presentada, que al encarar el proyecto de estos elevadores de granos efectuaron, previamente, una evaluación cuidadosa acerca de las facilidades constructivas, la durabilidad, el costo inicial, el costo de mantenimiento y otros factores incidentes. Este procedimiento, unido al trazado de galerías y a la disposición propuesta para los edificios, plantea un panorama distinto al habitual en lo que hace a edificios arquitectónicos, conjuntos urbanos o, en general, al proyecto de espacios destinados al desenvolvimiento de la actividad humana. Un conjunto de las dimensiones de un elevador tiene un valor paisajístico fundamental; sus volúmenes dominan sobre los edificios circundantes, se recortan contra el horizonte y su imagen cuenta como parte de una naturaleza, modificándola.

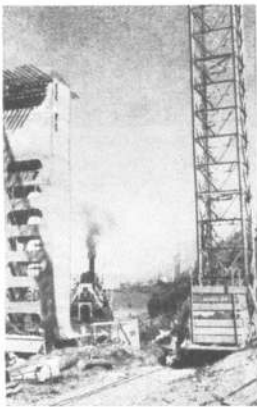
Con estos parámetros, el proyecto se aproxima por un lado —como método— al diseño de un objeto industrial, no de consumo masivo en donde juegan las expectativas del usuario y otros valores relacionados con la imagen, su adecuación a un mercado, etcétera. Por la otra parte, se aproxima al diseño de una macro-estructura, con una significación claramente expresada por el mero reconocimiento de su función. El marco de una supuesta libertad de diseño se reduce, pero aparece la magnitud como proyectista del mismo y, por otra parte, se obtiene la gratificación de ver avaladas las decisiones tomadas por una profundización de sus valores técnicos y económicos. La función básica de un elevador es recibir los granos —llegados por camión ferrocarril y barcos— tipificarlos, secarlos, almacenarlos y cargarlos nuevamente. Sus construcciones principales son: los silos de almacenamiento; el edificio de manipuleo, en



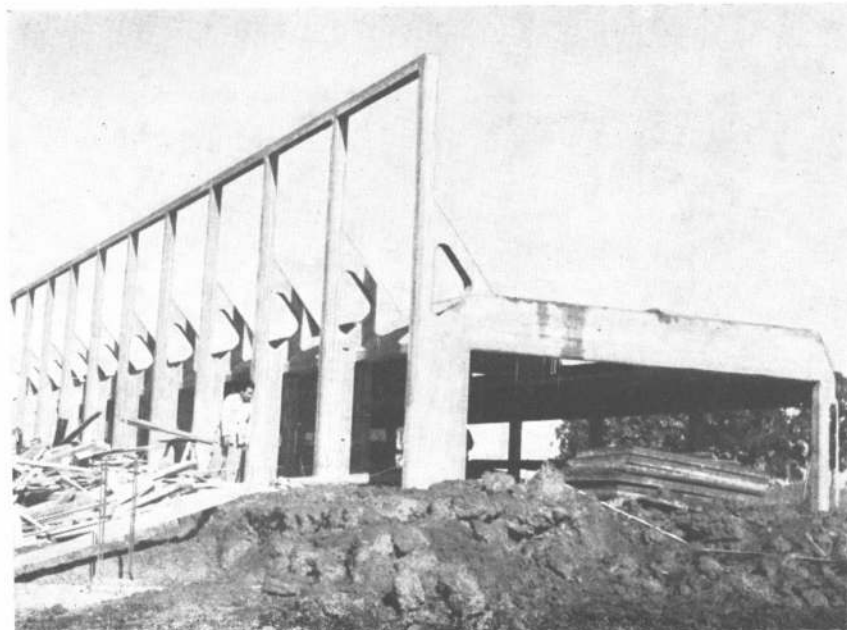


Corte de elevadores: 1, edificio de manipuleo; 2, edificio de almacenamiento; 3, galería de transferencia; 4, subestación. Escala 1-1000.

Axonométrica del conjunto: 1, edificio de toma de muestras y laboratorio; 2, edificio de oficinas; 3, edificio de almacenamiento; 4, edificio de manipuleo; 5, transferencia a embarque; 6, río Paraná.



Fotos de izq. a der.: Torre 1 en galería de embarque; Recepción de camiones; torre transferencia. Abajo: edificio para Laboratorio durante su construcción.

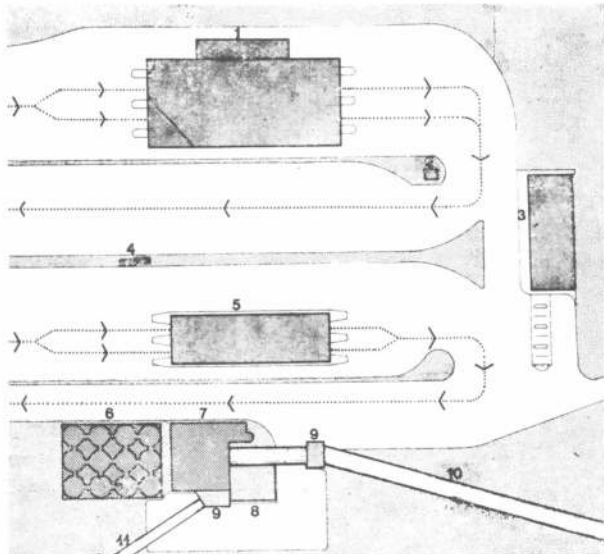


el que se realizan todas las operaciones con los granos y en donde se encuentran los canchales para el transporte vertical, los silos de secado, las cámaras de mezcla, etcétera; el edificio de recepción de camiones; las obras portuarias y las galerías de transferencia subterránea (edificio de recepción de camiones a edificio de manipuleo), o elevadas (edificio de manipuleo a puerto, galería de embarque sobre éste y de transferencia a otros elevadores).

Existe también un conjunto de edificios auxiliares que incluye: oficinas, toma de muestras y laboratorio, subestación y central de comando, vivienda para el delegado de la Junta Nacional de Granos y playa de clasificación de camiones.

Prosigue informando la memoria que las decisiones adoptadas para los sistemas mecánicos de operación de un elevador, unidas a las técnicas constructivas básicas —seleccionadas en función de experiencias acumuladas y de estudio de costos— enmarcan el diseño dentro de un estricto funcionalismo.

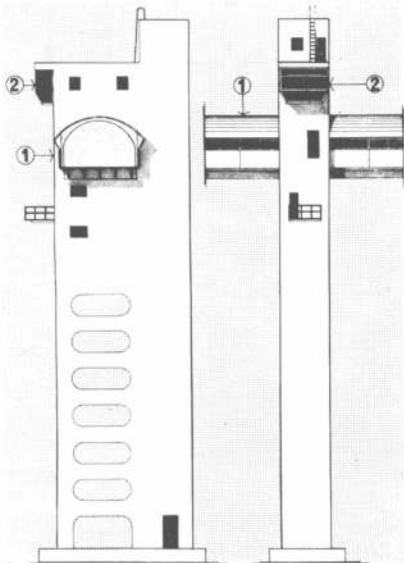
El elevador terminal "San Nicolás" es similar, en cuanto a características constructivas y de diseño, a los de Rosario XIII y Concepción del Uruguay. Tiene una capacidad de 12.500 toneladas y está prevista su ampliación ●



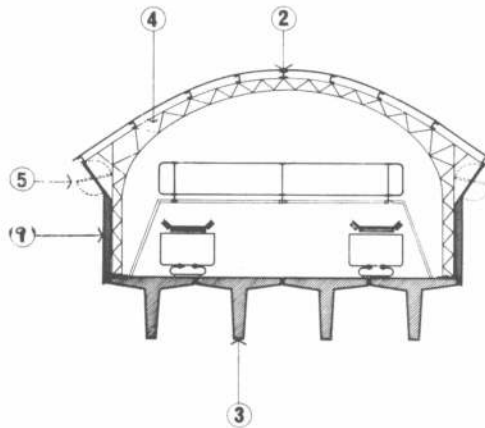
Planta de conjunto de elevadores: 1, tinglado de toma de muestras y laboratorio; 2, casilla de control; 3, edificio de oficinas; 4, pabellón de sanitarios; 5, recepción de camiones; 6, edificio de almacenamiento; 7, edificio de manipuleo; 8, subestación; 9, torre; 10, galería de transferencia; 11, galería de transferencia. Escala 1-1000.



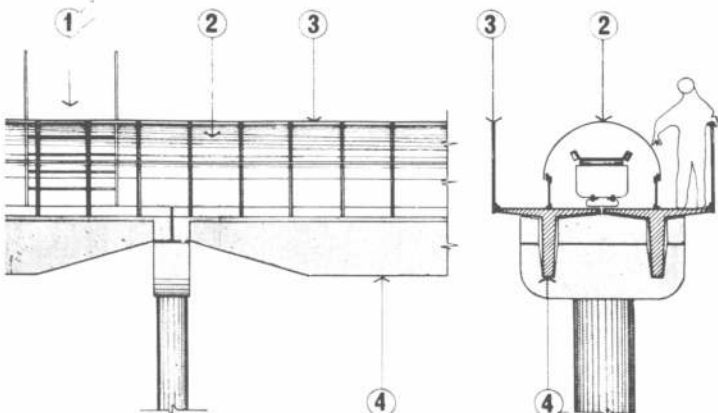
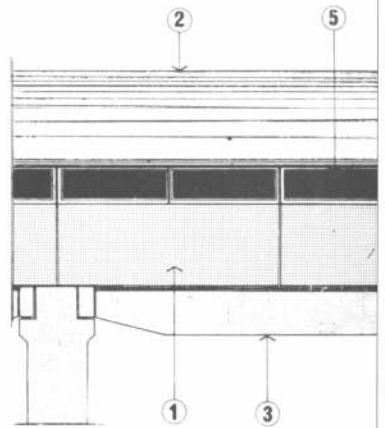
Fotos: (arriba) Cabina de Maniobras y Medición y Torre 2; (abajo) vista de la Torre A y Manipuleo.



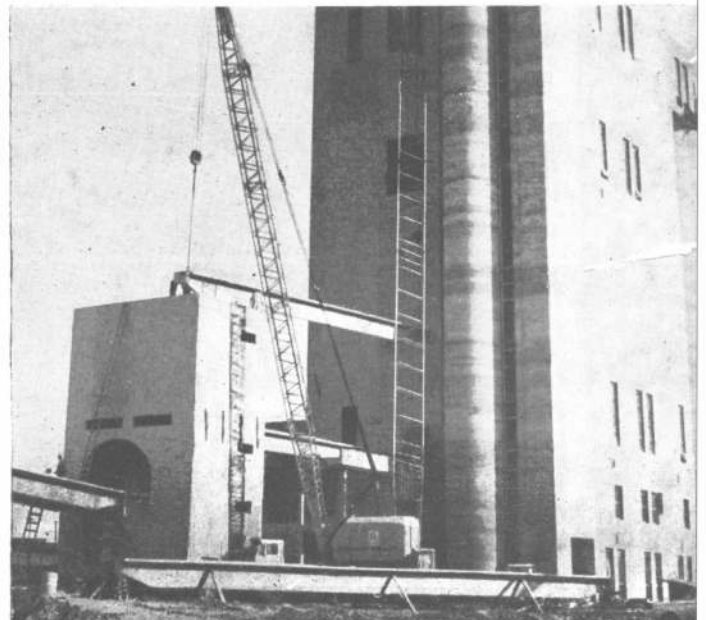
Torre de galería de embarque: 1, galería de embarque; 2, casilla de vigilancia. Escala 1-500.



Galería transversal (corte y vista): 1, placa de hormigón armado premoldeado de arcilla expandida; 2, cubierta de chapa de aluminio; 3, viga de hormigón armado premoldeado; 4, estructura metálica; 5, ventana balcón.



Galería de transferencia: 1, pasarela cada 43 m.; 2, chapa ondulada de aluminio; 3, baranda lateral; 4, viga de hormigón armado premoldeado.



Mercado Central de Bs. Aires

— Proyecto en ejecución

Naves de comercialización de frutas y hortalizas y depósitos

Proyecto: Estudios: ingeniero Arturo J. Bignoli y asociados; ingeniero Federico B. Camba y asociados, y arquitectos Llauro y Urgell.

Coordinador general: ingeniero Roberto Carretero.

Coordinador de equipo de diseño: Enrique Facio.

Equipo de diseño: arquitectos Marco Pasinato y Carlos Viarengi y Jorge Hampton.

Coordinador del equipo de cálculo estructural: ingeniero José M. Del Villar.

Equipo de cálculo estructural: ingenieros Máximo Fioravanti y Roberto García Baltar.

Asesores en ventilación natural y artificial: ingenieros Atilio De Giacomi y Gerardo Lasalle.

Asesor en acústica: ingeniero Federico Malvarez.

Asesor en instalaciones eléctricas: ingeniero Luis Grinner.

Asesor en iluminación natural y artificial: Raúl Nicolini.

Asesor en evaluación higrotérmica: ingeniero Israel Lothersstein.

Asesores en instalaciones sanitarias: arquitecto Carlos Carrique e ingeniero Eduardo García.

Asesor en materiales empleados: ingeniero Guillermo Burgoa.

Asesores en carpintería metálica: ingeniero Jarach y Oscar Bongiovanni.

Asesor en especificaciones y control presupuestario: ingeniero Rómulo Moriconi.

La Corporación del Mercado Central de Buenos Aires, organismo público interestadual formado por la Nación, la provincia de Buenos Aires y la municipalidad de la ciudad de Buenos Aires, tiene, entre otros objetivos, el de proyectar, construir y administrar un Mercado Central destinado a la concentración de frutas y hortalizas y otros productos alimenticios que se comercializan en estado fresco en la región metropolitana. La entidad fue creada con el propósito de evitar el conjunto de distorsiones estructurales que presenta el actual sistema de comercialización, teniendo en cuenta que el abastecimiento de productos frutícolas y hortícolas en estado fresco a la región metropolitana —compuesta por la Capital Federal y veinticinco partidos de la provincia de Buenos Aires— se realiza en la actualidad a través de veintitrés mercados mayoristas. Estos comercializan alrededor de 2.300.000 toneladas anuales.

Esta multiplicidad de mercados origina, además, graves problemas urbanísticos por los bloques de circulación de automotores, atraso edilicio en las zonas aledañas a los mercados y un deplorable nivel de higiene en el tratamiento de los productos. El aumento de la población de la región, sumado a un mayor consumo "per capita" previsto para los próximos años,

hace presuponer un creciente agravamiento de los problemas existentes en esta materia.

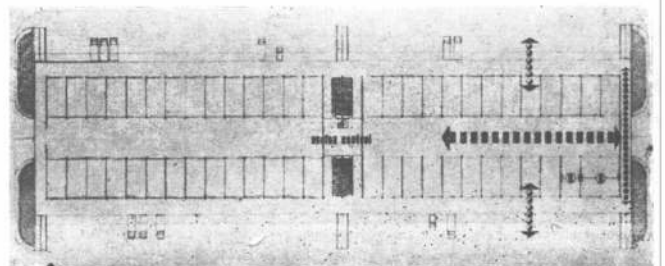
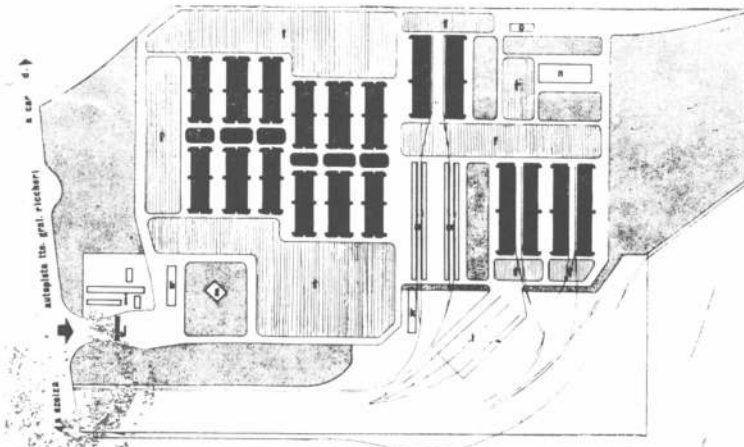
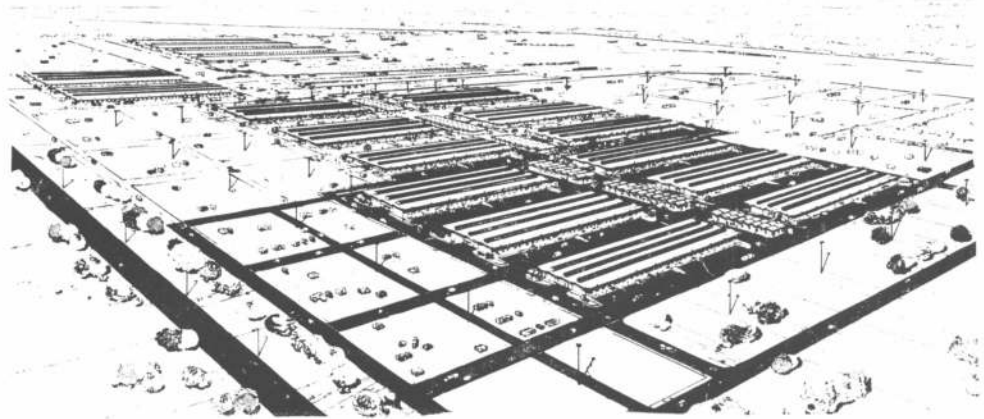
El proyecto

Ante la necesidad de contar con bases firmes para la elaboración del proyecto, la Corporación realizó diversos trabajos técnicos que se hallan sustentados por más de 16.000 entrevistas efectuadas, entre otros, a los sectores mayorista, minorista y transportista que operan en la región metropolitana.

El proyecto de la construcción del Mercado Central se encuentra en vías de realización. La Corporación ha obtenido mediante expropiaciones, compras y cesiones de terrenos estatales una extensión de 549 hectáreas en el partido de La Matanza, sobre la Autopista General Ricchieri. De ellas, una 210 serán destinadas al emplazamiento del mercado en tanto que las restantes quedarán como superficies de reserva para previsibles ampliaciones y nuevos servicios.

El proyecto incluye la construcción de 114.000 metros cuadrados de pabellones de venta de frutas y hortalizas; 9.000 metros cuadrados para la comercialización de pescado; 61.000 metros cuadrados destinados a depósitos; 10.600 metros cuadrados de andenes ferroviarios;

Planta de conjunto: A naves tipo I (naves de frutas y hortalizas); B, naves tipo II (naves de frutas y hortalizas); C, naves tipo III (depósitos de frutas y hortalizas); D, naves tipo IV (depósitos de citrus y tubérculos); E, naves tipo V (playa libre); F, playa de estacionamiento; G, monumento histórico; H, estación de servicio; I, centro administrativo; J, control de acceso; K, envases vacíos; L, patio de transferencia; M, andenes ferroviarios; N, nave de pescados; O, mantenimiento. Escala 1:1000.



9.000 metros cuadrados destinados a servicios varios (estaciones de servicio, restaurante, talleres, depósitos de envases, etc.); 18.000 metros cuadrados destinados al centro administrativo y comercial; 390.000 metros cuadrados de vías de circulación; 143.000 metros cuadrados de estacionamiento en muelle y 300.000 metros cuadrados de playas ferroviarias. En una segunda etapa está prevista la construcción de 49.000 metros cuadrados de estructuras comerciales y de apoyo.

La creación de este complejo arquitectónico supone, además, la existencia de una infraestructura de servicios que contemplará el suministro de 4.800 metros cúbicos de agua por día; una red telefónica de 2.600 líneas; el uso de 19.000 kilovatios de energía eléctrica para alumbrado, fuerza motriz y otros consumos; la construcción de una terminal ferroviaria para la recepción de 750 vagones diarios para una carga de 1.000.000 de toneladas anuales; un centro administrativo y servicios de seguridad para atender a un movimiento de 10.000 vehículos y a una población que, en momentos de gran concurrencia, alcanzará a más de 12.000 personas; una central de bomberos y un servicio de primeros auxilios.

Descripción

Expresa la memoria presentada por los autores del proyecto que, sobre una disposición general ya realizada, se desarrolló el diseño de cinco tipos diferentes de naves que cubren una zona muy extensa

Una de las primeras intenciones fue la de obtener una imagen unitaria del conjunto: a este efecto se utilizó un elemento estructural tipo (columna con doble voladizo), cuya repetición constituye la generación formal y constructiva de cada nave del conjunto y permite establecer un ritmo básico que asegura la continuidad entre el interior de la misma y el andén y la vinculación de éste con los caminos exteriores donde se reconstruye el espacio del mercado a nivel del plan de trabajo.

Se dio principal importancia a la cubierta como al elemento visual de mayor significación, aprovechando sus voladizos que permitían una imagen de espacio único y continuo. La preminencia de la cubierta como "techo cobijante" lograda por su mayor elaboración, permite garantizar la unidad interior de la nave y generar áreas de interés coincidentes con los ejes principales de actividad (puestos y calle central). Bajo esta cubierta el conglomerado de mercaderías y envases se encuentra

ritmicamente enmarcado por las columnas, particiones entre locales o indicaciones en pavimento.

El funcionamiento de los distintos tipos de naves responde a diferentes maneras de comercialización. Así, en la nave tipo V, también llamada "playa libre", la mercadería es llevada al mercado por sus mismos productores, comerciantes minoristas localizados en el área del Gran Buenos Aires. Ellos venden sin intermediación alguna por lo cual las operaciones de descarga, exposición, venta y evacuación de la nave deben realizarse en una sola jornada. No existen en este caso puestos fijos.

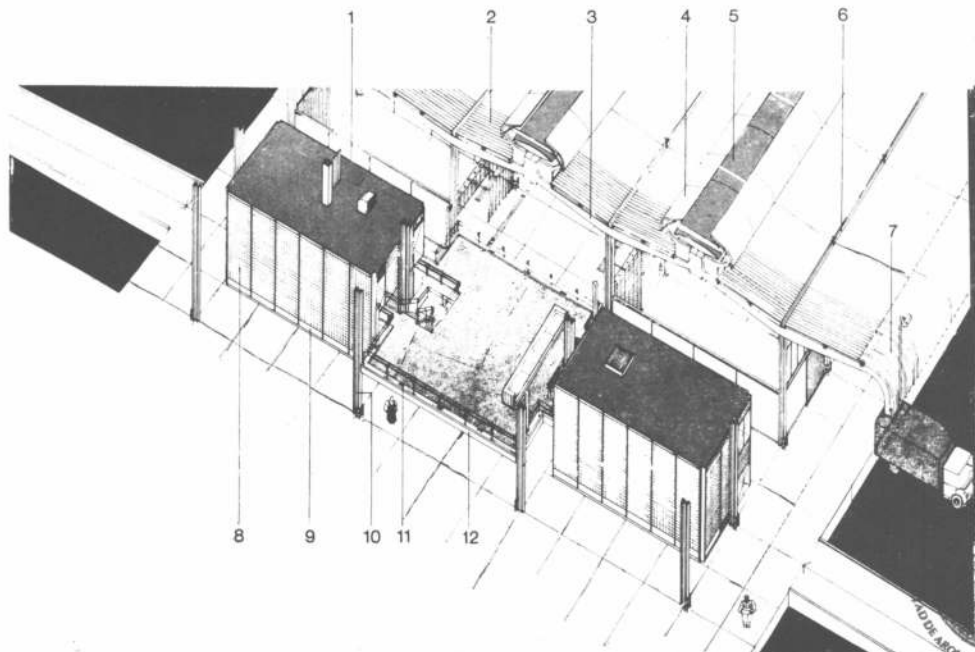
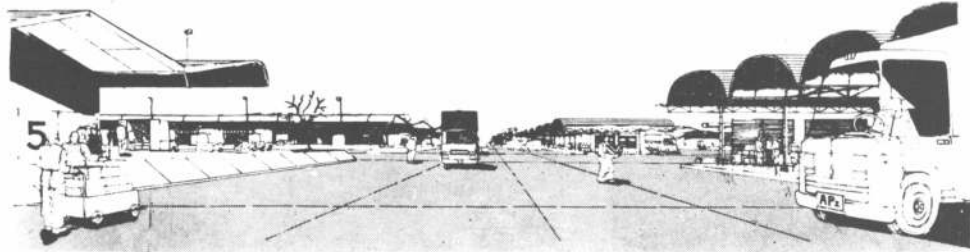
En las naves aparece la necesidad de almacenar productos por más tiempo y esta característica uniforme en parte sus exigencias, aunque el método de venta sea diferente. Estas naves constan de cerramiento perimetral compuesto de un 50 por ciento de zonas ciegas y de un 50 por ciento de portones corredizos, que permiten el acceso y egreso de la mercadería desde los andenes de carga y descarga.

Todas cuentan con un núcleo central que reúne la oficina de control, sanitarios para vendedores y clientes, confitería, sala de máquinas, sub-estación transformadora y depósito y algunas tienen también depen-

dencias para personal ferroviario, locales todos dimensionados según la cantidad de usuarios surgida del tipo de comercialización (mayoristas pequeños o grandes y consignatarios, productores importantes, etcétera). Disponen asimismo estas naves de vestuarios y sanitarios, para los changarines, ubicados bajo las cabeceras que dan sobre las áreas de estacionamiento. Se previó asimismo la posibilidad de que los usuarios construyeran oficinas para su propio uso. Como la existencia de estas oficinas estaba en función de las necesidades de cada comerciante, se las dispuso como cajas normalizadas dentro de la modulación general de manera de integrarlas al espacio general de las naves.

Se estableció como luz mínima funcional entre columnas 12 metros por 6, llevando la altura de la nave a una dimensión mínima compatible con el plano de estiba. También para las oficinas se dispusieron espacios de 6 metros de lado.

A partir de estas cotas se materializa el diseño con el menor número posible de piezas estructurales y de cerramiento. En la selección de materiales y sistemas constructivos se intentó obtener un lenguaje contemporáneo mediante la selección de elementos livianos pre-elaborados y la expresión visual de un sistema de montaje en seco.



- Axonométrica del núcleo:
- 1, panel de hormigón armado, con canto rodado a la vista;
 - 2, cubierta de chapa de aluminio trapezoidal;
 - 3, viga de hormigón premoldeado;
 - 4, poliéster reforzado;
 - 5, chapa de aluminio trapezoidal;
 - 6, correa canaleta de hormigón premoldeado;
 - 7, parasol de poliéster reforzado;
 - 8, baldosa de vidrio;
 - 9, zócalo de hormigón armado con canto rodado a la vista;
 - 10, columna de hormigón premoldeado;
 - 11, rejilla de expulsión de aire caliente;
 - 12, losa de hormigón armado "in situ".



Críterios técnicos

Estructuras y cubiertas

Aclaran los proyectistas que el estudio del cerramiento superior constituyó la principal preocupación en razón de su importancia decisiva en construcciones industriales como la aquí descrita.

A los efectos de bosquejar una metodología de razonamiento se admitió estudiar el conjunto estructura y cubierta como una unidad en función de la interdependencia de esos elementos, pero aislando de la evaluación los cerramientos laterales que se suponen independientes del sistema adoptado. Esta suposición, si bien no es exacta, permite en una primera aproximación, concretar el estudio en dos áreas netamente definidas restringiendo las variables independientes.

El esquema utilizado (figura 1) permite obtener una serie de variantes cuyo costo efectivo constituye el perímetro de evolución. En ese costo se incluyen los costos directos de la estructura, la cubierta, los desagües, los elementos de ventilación e iluminación (esquemáticos o previos) y el mantenimiento del sistema.

Los requerimientos surgen del proceso industrial y en este caso están fijados por el mejor logro del proceso de comercialización y depósito de productos vegetales.

A tal efecto se recabaron datos de las características del metabolismo de los productos en proceso y de las condiciones límites para garantizar una norma mínima de los mismos.

El factor determinante es la temperatura elevada por lo que la condición más exigente era la reducción de la temperatura interna de la cubierta por debajo del índice de los valores límites y el establecimiento de una ventilación permanente que impidiese una sobre elevación excesiva de la temperatura del aire sin provocar movimientos de aire que pudiesen favorecer la disminución del contenido de humedad de los productos almacenados.

La incidencia de la luz solar directa debe restringirse por su efecto acelerante del metabolismo.

La vida útil de los pabellones se estableció en cincuenta años.

La necesidad de organizar el estudio de las infinitas variantes llevó a plantear un esquema para estudiar estructuras y cubiertas. Estas fueron divididas en livianas, es decir menores de 50 kilogramos por metro cuadrado, y pesadas, mayores de 50 kilogramos por metro cuadrado. A su vez, tanto unas como otras, fueron subdivididas en cubiertas de pendiente débil, menores de 15°, y de pendiente fuerte, mayores de 15°.

La clasificación en livianas

permitía incluir todo tipo de cubiertas ejecutadas con elementos que pudieran distorsionar un análisis teórico como ser los sistemas constructivos especiales patentados que, por sus particulares características de comercialización, pudieran conducir a costos diferentes de los estimados.

Esta circunstancia se controló mediante una comparación entre los costos de plaza de las distintas variantes existentes, con los obtenidos mediante el análisis técnico, y se llegó a una significativa concordancia.

Sin embargo, y a los efectos de permitir el acceso de cualquier sistema patentado, se permitió en la documentación de la licitación el concurso de cualquier variante compatible con los requerimientos del proyecto.

El otro requerimiento ligado a la cubierta y estructura era el de los puntos internos de apoyo. Las naves, de ancho entre 26 y 46 metros, con voladizos sobre andenes de 6 metros, admitirán columnas interiores con espaciamiento transversal de 12 o 15, 33 metros y longitudinal, de 6 metros, por lo que dichas columnas constituyen, además, elementos de suma utilidad para la delimitación de las unidades de comercialización. Estos esquemas condujeron al planteo de treinta y dos variantes en cubiertas livianas, con distintos esquemas estructurales y distin-

tos materiales de estructura y de cubierta, y de dos variantes de estructura pesada, cuyo primer análisis reveló en este caso particular su mayor costo, por lo que se desistió de una mayor profundización.

Cada una de las variantes se sometió a un análisis higrotérmico, lumínico, acústico, termodinámico y de modalidad de comercialización.

Finalmente, se obtuvieron como resultado dos variantes de cubiertas montadas sobre estructura de hormigón premoldeado, consideradas igualmente aptas.

La primera se trata de una cubierta con dos chapas de aluminio —la superior de 1 mm de espesor y la inferior de 0,6 mm— que permite obtener una temperatura máxima de emisión de 38,5°C para el día-diseño (2,5% anual), que significa un valor sumamente aceptable si se considera además la baja emisibilidad que posee la chapa en el infrarrojo lejano.

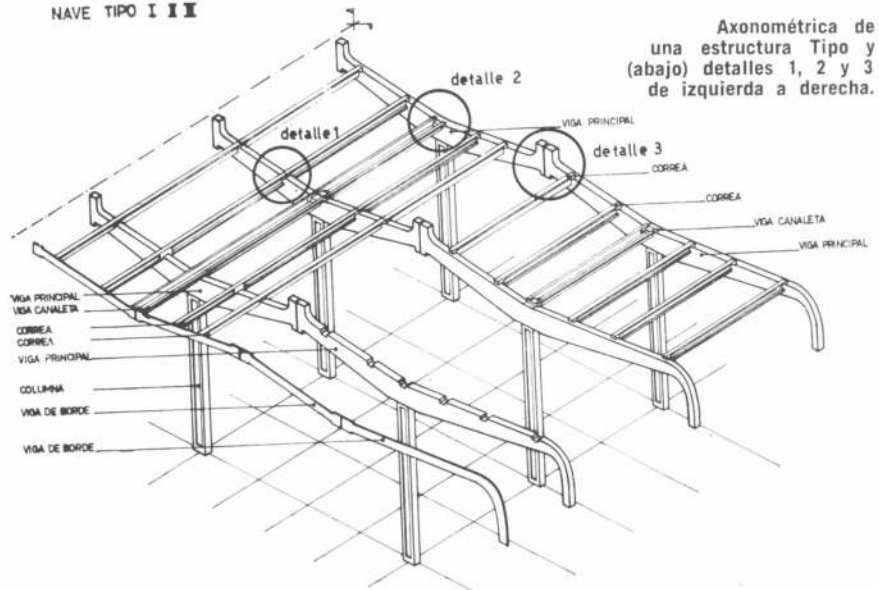
La segunda es una cubierta con dos chapas de acero cincado pintado.

La estructura del hormigón premoldeado está compuesta esquemáticamente por vigas continuas sobre columnas empotradas en sus fundaciones. Un sector de las naves está constituido por las playas libres, lugar de acceso de los productos del cinturón verde de la Capital Federal para su comercialización.

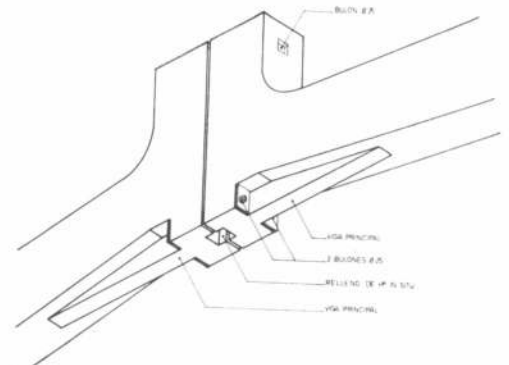
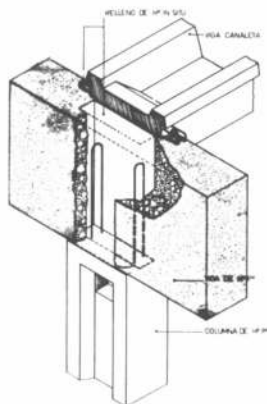
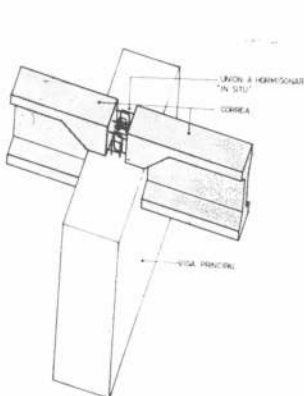
Fig. 1



NAVE TIPO I II



Axonométrica de una estructura Tipo y (abajo) detalles 1, 2 y 3 de izquierda a derecha.



Estas playas presentan un requerimiento distinto al de las otras naves y es su posibilidad de remoción en un lapso relativamente breve y su posterior emplazamiento en otro lugar.

El factor mencionado influye en el análisis económico realizado para aconsejar la elección, en este caso, de una estructura metálica que, por sus características, permite la remoción y re-instalación con una recuperación total.

Ventilación

La ventilación natural constituyó un requerimiento esencial para acondicionar el pabellón a las exigencias de los productos en proceso.

El estudio realizado partió de la fijación de valores de densidad media de productos en las naves, su esquema de variación en función del tiempo, la constitución porcentual de la densidad y los datos del metabolismo de los distintos productos.

El calor de metabolismo y las cargas térmicas exterior e interior, fueron elevados en distintas horas del día y en distintos días del año a efectos de determinar las condiciones críticas de diseño.

Sobre la base de una ventilación convectiva se dimensionaron las aberturas de ventilación, considerando en el diseño de las

mismas los posibles efectos dinámicos del viento.

Se fijó como salto máximo de temperatura 4º entre el interior y el exterior. La ventilación artificial se planteó exclusivamente en vestuarios y baños.

Iluminación

La iluminación se analizó en sus dos aspectos: natural y artificial. La iluminación natural garantiza un nivel promedio de 150 lux, valor fijado sobre la base se del tipo de tareas a efectuar durante el día. La iluminación artificial constituye el problema fundamental, debido a que el funcionamiento del mercado es básicamente nocturno.

Los factores que inciden como requerimiento básico de diseño son los niveles adecuados de iluminación; la tonalidad cromática que no distorsione la apariencia de los productos expuestos; la confiabilidad de la instalación y el bajo costo de operación.

Sobre esta base se evaluaron las diversas posibilidades que condujeron a la selección de un sistema de iluminación sobre la base de lámparas fluorescentes tubulares, blanco cálido de lujo (2900º K), de 65 watts, con niveles de iluminación medios, en servicio, de 500 lux en las zonas de exposición de productos y de 200 lux en las zonas generales.

Para los andenes se previó una iluminación con 300 lux y lámparas de vapor de mercurio con ampolla fluorescente, por ser menos vulnerables a los cambios de temperatura ambiental.

El estudio realizado comprende no solo el análisis técnico y económico sino la programación del mantenimiento del sistema, evaluando su óptimo rendimiento.

Instalación sanitaria

Los desagües pluviales han sido diseñados sobre la base de una lluvia de 300 mm./H, durante tres minutos, lo cual responde a una frecuencia de ocurrencia de siete años.

El sistema es tradicional, con canaletas de hormigón premoldeado, forradas con acero cincado, y columnas de hierro fundido.

Los colectores se resuelven bajo andén hacia los desagües principales que descargan al Riachuelo.

Los desagües cloacales han sido proyectados con el principio de evitar la presencia de artefactos en el plano de trabajo de las unidades de comercialización.

Siguiendo este criterio, los servicios sanitarios individuales se ubicaron en un entrepiso.

El suministro de agua potable se realiza previendo la distribución, actual o futura de las

unidades de comercialización completas y la alimentación al sistema de lavado.

La red de prevención de incendio es convencional, mediante bocas ubicadas en el interior de las naves.

Instalaciones eléctricas

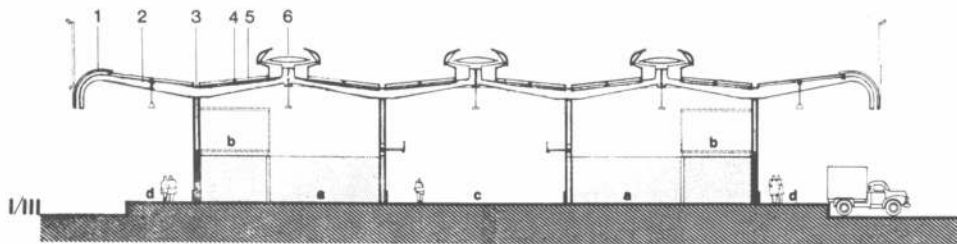
La instalación eléctrica es del tipo convencional, con canalizaciones externas que previenen la máxima flexibilidad, conforme con los objetivos de ampliación o de modificación planteados.

Las naves poseen una estación transformadora 13.200/380, que permite derivar la iluminación y fuerza motriz. El comando de la instalación de iluminación se centraliza desde la casilla de operación, permitiendo programar la intensidad de iluminación mediante el funcionamiento de los circuitos.

Carpintería metálica

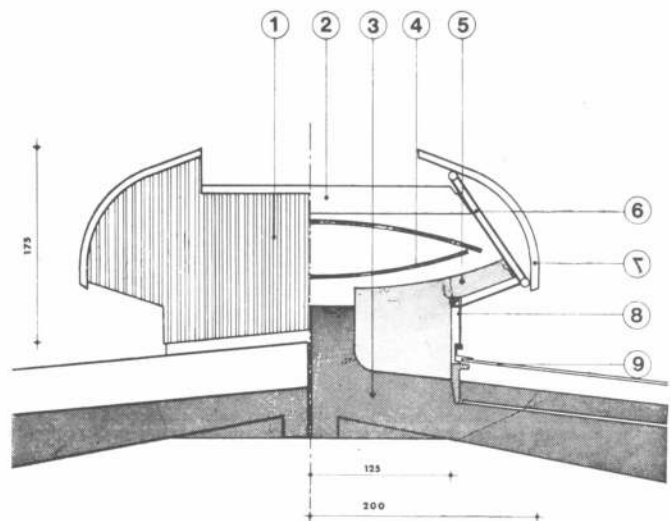
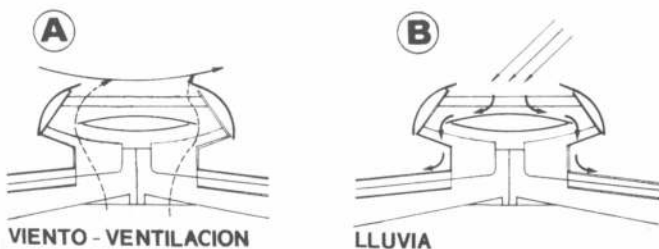
De acuerdo con las características de las naves, la carpintería metálica posee un diseño sumamente simplificado que permite un adecuado ajuste a las tolerancias propias de la obra, rapidez en la ejecución y posibilidad de aceptar las modificaciones que surgen como consecuencia de la construcción de las oficinas de los puestos.

Los perfiles son de chapa doblada y se previó la protección mediante cincado de las superficies expuestas. ●



Corte transversal de una nave: 1, parasol poliéster reforzado; 2, viga H. A. premoldeada; 3, correa canaleta; 4, viga premoldeada; 5, cubierta aluminio; 6, cenefa. Escala 1-500.

Corte transversal de la cenefa: 1, cabecera de chapa de aluminio de 1 mm de espesor o chapa de acero cincada y pintada; 2, diafragma de chapa, control de colocación longitudinal; 3, estructura de hormigón premoldeado; 4, cielorraso de chapa de aluminio de 0,6 mm de espesor o chapa de acero cincada y pintada; 5, soporte de hormigón premoldeado integrado a la estructura; 6, soporte de perfil laminado; 7, chapa de poliéster reforzado con fibra de vidrio; 8, vidrio; 9, chapa de aluminio.

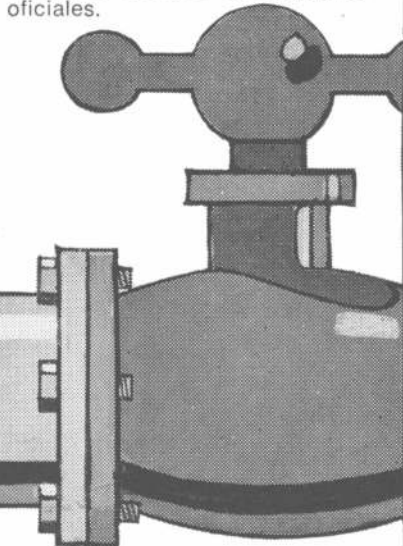


Los tubos para la construcción son buenos cuando no envejecen.

Para la instalación de calefacción y circuitos de agua caliente y fría, use tubos Famieca 85, de aleación de cobre. Por su cuidadosa elaboración mantienen sus propiedades, son resistentes a la corrosión y no forman incrustaciones. Fáciles de instalar y muy flexibles. Vienen preparados con sistema de unión a enchufe y a rosca. Y son, básicamente, de larga vida. Esto es lo más importante.

FAMIECA 85

Tubos para instalaciones de la construcción. Aprobados por O.S.N. Resolución 20.139. Venta en nuestros distribuidores oficiales.



Dirección General de Fabricaciones Militares

Fabricados por ECA,
Carlos Fiorito 950,
Avellaneda. Tel. 208-1231/3

Télam

Conductores "ECA": energía "sellada" para la industria de la construcción

Levante edificios y viviendas con la máxima seguridad y óptimo rendimiento de las instalaciones eléctricas: coloque conductores "ECA" aprobados con el sello de conformidad IRAM.

- Alambres y cables para instalaciones fijas interiores de edificios.

- Cordón flexible para campanillas, teléfonos, conexiones de artefactos, radios, etc.

- Cables para ascensores.

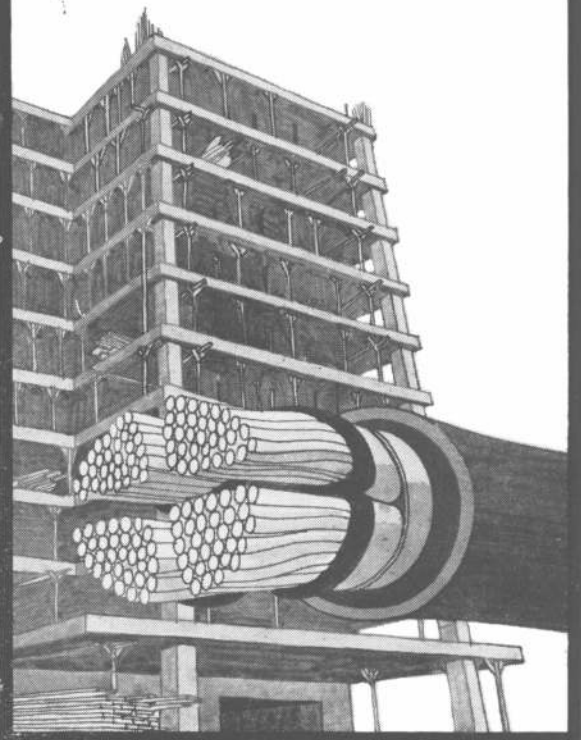
- Cables de bajada de antena de TV, especiales para intemperie y para embutir en cañerías.

Conductores Eléctricos "ECA"



Dirección General de Fabricaciones Militares
FMVCE E-C-A

Carlos Fiorito 950 -
Avellaneda
Pcia. de Buenos Aires
T.E. 208-1231/3



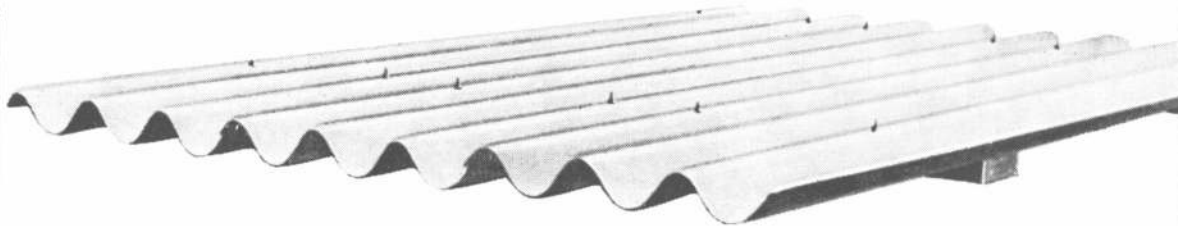
Correo Argentino C. Central

Franqueo pagado
Concesión N° 291

Tarifa Reducida
Concesión N° 1089

050309
ORIGEN Donue.
Anon.

LA TÉCNICA IMPRESORA S.A.C.I.
Córdoba 2240 - Bs. As. (R.A.)

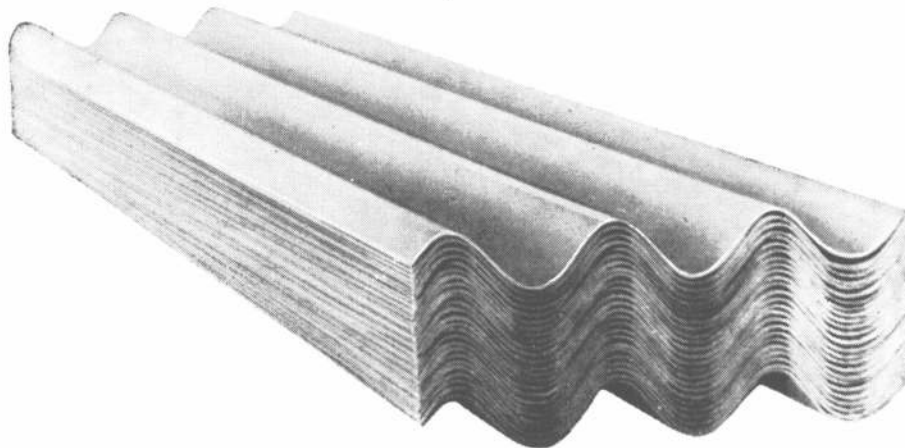


La chapa ideal.

MAXIPLACA *Monofort*

de hasta 5 m. de largo...

para cubiertas de techos, tinglados, galpones, garages,
depósitos, pabellones, granjas, locales y
toda construcción donde la calidad de la cubierta
sea un imperativo de obra.



Fabricadas en
San Justo
Pcia. de Bs. As.
por

Monofort

S.A.I.C.

con oficinas en Buenos Aires
25 de mayo 267 - 5º piso
Tel. 33-4501/2/3



¿Está completamente seguro de que colocó los vidrios adecuados?

Trabajar bien significa cuidar hasta el menor detalle.
Y los vidrios no son justamente el menor detalle.
Por eso conviene recordar que hay un espesor específico
adecuado a cada necesidad.
Tenga a mano los instrumentos de medición VASA: un calibrador
para obtener medidas exactas y un calculador que da
el espesor necesario en cada caso.

Cómprelos (cuestan \$ 10.-) Si usted es profesional, pída los de regalo a VASA.
VASA, Vidriería Argentina S.A. Corrientes 1386 Buenos Aires Tel. 40-3481/86